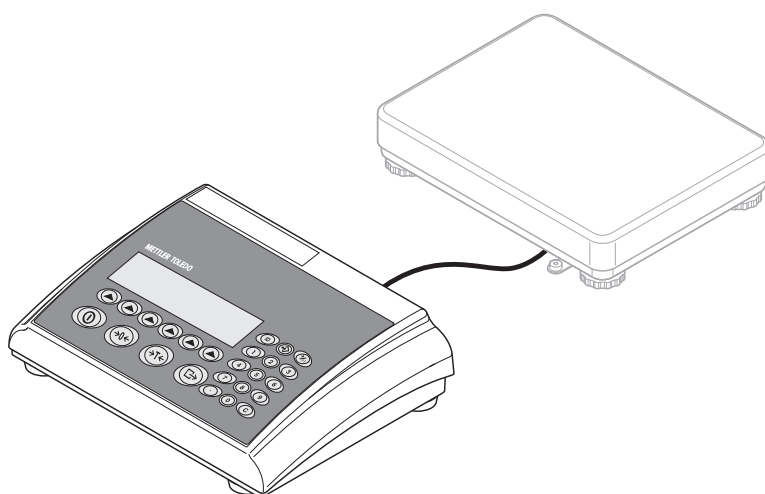
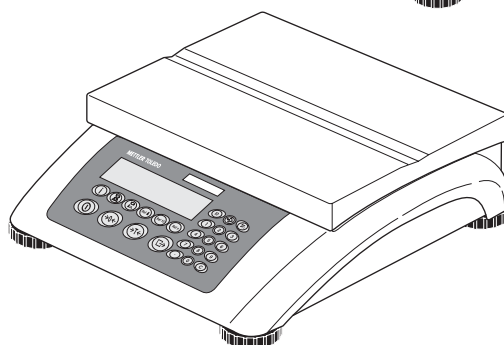
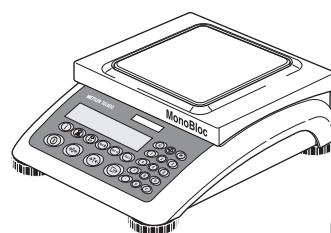


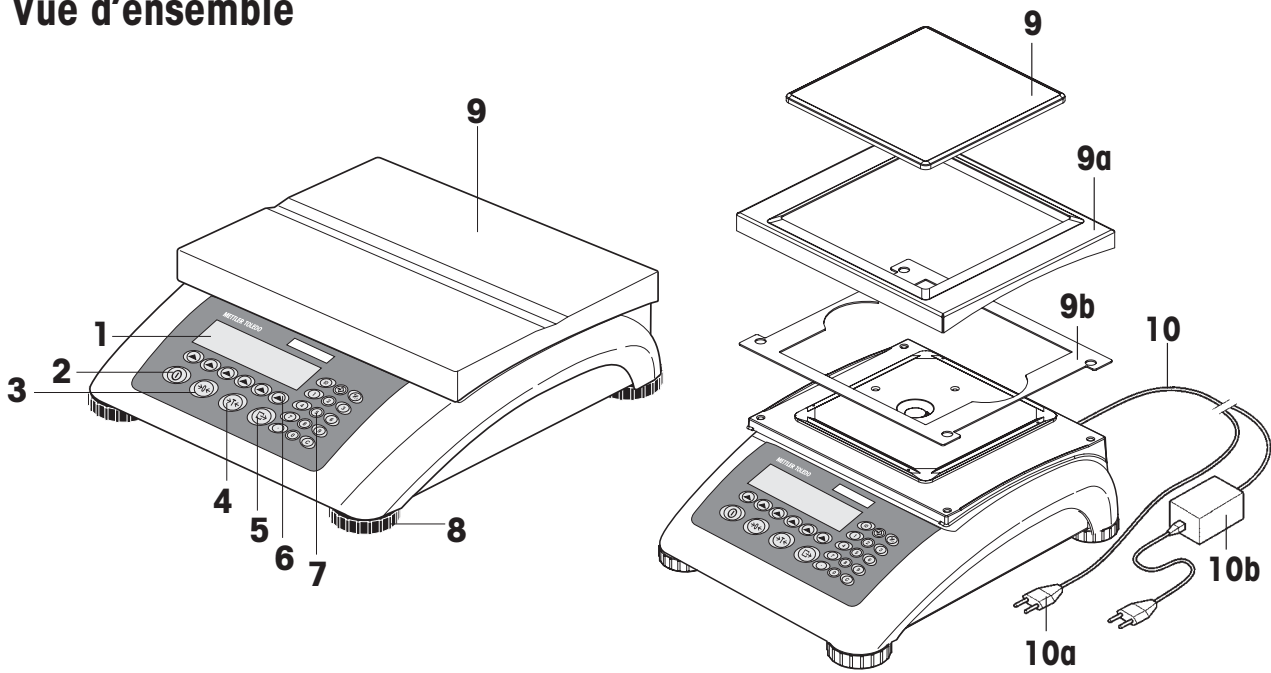
METTLER TOLEDO

Mode d'emploi

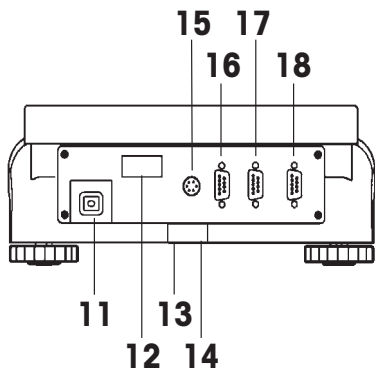
METTLER TOLEDO SQC16
BBA/BBK 462SQC
IND 465SQC



Vue d'ensemble



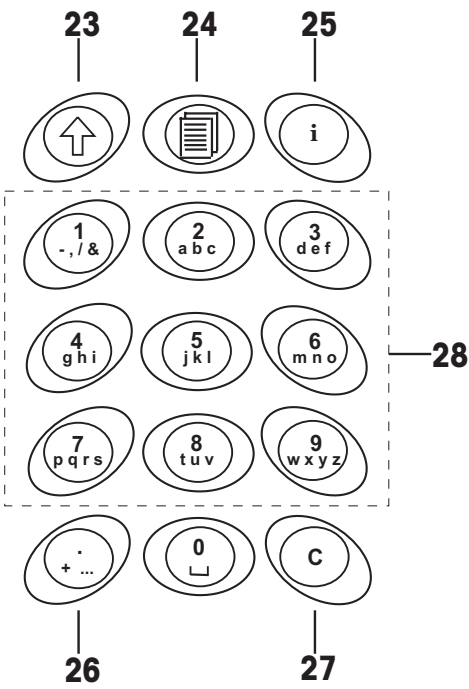
Face arrière



Spécifications de la balance (exemple)

19	20	21	22
Max1: 3kg Max2: 6kg	Min1: 20g Min2: 40g	e1: 1g e2: 2g	d1: 1g d2: 2g

Keypad



Vue d'ensemble

- 1** Affichage
- 2** Touche On/Off
- 3** Touche zéro
- 4** Touche Tare
- 5** Touche Enter
- 6** Touches programmables
- 7** Clavier
- 8** Pied réglable
- 9** Plateau de pesage
 - 9a: Pare-vent
 - 9b: Cache
- 10** Alimentation :
 - 10a: Câble d'alimentation (balances sans accu)
 - 10b: Adaptateur secteur (balances avec accu)

Face arrière de la balance

- 11** Raccordement alimentation électrique
- 12** Plaque signalétique
- 13** Perçage pour dispositif antivol
- 14** Niveau à bulle (uniquement sur les balances vérifiées et celles équipées de cellules de pesage monobloc)
- 15** Connecteur PS/2 pour clavier et/ou BCR (lecteur de codes à barres)
- 16** COM3 (interface RS232C)
- 17** COM2 (interface RS232C)
- 18** COM1 (interface RS232C)

Spécifications de la balance

- 19** Charge maximale (pages 1/2)
- 20** Charge minimale (pages 1/2)
- 21** Échelon de vérification (balances vérifiées) (pages 1/2)
- 22** Résolution maximale (pages 1/2)

Clavier

- 23** Touche Shift
- 24** Touche base de données
- 25** Touche Info
- 26** Touche caractères spéciaux
- 27** Touche Effacer
- 28** Touches numériques/alphanumériques

Table des matières

Page

1	Installation de la balance	8
1.1	Sécurité et environnement	8
1.2	Installation et mise de niveau de la balance	9
1.3	Alimentation	9
2	Fonctions de base	10
2.1	Mise en marche/arrêt et mise à zéro	10
2.2	Réglage de la date et de l'heure	10
2.3	Réglages de la langue	11
2.4	Pesage simple	12
2.5	Pesage avec tare	13
2.6	Enregistrement des résultats de pesée	14
3	Configuration utilisateur et mot de passe	15
3.1	Définir un nom d'utilisateur	15
3.2	Création d'un mot de passe	16
4	Découvrez le logiciel SQC16	17
5	L'application SQC16	18
5.1	Vue d'ensemble de la définition d'articles	20
5.2	Première création d'un article	22
5.3	La base de données	25
5.3.1	Création d'un nouvel article	26
5.3.2	La touche «Chercher»	27
5.3.3	Edition des paramètres d'un article existant	27
5.3.4	Copier les paramètres d'un article existant dans un nouvel article	28
5.3.5	Effacer un article	28
5.3.6	Impression des paramètres d'un article	28
5.4	Échantillonnage d'articles	29
5.5	Série de tests	30
5.6	Tarer	31
5.6.1	Tarage manuel	31
5.6.2	Série de tares	32
5.6.3	Tare multiple	32

Table des matières

Page

5.7	Masse volumique	33
5.8	Imprimer/effacer statistiques	33
5.9	Configuration système	34
5.9.1	Données de tolérances	36
5.9.2	Masse volumique globale	36
5.9.3	Messages d'échantillon	37
5.9.4	Configuration tare	37
5.10	Configuration des fonctions.....	38
5.10.1	Surveillance des dépassements	39
5.10.2	Deuxième système de tolérance	40
5.10.3	Statistique commune	41
5.10.4	Test.....	41
5.10.5	Supplément	41
5.10.6	Régulation	41
5.11	Définition du bilan	42
5.11.1	Statistiques et bilans d'échantillons	44
5.11.2	Fixer le contenu du compte rendu.....	45
5.11.3	Profil $\bar{x}$	48
5.11.4	Marginaux	48
5.11.5	Sauts de ligne	48
5.11.6	Impression A4.....	49
5.12	Imprimer le sommaire de la base de données	50
6	Caractéristiques spécifiques du SQC16	51
6.1	Travail avec codes à barres.....	51
6.2	Tare individuelle.....	51
6.2.1	Pré-pesage et repesage en deux échantillons.....	51
6.2.2	Pré-pesage et repesage en un échantillon	53
6.3	Échantillonnage par lots	54
6.4	Touche de transfert.....	55
7	Vision setup	57
7.1	Vue d'ensemble et utilisation	57
7.2	Accès au menu de saisie du mot de passe.....	58
7.3	Vue d'ensemble du menu.....	59
7.3.1	Balance	59
7.3.2	SQC16	60
7.3.3	Indicateur.....	61

Table des matières

Page

7.3.4	Communication	62
7.3.5	Diagnostics	63
7.4	Paramètres de la balance (BALANCE)	63
7.4.1	Réglage/étalonnage (BALANCE → Étalonnage)	64
7.4.2	Précision d'affichage et unité de pesage (BALANCE → Affichage)	64
7.4.3	Correction automatique du point zéro (BALANCE → Zéro)	65
7.4.4	Enregistrement automatique de la tare et des valeurs zéro (BALANCE → redémarrage)	65
7.4.5	Adaptation aux conditions environnantes et au mode de pesage (BALANCE → Filtre)	66
7.4.6	Restauration des paramètres d'origine de la balance (BALANCE → Reset)	66
7.5	SQC16 paramètres (SQC16)	67
7.5.1	Login utilisateur (SQC16 → Login utilisateur)	67
7.5.2	Auto Log Out (SQC16 → Auto Log Out)	67
7.5.3	Longueur minimale du mot de passe (SQC16 → Long. min. mot de passe)	68
7.5.4	Configuration utilisateur (SQC16 → Configuration utilisateur)	68
7.6	Paramètres de terminal pour l'appareil (TERMINAL → Appareil)	69
7.6.1	Réglage de la langue (TERMINAL → Appareil → Langue)	69
7.6.2	Fonction veille (TERMINAL → Appareil → Veille)	70
7.6.3	Réglage du contraste de l'affichage (TERMINAL → Appareil → Contraste)	70
7.6.4	Inverse (TERMINAL → Appareil → Inverser)	71
7.6.5	Modification de la taille de l'affichage du poids (TERMINAL → Appareil → Affichage poids)	71
7.6.6	Réglage de la date et de l'heure (TERMINAL → Appareil → Date Heure)	71
7.7	Définition du mot de passe superviseur (TERMINAL → Accès)	72
7.8	Restauration des valeurs d'origine des paramètres (TERMINAL → Reset)	72
7.9	Paramètres de communication (COMMUNICATION)	73
7.9.1	Mode (COMMUNICATION → Mode)	73
7.9.2	Paramètres (COMMUNICATION → Paramètres)	74
7.9.3	Type imprimante (COMMUNICATION → Type d'imprimante)	74
7.9.4	En-tête (COMMUNICATION → Définir en-tête)	75
7.9.5	Ajout d'un saut de ligne (COMMUNICATION → Ajout saut de ligne)	75
7.9.6	Reset communication (COMMUNICATION → Comx → Reset Com)	76
7.9.7	Paramètres PS2 (COMMUNICATION → PS2)	76
7.10	Paramètres de diagnostic (DIAGNOSTICS)	77
7.10.1	Clavier (DIAGNOSTICS → Test du clavier)	77
7.10.2	Affichage (DIAGNOSTICS → Test de l'affichage)	78
7.10.3	Numéro de série 1 (DIAGNOSTICS → SNR1)	78
7.10.4	Numéro de série 2 (DIAGNOSTICS → SNR2)	78
7.10.5	Liste 1 (DIAGNOSTICS → Liste 1)	78
7.10.6	Liste 2 (DIAGNOSTICS → Liste 2)	79

Table des matières

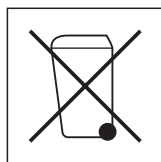
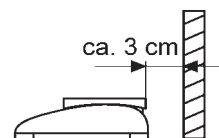
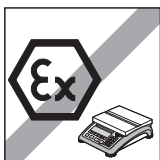
Page

7.10.7	Initialisation globale (DIAGNOSTICS → Reset général)	79
8	Autres informations importantes	80
8.1	Messages d'erreur affichés	80
8.2	Messages sur l'imprimante	81
9	ANNEXE: Systèmes de tolérance	84
9.1	Entrée de tolérances	84
9.2	Systèmes légaux	84
9.3	Systèmes de tolérances libres avec une limite de tolérance	85
9.4	Systèmes de tolérances libres avec deux limites de tolérance	85
9.5	Systèmes de tolérances libres avec trois limites de tolérance	85
10	ANNEXE: Accessoires	86
10.1	Interface à relais LC-I/O	86
10.2	Raccordement de périphériques	87
10.3	Accessoires	88
11	Caractéristiques techniques	89
11.1	Caractéristiques générales et éléments fournis	89
11.2	Dimensions	90
11.3	Caractéristiques techniques de l'interface	90
11.4	Instructions d'interface	91
11.4.1	Conditions préliminaires	91
11.4.2	Jeu d'instructions SICS	91
11.5	Déclaration de conformité	94

1 Installation de la balance

Veuillez lire attentivement les présentes instructions d'utilisation et les respecter en permanence. Si vous découvrez que des pièces sont manquantes, si les éléments qui vous ont été livrés ne sont pas les bons ou si vous avez d'autres problèmes avec votre balance, contactez le vendeur concerné ou le cas échéant le responsable commercial de METTLER TOLEDO.

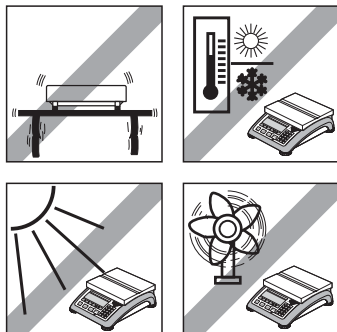
1.1 Sécurité et environnement



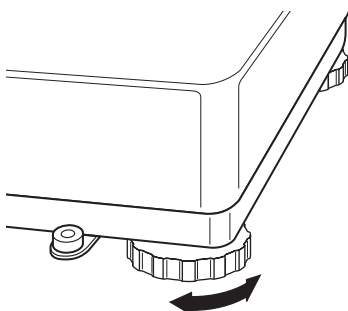
- Ne pas utiliser la balance dans **les zones à risque d'explosion**.
- Si le **câble d'alimentation** est endommagé, il convient de ne plus utiliser la balance. C'est la raison pour laquelle, il convient de vérifier régulièrement l'état du câble et de veiller à laisser un espace libre d'environ 3 cm à l'arrière de la balance, afin que celui-ci ne soit pas plié de manière excessive.
- Ne jamais toucher **les vis de maintien du support du plateau de charge** en dessous du plateau de pesage.
- Lorsque le plateau de pesage est enlevé, **ne jamais introduire un objet solide sous le support du plateau de charge**.
- Ne jamais ouvrir la balance en enlevant les **vis dans sa plate-forme**.
- Utiliser exclusivement **des accessoires et périphériques autorisés**.
- Manipuler la balance avec **le plus grand soin**. C'est un instrument de précision. Il convient d'éviter les courants d'air sur le plateau de pesage et de ne pas placer de surcharges sur celui-ci.
- Instructions importantes concernant l'utilisation des balances dans **le secteur alimentaire**: Les parties de la balance entrant en contact avec les produits alimentaires ont des surfaces lisses sont donc d'entretien facile. Les matériaux utilisés ne se fragmentent pas et sont exempts de contaminant. Dans les zones de traitement des produits alimentaires, il est recommandé d'utiliser une **housses de protection** (accessoire). Celle-ci doit être nettoyée régulièrement, comme la balance elle-même. Les housses de protection endommagées ou fortement contaminées doivent être immédiatement remplacées.
- Lors de la **mise hors-service** définitive de la balance, respecter les réglementations relatives à la protection de l'environnement. La balance est équipée d'un **accu**, celui-ci contient des métaux lourds, et ne doit pas être traité comme les déchets domestiques! Il convient de respecter la législation locale en vigueur concernant l'élimination des substances dangereuses pour l'environnement.

1.2 Installation et mise de niveau de la balance

Un emplacement correct est un facteur déterminant pour garantir des pesées précises.

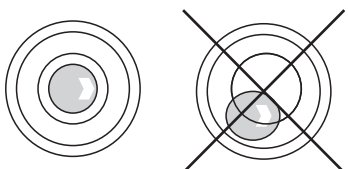


- Choisir un endroit stable et exempt de vibrations (particulièrement important pour les balances haute résolution utilisant la technologie MonoBloc de METTLER TOLEDO). Placer la balance sur une surface aussi horizontale que possible et suffisamment rigide pour supporter son poids lorsqu'elle est entièrement chargée.
- Vérifier les conditions ambiantes.
- Éviter:
 - l'exposition directe au soleil
 - les courants d'air (p. ex. en provenance des ventilateurs ou des systèmes de climatisation)
 - les variations de température excessives.



- Tourner le pied réglable de manière à ce que la balance soit horizontale. Si un niveau à bulle est présent, la bulle doit toujours se trouver à l'intérieur du cercle.

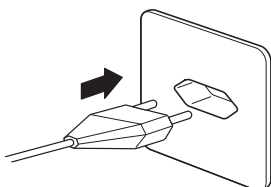
Nota: La SQC16 possède un filtre spécifique qui accélère certaines procédures (mise à zéro, tarage) dans un environnement instable. Cela se traduit inéluctablement par une légère diminution de la précision des résultats. Pour obtenir des résultats de haute précision, il convient de veiller à avoir un environnement aussi stable que possible, de sorte que le filtre ne soit pas activé.



Changements importants affectant la localisation géographique:

Toute balance est réglée par le fabricant en fonction des conditions de gravité locales (valeur d'ajustement géographique) de la zone géographique dans laquelle l'instrument est livré. En cas de changement majeur de localisation géographique, il convient, soit de faire corriger ce réglage par un technicien de maintenance, soit de procéder à un nouveau réglage. Les balances vérifiées doivent en outre être ré-étalonnées conformément aux réglementations nationales en vigueur en matière de vérification.

1.3 Alimentation



- Avant de brancher le cordon d'alimentation, vérifier que le voltage mentionné sur la plaque signalétique est identique à la tension d'alimentation du réseau électrique.
- Pour obtenir la meilleure précision possible, régler la balance après l'avoir installée (chapitre 7.4.1). **Nota:** Les balances vérifiées doivent être réglées par un organisme agréé. Veuillez consulter votre revendeur.

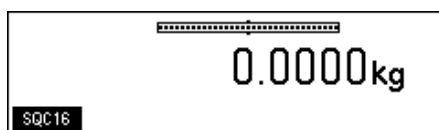
2 Fonctions de base

Le présent chapitre traite de la mise en marche et de l'arrêt de la balance, de la mise à zéro et du tarage, de la pesée de matériaux et de l'enregistrement des résultats.

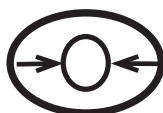
2.1 Mise en marche/arrêt et mise à zéro



Une brève pression sur la touche «  » permet la mise en marche et l'arrêt de la balance.



La balance effectue un test d'affichage, puis la version du logiciel s'affiche brièvement. Dès que l'affichage du poids apparaît, la balance est prête à fonctionner et est automatiquement mise à zéro.



Nota: Le cas échéant, la balance peut être mise à zéro à tout moment à l'aide de la touche ligne «  ».

2.2 Réglage de la date et de l'heure

L'affichage de l'heure peut être réglé au format 24 heures, celui de la date pouvant être réglé au format européen ou US.



Appuyer sur la touche «  » pendant environ 2 secondes.



...apparaît à l'écran, puis appuyer sur de nouveau brièvement sur la touche «  ».



Sélectionner **INDICATEUR** en appuyant sur «  » et appuyer sur «  ».



... apparaît à l'écran. Sélectionner **Appareil** et appuyer sur «  ».



Contraste	Format date	EU	3-1-9
Inverse	Date	11.02.2005	
Affichage poids	Heure	00:59:13	
Date / heure			
▲	▼	>>	Retour Fin

... apparaît à l'écran. Sélectionner **Date heure** en appuyant sur «▼» et appuyer sur «>>».

Format date	Date	11.02.2005	3-1-9-2
Date			
Heure			
▲	▼	Editor	Retour Fin

... apparaît à l'écran. Sélectionner **Date** en appuyant sur «▼» et appuyer sur «Editor».

Format date	Date :	11.02.2005	123
Date			
Heure			
Effacer	←	→	OK Abandon

... apparaît à l'écran. Utiliser le clavier numérique pour entrer la date (p.ex. 22052003) et valider à l'aide de la touche «OK». Les saisies incorrectes peuvent être effacées avec «Effacer». «→» et «←» peuvent être utilisées pour placer le curseur.

Pour régler l'heure adéquate, reprendre la même procédure, mais sélectionner **Heure** au lieu de **Date**.

Nota: Seul le superviseur à access au changement de la date et de l'heure.

2.3 Réglages de la langue

La langue peut être réglée sur: anglais, allemand, français, espagnol ou italien.



Appuyer sur la touche «» pendant environ 2 secondes.

Config. vision	
Mot de Passe	
Entrer mot de passe	

...apparaît à l'écran, puis appuyer de nouveau brièvement sur la touche «».

BALANCE	Superviseur	1
SQC16	Balance 1	MonoBloc
INDICATEUR	Balance 2	non dispo.
COMMUNICATION		
▼	▼	>> Retour Fin

BALANCE	Superviseur	3
SQC16	Langue	Français
INDICATEUR	Sleep	Arrêt
COMMUNICATION	Contraste	5
▲	▼	>> Retour Fin

Sélectionner **INDICATEUR** à l'aide de «▼» et appuyer sur «>>».

Appareil	Langue	Français	3-1
Accès	Sleep	Arrêt	
RAZ	Contraste	5	
▼	>>	Retour Fin	

... apparaît à l'écran. Sélectionner **Appareil** et appuyer sur «>>».

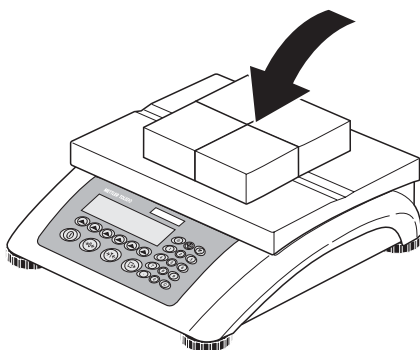
Langue	Langue	Français	3-1-1
Sleep			
Contraste			
Inverse			
▼	▼	Editor	Retour Fin

... apparaît à l'écran. Dans **Langue** appuyer sur «Editor».

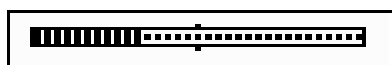
English		3/11
Deutsch		
Français		
Italiano		
▲	▼	OK Abandon

... apparaît à l'écran. Sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur «OK».

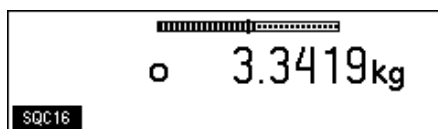
2.4 Pesage simple



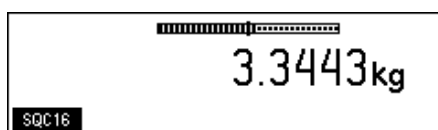
Placer l'objet à peser sur la balance.



Le bargraphe situé au niveau de la partie supérieure de l'affichage montre l'étendue de la plage de pesage utilisée ainsi que la plage disponible (sous forme de % de la capacité totale de la balance).

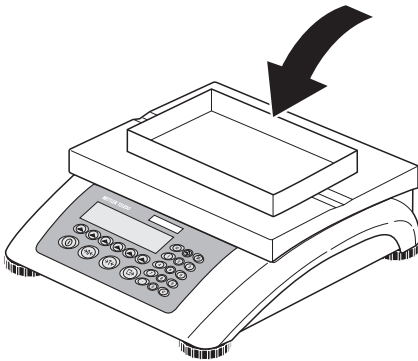


Attendre que le détecteur de stabilité (un petit cercle situé dans la partie gauche de l'affichage) disparaisse, puis...

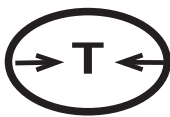


... lire le poids net indiqué.

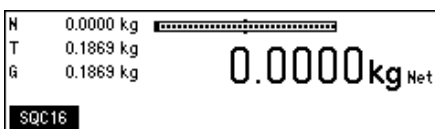
2.5 Pesage avec tare



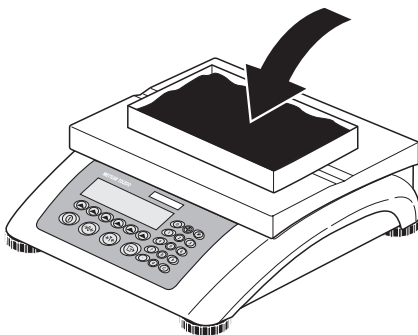
Placer le récipient de pesée **vide** ou le contenant sur la balance.



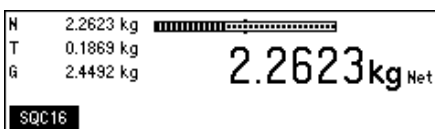
Appuyer brièvement sur la touche «  » pour tarer la balance.



L'affichage zéro et le symbole «**Net**» (poids net) apparaissent.



Placer le matériau à peser dans le récipient, puis...



... lire le poids net de l'objet pesé.

Nota: Le poids de tare est mémorisé jusqu'à ce qu'un nouveau poids de tare soit déterminé ou que la balance soit mise à zéro ou arrêtée.

2.6 Enregistrement des résultats de pesée



Appuyer sur la touche «  » pour transmettre le résultat de pesage actuel au périphérique (en général une imprimante) via un port COM devant être configuré en tant qu'imprimante'.

Consulter le chapitre 7.9 pour les instructions relatives à la configuration des interfaces.

3 Configuration utilisateur et mot de passe

Pour éviter tout fonctionnement incorrect de la balance en utilisation normale, le menu vision set up peut être protégé par un mot de passe. La balance fait une distinction entre un utilisateur et un superviseur. Lorsque la balance quitte l'usine, l'intégralité du menu est accessible à n'importe qui. **C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de définir votre propre mot de passe de superviseur dès que vous configurez la balance.** Ceci limite l'accès des utilisateurs à un nombre restreint d'options du menu vision set up (réglage de la langue, mode veille, contraste, inversion, affichage du poids et de la date/de l'heure).

Nota:

Soyez conscients du fait que le terme «Superviseur» (valable pour Vision setup; par exemple pour l'exploitation de la balance et la configuration opérateurs/administrateur SQC16 est différent de «Opérateur» et «Administrateur» (valable pour les opérations spécifiques SQC16).

Il ne devrait y avoir qu'un seul superviseur (non nommé) ayant accès au mot de passe superviseur et pouvant par conséquent configurer plusieurs administrateurs (nommés) et plusieurs opérateurs (nommés), y compris la remise à zéro de leur mot de passe.

Il convient de se reporter au chapitre 7.2 quant à la manière de naviguer au sein du menu «Vision Setup» et atteindre ainsi la position du menu «Vision Setup → BALANCE → Accès» (chapitre 7.7) pour définir le mot de passe superviseur.

3.1 Définir un nom d'utilisateur



Appuyer sur la touche «» pendant environ 2 secondes.

Config. vision	
Mot de Passe	
Entrer mot de passe	

...apparaît à l'écran, entrer le mot de passe superviseur(s'il existe; → chapitre 7.7) puis appuyer de nouveau brièvement sur la touche «».

BALANCE	Superviseur	1
SQC16	Balance 1	MonoBloc
INDICATEUR	Balance 2	non dispo.
COMMUNICATION		
	▼	>> Retour Fin

... apparaît à l'écran.

BALANCE	Aperçu	2
SQC16	Log In utilisateur	Arrêt
INDICATEUR	Auto Log Out	Arrêt
COMMUNICATION	Long. min. mot p	0
	▲ ▼	>> Retour Fin

Sélectionner **SQC16** en appuyant sur «» puis appuyer sur «».

Log In utilisateur		2-4
Auto Log Out		
Longueur min. mo		
Config. utilisateur		
		▲ Editer Retour Fin

Si vous voulez travailler avec un login opérateur, **login utilisateur** devrait être activé.

Sélectionner **Config. utilisateur** et appuyer sur «**Editer**».

<VIDE>		2-4-1
<VIDE>	Utilisateur	<Non défini>
<VIDE>	Numéro	1
<VIDE>	Autorisation	Opérateur
	▼	Editet Retour Fin

... apparaît à l'écran.

Utilisateur		2-4-1-1
Numéro	Utilisateur	
Autorisation		
Mot de Passe		
	▼	Editet Retour Fin

Définir l'utilisateur (nom d'utilisateur, numéro, droits d'accès) en appuyant une nouvelle fois sur «**Editer**».

16

Utilisateur	Utilisateur:	ABC
Numéro	Manny	
Autorisation		
Mot de Passe		
Effacer	←	→ OK Abandon

Utiliser le clavier alphanumérique de la balance, taper le nom de l'utilisateur puis appuyer sur «OK». Il est possible de définir jusqu'à 16 utilisateurs différents. Préciser également le «numéro» et «les droits d'accès» de l'utilisateur, par exemple si uniquement en tant qu'opérateur (qui n'a pas accès au menu «») \ en mode SQC16) ou en qualité d'administrateur.

Nota: Le menu **mot de passe** présent ici est exclusivement destiné à supprimer des mots de passe existants, dans le cas où ceux-ci auraient été oubliés (le superviseur peut supprimer des mots de passe d'opérateurs et d'administrateurs). Pour la définition → chapitre 3.1. Se reporter également au chapitre 7.5 pour obtenir de plus amples informations sur le menu **SQC16** vision.

3.2 Création d'un mot de passe

Après avoir défini les noms d'opérateurs et d'administrateurs, il convient de définir un mot de passe, dès que l'utilisateur spécifique accède pour la première fois au «SQC16».

0.0000kg	123
SQC16	

En mode pesage, appuyez sur «**SQC16**».

Manny	ID utilisateur:
	Manny
	OK Fermer

Sélectionner le nom de l'utilisateur, puis appuyer sur «OK».

Manny	Mot de Passe:	123
Effacer	←	→ OK Abandon

En utilisant le clavier numérique de la balance, taper le mot de passe puis appuyer sur «OK».

Nota: La première fois, il sera demandé de «Créer le mot de passe» puis de «Ressaisir le mot de passe». Entrer deux fois le même mot de passe.

4 Découvrez le logiciel SQC16

SQC16 est une application destinée aux Séries-4 Balances compactes et Terminaux. C'est un système SQC compact et pratique.

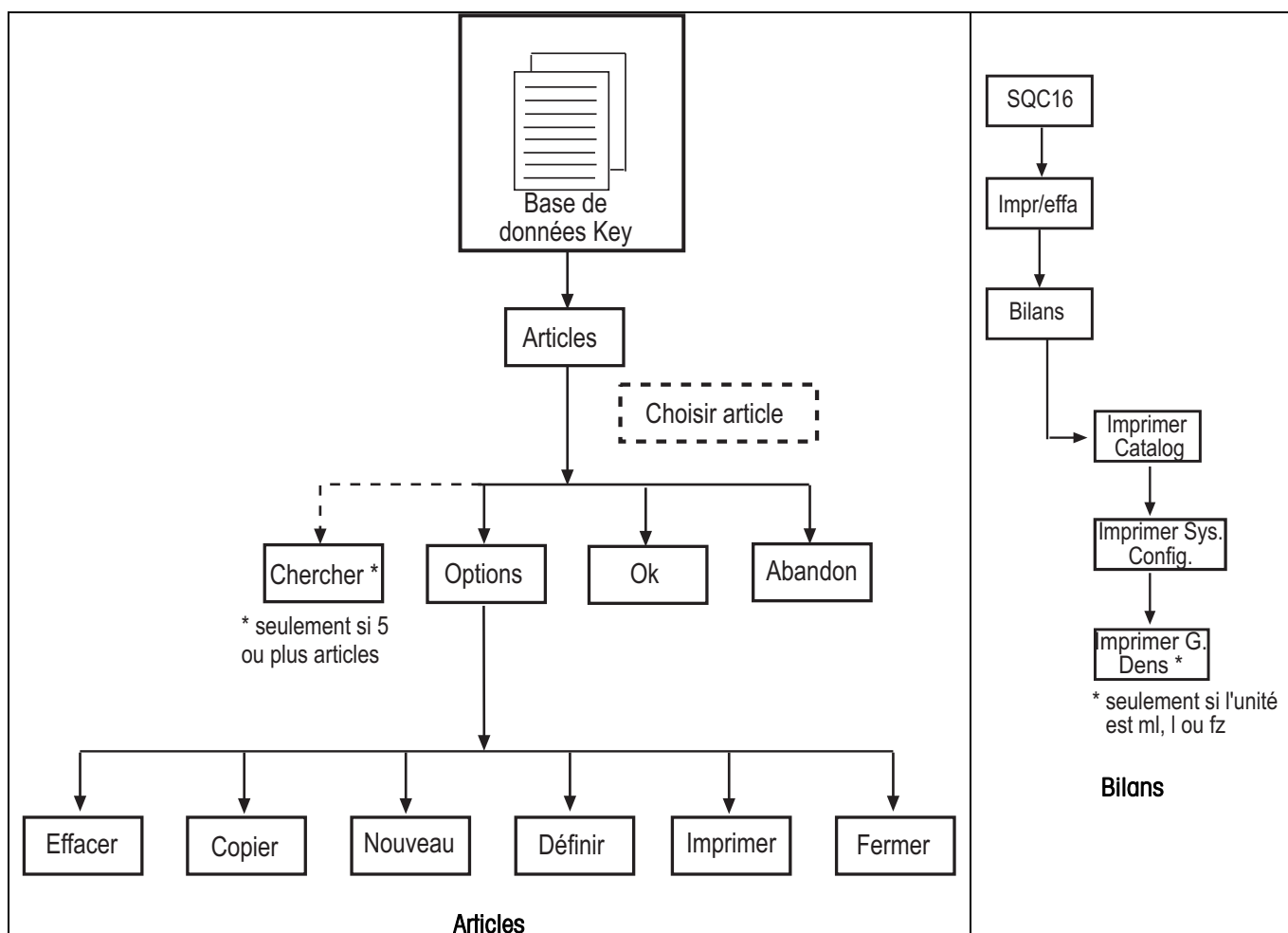
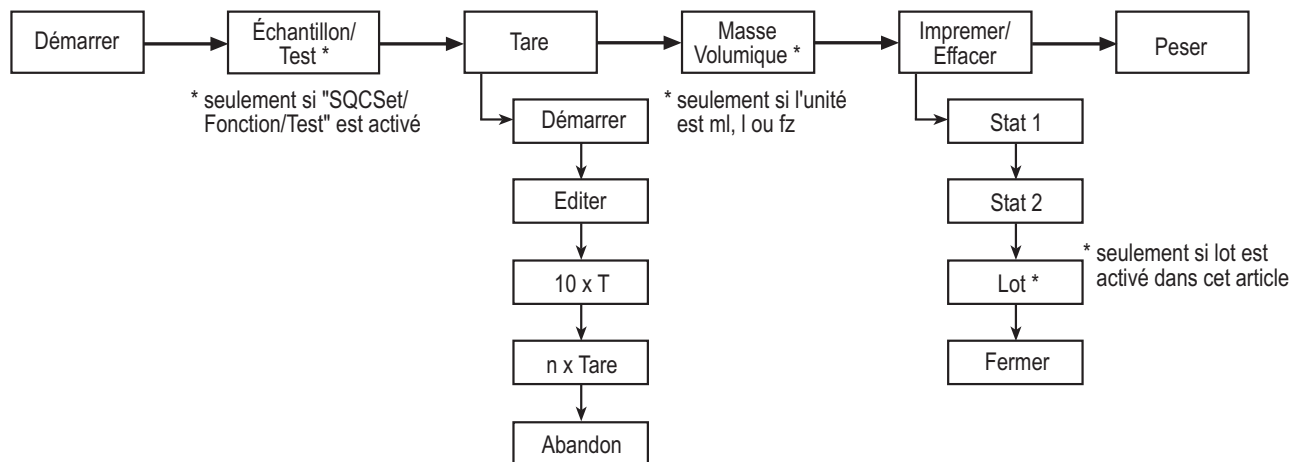
Ce chapitre décrit le travail avec l'application SQC16. Vous pouvez d'abord consulter le chapitre 7 sur la manière de préciser le comportement de la balance pendant le pesage, afin de satisfaire les conditions cadre. De surcroît, vous pouvez spécifier les options générales, telles que l'identification de la balance, la date, l'heure, etc.

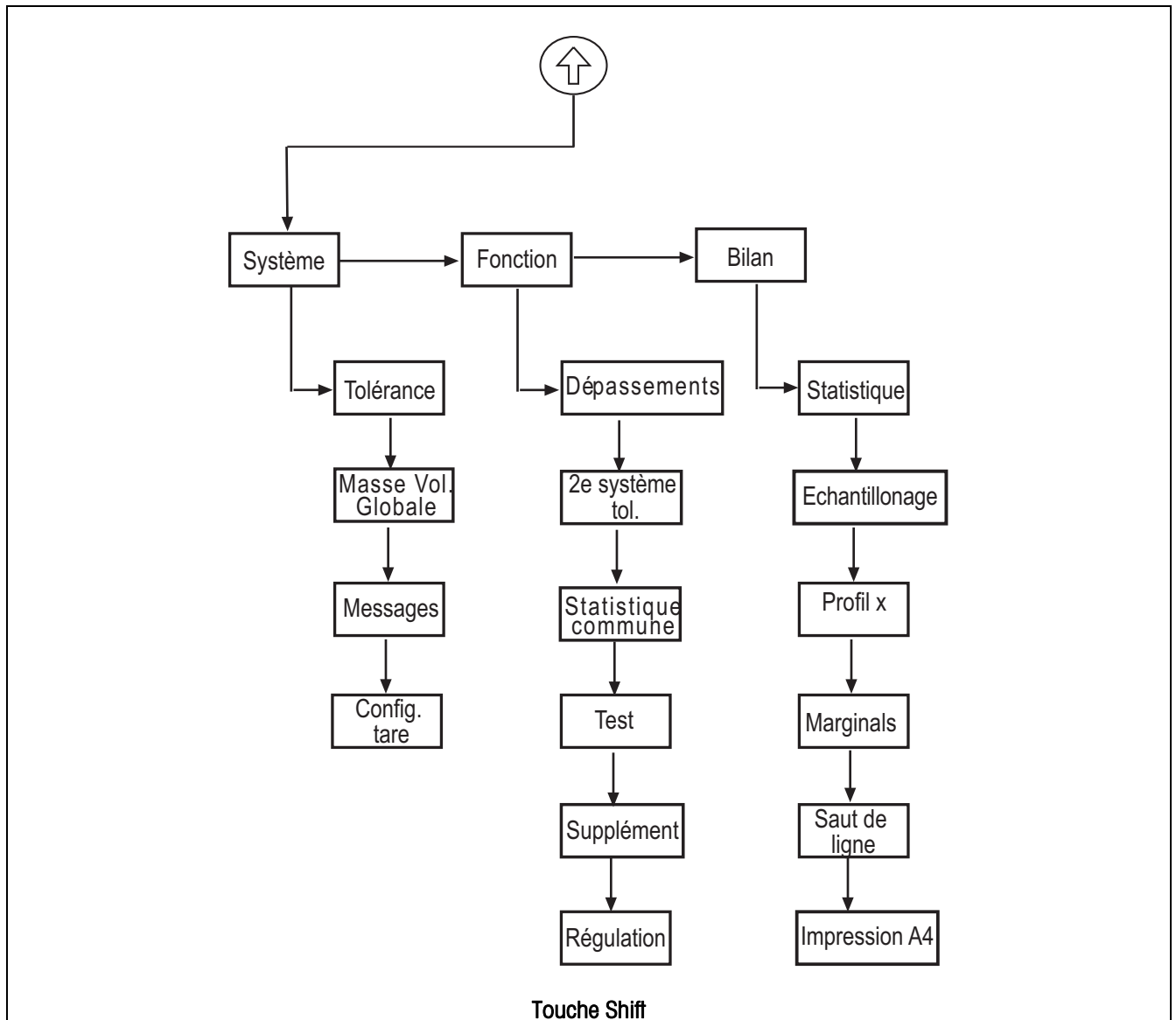
Le système compact SQC16 apporte des possibilités d'exploitation et de surveillance conformes aux normes en vigueur, dans le domaine du contrôle des pré emballages. Il est recommandé de raccorder une imprimante de tickets METTLER TOLEDO appropriée (Sprinter 1, GA42 ou RS-P42) ou l'EPSON LX300 (+) pour le papier au format A4 (ou similaire).

Particularités du système:

Poids de calibrage interne	Disponible en option
Langue	11 langues au choix
Nombre d'articles maxi.	300
Sauvegarde/restauration et impression des données	
impression des statistiques	pratique également sous MS Windows 98/ME/NT/2000/XP
Lecteur codes à barres	Pour simplifier le choix des articles
Systèmes de tolérance	EU, Libre1, Libre2, Libre3
Unités	g, kg, lb, oz, ml, l, floz
Statistiques par article	2 jeux de statistiques fermés manuellement, par exemple pour les statistiques horaires et journalières
Statistiques par lots	imprimées et fermées automatiquement à la fin du traitement des lots
Impression format A4	Choix entre complet et impression compact
Histogramme	Dans le compte rendu d'échantillonnage et la statistique
Table de classes	Dans le compte rendu d'échantillonnage et la statistique
Graphiques	$\bar{x}/R$ ou $\bar{x}/s$ dans le compte rendu d'échantillonnage et la statistique
Pesage additif/soustractif	Pour une plus grande simplicité de maniement
Contrôle du minimum nominal	contrôle de la valeur nominale (attention moins que 100 divisions doivent être définies)
Tare individuelle	pour poids de tare avec écart-type élevé
Tare moyenne	à saisir manuellement ou par pesage d'une série de tares ou tare multiple
Taille d'échantillon	max. 999 (nota: Avec une tare individuelle, 50 valeurs de pré-pesage sont disponibles simultanément pour chacun des 20 articles max.)
Contrôle de plausibilité	possibilité de sélection (pour nominal: pour chaque article/ pour la tare: pour le système)
Régulation	pour obtenir des messages d'ajustement appropriés pour la station de remplissage
Surveillance des dépassements	pour les alarmes après différents événements définis (violateurs T1, T2 en deçà de la quantité définie, etc.)

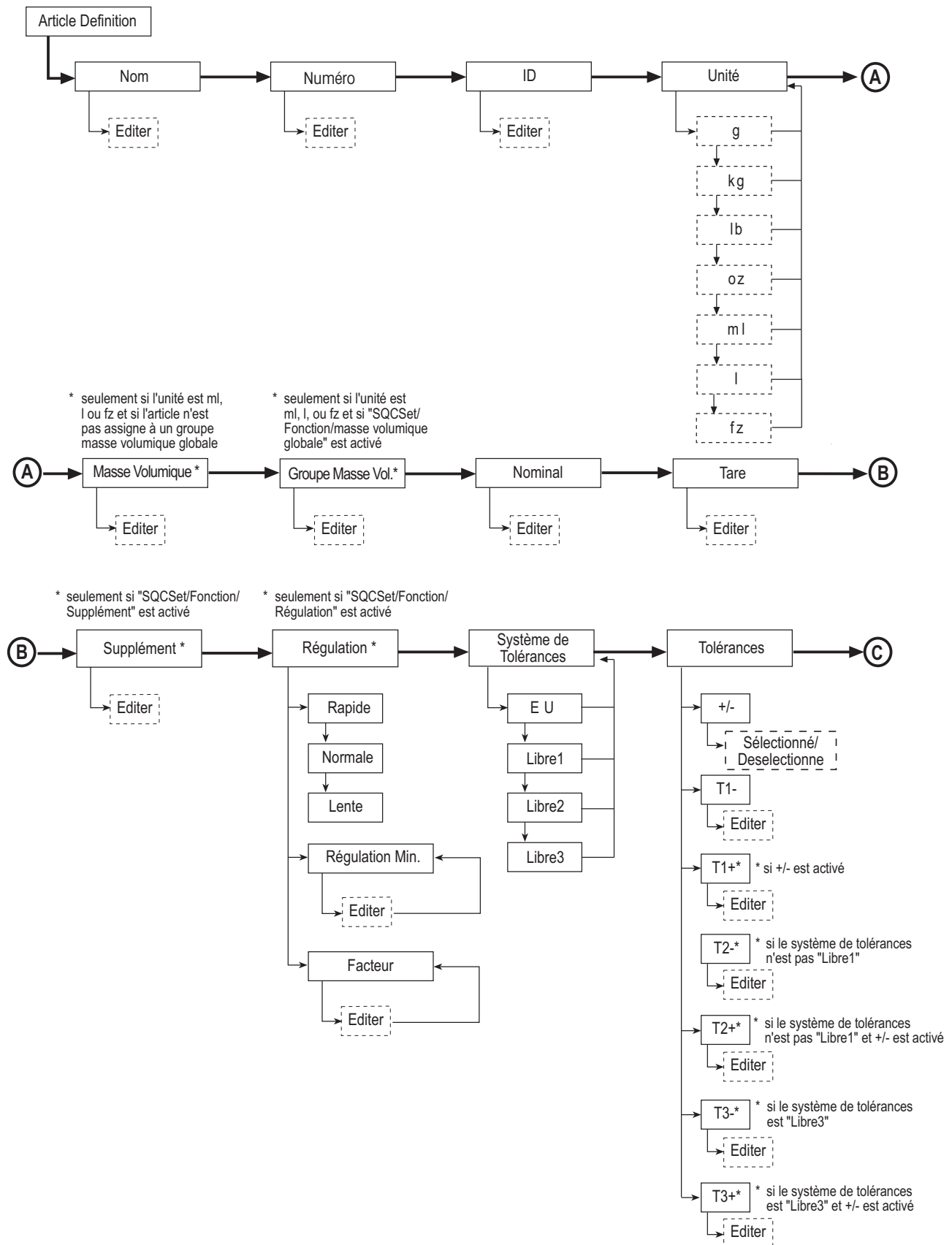
5 L'application SQC16

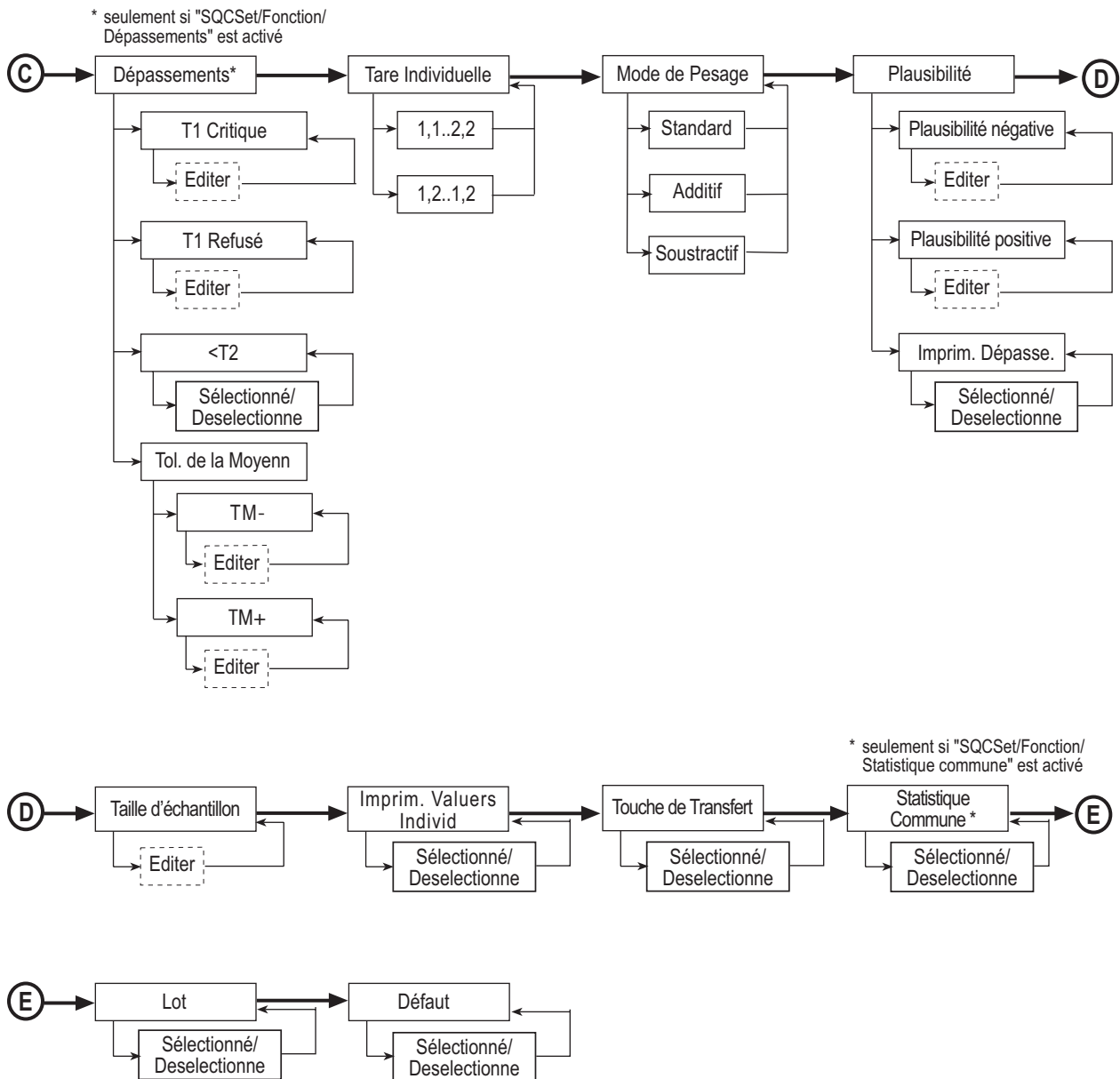




Avant l'échantillonnage, il est nécessaire de définir au moins un article.

5.1 Vue d'ensemble de la définition d'articles





5.2 Première création d'un article

Vous devez définir au minimum le nom ainsi que la quantité de remplissage nominale pour vos articles. En plus, vous pouvez définir, par exemple, le mode de pesage, l'unité de pesage et le nombre de pesées par échantillon, ainsi que déterminer le système de tolérance qui servira de base à l'exploitation des données.

En mode pesage, appuyez sur «**SQC16**».

Si «Login utilisateur» est activé, sélectionner le nom de l'utilisateur et appuyer sur «**OK**».

Nota: Cette étape peut être évitée si «Vision setup» → «SQC16» → «Log-in utilisateur» est réglé sur **Off**.

En utilisant le clavier alphanumérique de la balance, taper le mot de passe puis appuyer sur «**OK**».

Appuyer sur «**Articles**».

Puisqu'il n'existe pas encore de base de données, appuyer sur «**Oui**» pour en créer une.

En utilisant le clavier, saisir le nom de l'article, puis appuyer sur «**OK**».

Continuer avec le paramètre suivant (article n°.) en appuyant sur «**▼**».

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir le numéro d'article puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (ID) en appuyant sur «**▼**».

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir le numéro d'identification puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (Unité) en appuyant sur «**▼**».

Appuyer sur «**>>**» pour changer l'unité. Dès que l'option de choix apparaît, utiliser «**▼**» pour choisir l'unité désirée et appuyer sur «**↵**». Continuer avec le paramètre suivant (masse volumique si liquide a été choisi, dans le cas contraire nominal) en appuyant sur «**▼**».

N°	OTELLO12	5
ID		
Unité▶	Masse volumique:	
M. volumique	1.0000 g/ml	
▲	▼	Editer Fermer

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir la valeur de la masse volumique puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (groupe masse volumique) en appuyant sur «**▼**».

Nota: Ce paramètre apparaît uniquement si l'**unité** sélectionnée est ml (millilitres), l (litres) ou fz (once liquide).

ID	OTELLO12	6
Unité▶		
M. volumique	Groupe masse vol.:	
Groupe m. vol.	0	
▲	▼	Editer Fermer

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir le numéro du groupe de masse volumique puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (nominal) en appuyant sur «**▼**».

Nota: Ce paramètre apparaît uniquement si l'**unité** sélectionnée est ml, l ou fz et si «SQC Config» → «Fonction» → «masse volumique globale» est activé.

Unité▶	OTELLO12	123	7
M. volumique			
Groupe m. vol.	Nominal:		
Nominal	100.00 ml		
Effacer	←	→	OK Abandon

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir le poids nominal puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (tare) en appuyant sur «**▼**».

Pour une utilisation avec des résultats corrects, il est recommandé de ne pas entrer de valeur nominale de moins que 100 fois la résolution de la balance. Néanmoins le système permet d'entrer des valeurs avec un minimum de 30 fois la résolution.

Exemple BBK462SQC-3XS:

Résolution de la balance $d = 0.01g$

Valeur minimale recommandée = $100 \times 0.01g = 1g$

Valeur nominale Minimum permise = $30 \times 0.01g = 0.3g$

ID	OTELLO12	
Unité▶		
M. volumique		
Nominal		
	Input is < than the recommended min. value for this scale. Set 10.0ml?	
	Oui Non Abandon	

Si le message attention apparaît il faut entrer la valeur nominale de moins que 100 fois la résolution de la balance

Si vous pressez «**Qui**», le minimum recommandé pour la valeur nominale est automatiquement suggérer par le système. Ici: 10 ml.

Si vous pressez «**Non**», la valeur entrée est posé en Nominal quand il n'est pas inférieur que 30 fois la résolution.

Nota: Le minimum de la valeur nominale recommandée varie et dépend de la résolution de la balance et de l'unité de l'article.

ID	OTELLO12	
Unité▶		
M. volumique		
Nominal		
	Entrée invalide	
Effacer	←	→ OK Abandon

Si ce message d'erreur apparaît c'est que la valeur entrée est inférieure à 30 divisions de la résolution de la balance.

M. volumique	OTELLO12	123	8
Groupe m. vol.			
Nominal	Tare:		
Tare	0.143 g		
Effacer	←	→ OK Abandon	

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir le poids de la tare puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (Supplément) en appuyant sur «**▼**».

Groupe m. vol.	OTELLO12	123	9
Nominal			
Tare	Supplément:		
Supplément	0.568 ml		
Effacer	←	→ OK Abandon	

Appuyer sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir la valeur du supplément puis appuyer sur «**OK**». Continuer avec le paramètre suivant (Ajustement) en appuyant sur «**▼**».

Nota: Ce paramètre apparaît uniquement si «SQC Config» → «Fonction» → «Supplément» est activé.

Nominal	OTELLO12		10
Tare	Régulation:		
Supplément	Désélectionné		
Regulation	▲	▼	Fermer

Pour sélectionner la régulation, appuyer sur «». Ce paramètre apparaît uniquement si «SQC Config» → «Fonction» → «Supplément» est activé.

✓Rapide	OTELLO12		10-1
Normale	Régulation:		
Lente	Rapide		
Régulation min.	▼	✓	Fermer

Sélectionner la régulation (rapide, normale ou lente) en appuyant sur «».

Définir également valeur minimale du pas en sélectionnant le paramètre

Régulation min. puis en appuyant sur «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir la valeur de la régulation min. puis appuyer sur «**OK**». Le paramètre **Régulation min.** définit la résolution de l'ajustement calculé.

Normale	OTELLO12		10-5
Lente	Facteur:		
Régulation min.	1.0000		
Facteur	▼	Editer	Fermer

De surcroît, définir le **Facteur** en utilisant «**Editer**». En utilisant le clavier, saisir le facteur puis appuyer sur «**OK**». La valeur d'ajustement calculée sera multipliée par le facteur afin de définir le message d'ajustement final. Continuer avec le paramètre suivant (système de tolérance) en appuyant sur «».

Tare	OTELLO12		11
Supplément	Système de tolérances:		
✓Régulation	EU		
Sys. de tol.	▲	▼	Fermer

Appuyer sur «» pour changer le système de tolérance (EU, Libre1, Libre2 or Libre3). Continuer avec le paramètre suivant (Tolérance) en appuyant sur «».

Supplément	OTELLO12		12
✓Régulation	T1-: 4.5 ml T1+: 4.5 ml		
Sys. de tol.	T2-: 9.0 ml T2+: 9.0 ml		
Tolérances	▲	▼	Fermer

Appuyer sur «» pour changer les paramètres de tolérance positif et négatif. Continuer avec le paramètre suivant (contrôle de dépassement) en appuyant sur «».

✓Régulation	OTELLO12		13
Sys. de tol.	Contrôle dépassements:		
Tolérances	Désélectionné		
Dépassements	▲	▼	Fermer

Appuyer sur «» pour sélectionner le contrôle de dépassement. Ce paramètre apparaît uniquement si «SQC Config» → «Fonction» → «contrôle de dépassement» est activé. Continuer avec le paramètre suivant (tare individuelle) en appuyant sur «».

Sys. de tol.	OTELLO12		14
Tolérances	Tare individuelle:		
Dépassements	Désélectionné		
Tare individ.	▲	▼	Fermer

Appuyer sur «» pour sélectionner le mode tare individuelle. Continuer avec le paramètre suivant (mode pesage) en appuyant sur «».

Tolérances	OTELLO12		15
Dépassements	Mode de pesage:		
Tare individ.	Standard		
Mode pesage	▲	▼	Fermer

Appuyer sur «» pour changer le mode de pesage (standard, additif ou par soustraction). Après sélection, continuer avec le paramètre suivant (plausibilité) en appuyant sur «».

Dépassements	OTELLO12		16
Tare individ.	Plausibilité négativ 30.00 %		
Mode pesage	Plausibilité positif 30.00 %		
Plausibilité	Imprimer dépasse Désélectionné		
	▲	▼	Fermer

Appuyer sur «» pour changer les paramètres de plausibilité. Continuer avec le paramètre suivant (taille d'échantillon) en appuyant sur «».

Tare individ.	OTELLO12		17
Mode pesage	Taille d'échantillon:		
Plausibilité	5		
Taille d'échant.	▲	▼	Fermer

Changer la taille d'échantillon (-n-) en appuyant sur «**Editer**» puis saisir la valeur individuelle par échantillon. Continuer avec le paramètre suivant (imprimer valeur individuelle) en appuyant sur «».

Mode pesage▶	OTELLO12	18
Plausibilité▶	Imprimer valeurs individ:	
Taille d'échant.	Sélectionné	
✓Valeurs indiv.		
▲ ▼	↕ ✓□	Fermer

Plausibilité▶	OTELLO12	19
Taille d'échant.	Touche de transfert:	
✓Valeurs indiv.	Désélectionné	
□Transfert		
▲ ▼	↕ □✓	Fermer

Taille d'échant.	OTELLO12	20
✓Valeurs indiv.	Statistique commune:	
□Transfert	Désélectionné	
□Commun		
▲ ▼	↕ □✓	Fermer

✓Valeurs indiv.	OTELLO12	21
□Transfert	Lot:	
□Commun	Désélectionné	
□Lot		
▲ ▼	↕ □✓	Fermer

□Transfert	OTELLO12	21
□Commun	 Définir cet article comme défaut	
□Lot		
□Défaut		
▲ ▼	↕ □✓	Fermer

Chaque valeur individuelle sera imprimée sur le rapport d'échantillonnage si cette fonction est sélectionnée. Appuyer sur «» pour désélectionner (ou «» pour sélectionner). Continuer avec le paramètre suivant (touche de transfert) en appuyant sur «».

Si sélectionné (appuyer sur «»), le résultat du pesage sera automatiquement échantillonné lorsque la stabilité sera atteinte. Vous devrez appuyer sur **Accepter** pour chaque valeur individuelle. Continuer avec le paramètre suivant (statistique commune) en appuyant sur «».

Si sélectionné (appuyer sur «»), vous serez invités à sélectionner l'article commun. Cette fonction vous permet de combiner les données d'échantillonnage de deux ou plusieurs articles dans un article commun, ce qui permet de suivre l'ensemble de la production.

Pour le partage des données d'un article avec un article commun, les paramètres suivants doivent être identiques: Unité, nominal, système de tolérance et tolérances.

Ce paramètre apparaît uniquement si «Système» → «Fonction» → «statistique commune» est activé. **Lorsque l'on définit un article pour la première fois**, ce paramètre ne sera pas disponible et le système passera au paramètre suivant, puisqu'il n'y a pas encore d'autres articles existants avec lesquels on peut effectuer une statistique commune. Continuer avec le paramètre suivant (Lot) en appuyant sur «».

Si lot est sélectionné (appuyer sur «»), les statistiques sont calculées et imprimées pour chaque lot. Au début de l'échantillonnage, vous serez invités à saisir le nom du lot. Continuer avec le paramètre suivant (définir par défaut) en appuyant sur «».

Si sélectionné (appuyer sur «»), les paramètres de cet article seront définis comme valeurs par défaut pour la définition des nouveaux articles. L'article définie comme défaut sera affiché entre parenthèses carrées: [Nom d'article].

Appuyer sur **Fermer** (et confirmer par **Oui**) pour enregistrer le nouvel article dans la base de données. Les paramètres de l'article seront imprimés.

5.3 La base de données

La section suivante décrit l'utilisation de la base de données d'articles.

Act	0.0 g	Echant
T	0.0 g	
Nom	100.0 g	0.0g 
OTELLO10.1		
Démarrer	Test	Tare
Impr/effa Peser		

Appuyer sur la touche «».

AQUA VIDA	<Article No.>	8/13
LATTE7	ID:	
NER013	Nominal:	65. ml
NOCCIOLAT06	Tare:	0. g
▲ ▼	Chercher	Options OK Abandon

... apparaît à l'écran. Maintenant vous pouvez voir tous les articles de votre base de données.

NER013	<Article No.>	13/13
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominal:	100.0 g
OTELLO10	Tare:	0.0 g
▲	Chercher	Options OK Abandon

Faire défiler les articles en utilisant «▲» et «▼», puis appuyer sur «OK» pour sélectionner l'article devant être utilisé dans l'échantillonnage. Appuyer sur «Options» pour accéder au menu options, ou appuyer sur «Chercher» pour rechercher des articles dans la base de données (Cf. également chapitre 5.3.2). Dans le cas contraire, appuyer sur «Abandon» pour interrompre l'opération.

NER013	<Article No.>	13/13
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominal:	100.0 g
OTELLO10	Tare:	0.0 g
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

... apparaît à l'écran si la touche «Options» est appuyée. Cette fonction est utilisée pour supprimer ou copier l'article en sur brillance ou pour changer («définir») ou imprimer ses paramètres. «Nouveau» va créer un nouvel article basé sur l'article par défaut.

5.3.1 Création d'un nouvel article

La section suivante décrit les opérations nécessaires à la création d'un nouvel article dans la base de données.

Act	0.0 g	Echant
T	0.0 g	0.0g ▲
Nom	100.0 g	
OTELLO10.1		
Démarrer	Test	Tare Imprimeff Peser

Appuyer sur la touche «».

AQUA VIDA	<Article No.>	8/13
LATTE7	ID:	
NER013	Nominal:	65. ml
NOCCIOLAT06	Tare:	0. g
▲	▼	Chercher Options OK Abandon

... apparaît à l'écran. Maintenant vous pouvez voir tous les articles de votre base de données.

NER013	<Article No.>	13/13
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominal:	100.0 g
OTELLO10	Tare:	0.0 g
▲	Chercher	Options OK Abandon

... apparaît à l'écran. Appuyer sur «Options».

NER013	<Article No.>	13/13
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominal:	100.0 g
OTELLO10	Tare:	0.0 g
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

... apparaît à l'écran. Appuyer sur «Nouveau».

Nom	Nom d'article:	ABC 1
N°		
ID		
Unité▶		
Effacer	←	→ OK Abandon

... apparaît à l'écran. En utilisant le clavier, saisir le nom du nouvel article puis appuyer sur «OK». Pour définir les paramètres de ce nouvel article, suivre la même procédure que celle décrite au chapitre 5.2 pour numéro d'article, ID, unité, masse volumique, groupe de masse volumique, nominal, tare, supplément, ajustement, système de tolérance, tolérance, contrôle de dépassement, tare individuelle, mode pesage, plausibilité, taille d'échantillon, imprimés valeurs individuelles, touche de transfert, statistique commune, lot et définir comme défaut.

5.3.2 La touche «Chercher»

La section suivante décrit les opérations nécessaires à la recherche d'articles dans la base de données.

Suivre les trois premières étapes décrites au chapitre 5.3.

NER013	<Article No.>	13/13
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominal:	100.0 g
OTELLO10	Tare:	0.0 g
▲	Chercher	Options OK Abandon

...lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**Chercher**».

Nota: Le bouton «**Chercher**» apparaît seulement lorsque le nombre d'articles dépassent 4.

LATTE7	<Article No.>	ABC
NER013	ID:	13/13
NOCCIOLAT06	Chercher:	
NOISETTE2	L	
Effacer	←	→ OK Abandon

Appuyer sur «**Effacer**» pour effacer le nom d'article et en utilisant le clavier, saisir la première lettre de l'article recherché. Les articles correspondant à la lettre que vous avez saisie sont affichés dans la partie gauche de l'écran.

5.3.3 Edition des paramètres d'un article existant

La section suivante décrit les opérations nécessaires à l'édition des paramètres d'un article existant dans la base de données.

Suivre les quatre premières étapes décrites au chapitre 5.3. Utiliser «**Chercher**» si nécessaire.

LATTE7	<Article No.>	13/13
NER013	ID:	
NOCCIOLAT06	Nominal:	100.0 g
NOISETTE2	Tare:	0.0 g
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

...lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**Définir**».

Nom	LATTE7	1
N°	Nom d'article:	
ID	LATTE7	
Unité▶		
▼	▼	Editer Fermer

... apparaît à l'écran. Modifier les paramètres du nom d'article en appuyant sur «**Editer**».

Nom	LATTE7	ABC
N°	Nom d'article:	
ID	LATTE7	
Unité▶		
Effacer	←	→ OK Abandon

... apparaît à l'écran. Appuyer sur «**Effacer**» pour effacer le nom d'article existant. Il convient de modifier en saisissant un nouveau nom à l'aide du clavier. Appuyer sur «**→**» et «**←**» pour déplacer le curseur de la gauche vers la droite et vice-versa. Appuyer sur «**OK**» lorsque la saisie est terminée. Dans le cas contraire, appuyer sur «**Abandon**» pour interrompre l'opération.

Continuer l'édition des paramètres restant en suivant les mêmes procédures que celles décrites au chapitre 5.2.

Nota: Dès que SQC16 a généré une statistique, vous ne pouvez plus éditer les paramètres suivants de cet article: nom, unité, nominal, système de tolérance, et tolérance. Si vous voulez éditer les paramètres d'un article possédant déjà une statistique, vous devez imprimer et éditer les statistiques d'abord en appuyant sur «**Impr./Effacer**» en mode stand-by (Cf. également chapitre 5.8).

5.3.4 Copier les paramètres d'un article existant dans un nouvel article

Quelquefois, lors de la création d'un nouvel article, il peut paraître plus simple de recopier les paramètres d'un article existant et de ne modifier lors de l'édition que les paramètres devant être changés. La section suivante décrit les opérations nécessaires à la copie des paramètres d'un article existant dans un nouvel article.

Suivre les quatre premières étapes décrites au chapitre 5.3. Utiliser «**Chercher**» si nécessaire.

LATTE7	<Article No.>	10/13
NER013	ID:	
NOCCIOLATO6	Nominal:	100.0 g
NOISETTE2	Tare:	0.0 g
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

...lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**Copier**». Après copie et changement nécessaire, vous pouvez sélectionner un article par vous ou votre article sera sélectionné par défaut en premier.

Nom	LATTE7	ABC
N°		1
ID	Nom d'article:	
Unité	SUGAR	
Effacer	←	→ OK Abandon

En utilisant le clavier, saisir le nouveau nom d'article, puis appuyer sur «**OK**». Les paramètres de l'article choisi sont maintenant copiés dans le nouvel article. Continuer avec les autres paramètres en suivant la procédure décrite au chapitre 5.2.

5.3.5 Effacer un article

La section suivante décrit les opérations nécessaires à l'effacement d'un article de la base de données.

Suivre les quatre premières étapes décrites au chapitre 5.3.

LATTE7	<Article No.>	10/13
NER013	ID:	
NOCCIOLATO6	Nominal:	100.0 g
NOISETTE2	Tare:	0.0 g
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

...lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**Effacer**».

LATTE7	<Article No.>	10/13
NER013	?	Effacer cet article.
NOCCIOLATO6		Etes-vous sûr?
NOISETTE2		
	Oui	Non Abandon

... apparaît à l'écran. Appuyer sur «**Oui**» pour effacer. Dans le cas contraire, appuyer sur «**Abandon**» pour interrompre l'opération.

Nota: L'article actuel ne peut être effacé de la mémoire que si les statistiques sont vides. Voir chapitre 5.8.

5.3.6 Impression des paramètres d'un article

La section suivante décrit les opérations nécessaires à l'impression des paramètres d'un article sur une imprimante connectée.

Suivre les quatre premières étapes décrites au chapitre 5.3. Utiliser «**Chercher**», si nécessaire.

LATTE7	<Article No.>	10/13
NER013	ID:	
NOCCIOLATO6	Nominal:	100.0 g
NOISETTE2	Tare:	0.0 g
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

...lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**Imprimer**».

LATTE7	<Article No.>	10/13
NER013	i	Imprimer données
NOCCIOLATO6		
NOISETTE2		
Effacer	Copier	Nouveau Définir Imprimer Fermer

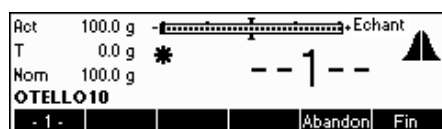
... apparaît à l'écran. SQC16 va imprimer tous les paramètres de l'article sélectionné.

5.4 Echantillonnage d'articles

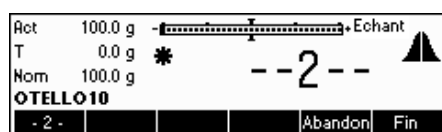
La section suivante décrit les opérations sur la manière dont l'échantillonnage d'articles est réalisé.



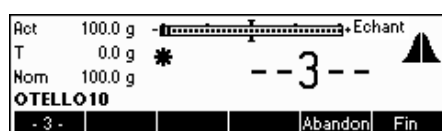
Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer l'échantillonnage.



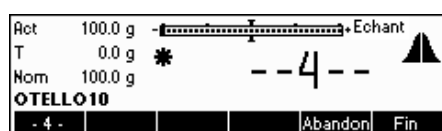
...apparaît après le placement du premier échantillon sur la balance.



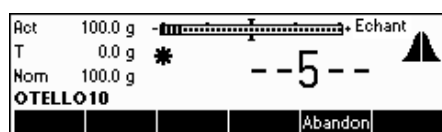
...apparaît après le placement du second échantillon sur la balance.



... apparaît après le placement du troisième échantillon sur la balance.



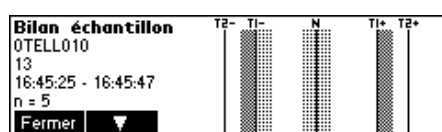
... apparaît après le placement du quatrième échantillon sur la balance.



... apparaît après placement du cinquième échantillon (réglage par défaut) sur la balance.

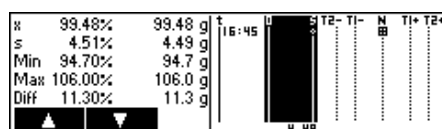


... apparaît à l'écran. Un bilan va être imprimé.

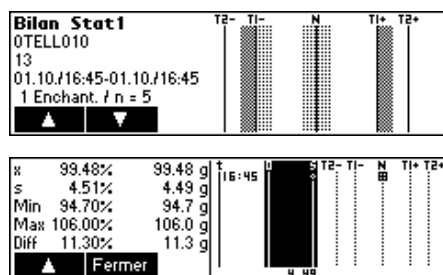


... apparaît à l'écran. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

Appuyer sur «**▼**» pour visualiser le restant des statistiques.



30



...fin du bilan statistique. Appuyer sur «» ou «C» pour clore la fin des messages d'échantillonnage (voir également «»/Système/Messages).
 Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

5.5 Série de tests

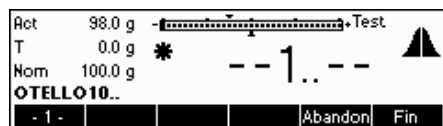
Une série de tests est un échantillon sans influence sur les statistiques, destiné à la simple détermination de l'écart moyen et de l'écart type. C'est la raison pour laquelle les résultats des séries de tests ne sont pas enregistrés dans les statistiques de la base de données, mais plutôt imprimés à des fins de test. Les données déterminées ne sont pas prises en compte dans la statistique. Elles servent par exemple au réglage d'une machine de conditionnement après un changement de produit. La section suivante décrit les opérations relatives à la manière dont une série de tests est réalisée.



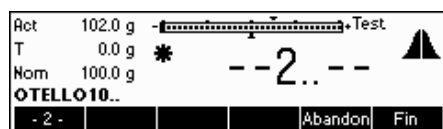
Appuyer sur «**Test**» pour activer la fonction série de tests (si sélectionnée dans Système/Fonction/Test)



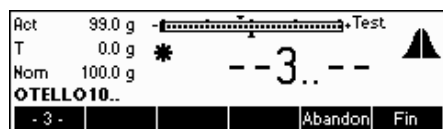
... apparaît à l'écran. Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer le test d'échantillonnage.



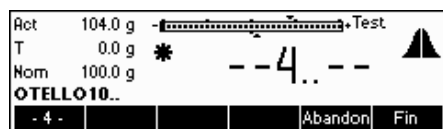
...apparaît après le placement du premier échantillon sur la balance.



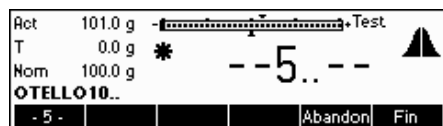
...apparaît après le placement du second échantillon sur la balance.



...apparaît après le placement du troisième échantillon sur la balance.



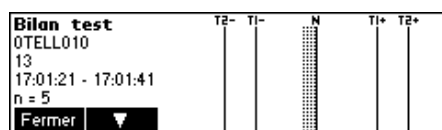
...apparaît après le placement du quatrième échantillon sur la balance.



...apparaît après le placement du cinquième échantillon sur la balance. Vous pouvez continuer jusqu'à ce que le nombre maximum d'échantillons de 999 soit atteint ou appuyer sur «**Fin**» pour finir l'échantillonnage.

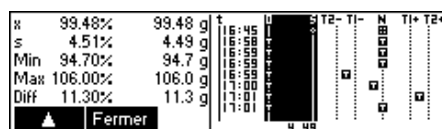
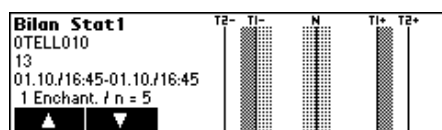
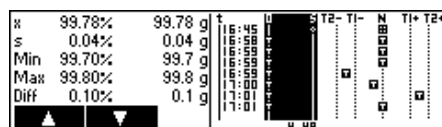


... apparaît à l'écran. Un bilan va être imprimé.



... apparaît à l'écran. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

Appuyer sur «**▼**» pour visualiser le restant des statistiques.



...fin du bilan statistique. Appuyer sur «**→**» ou «**C**» pour clore la fin des messages d'échantillonnage (voir également «**↑**»/Système/Messages). Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

5.6 Tarer

La section suivante décrit les trois manières d'entrer les valeurs de tare dans SQC16.



Appuyer sur «**Tare**» pour activer la fonction tarage.

5.6.1 Tarage manuel



Appuyer sur «**Editer**» pour changer manuellement le poids de tare d'un article à une valeur connue.



... apparaît à l'écran. En utilisant le clavier de la balance, saisir taper la valeur de tare, puis appuyer sur «**OK**».



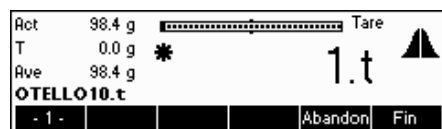
... apparaît à l'écran. Le SQC16 est désormais prêt pour le démarrage de l'échantillonnage en utilisant la nouvelle valeur de tare.

5.6.2 Série de tares

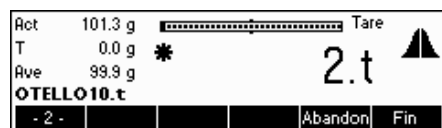
Une série de tares est une procédure dans laquelle des tares individuelles sont passées sur la balance afin de déterminer la valeur de tare moyenne devant être utilisée dans l'échantillonnage d'un article.



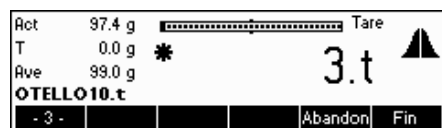
Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer une série de tares.



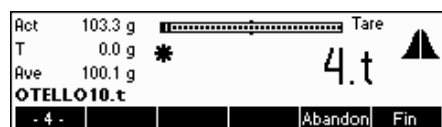
...apparaît après le placement du premier conteneur de tare sur la balance.



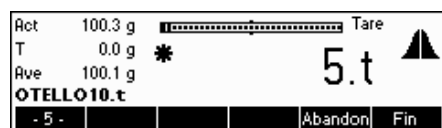
...apparaît après le placement du second échantillon sur la balance.



...apparaît après le placement du troisième échantillon sur la balance.

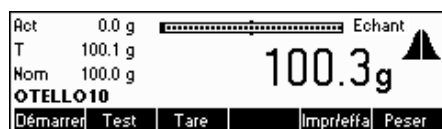


...apparaît après le placement du quatrième échantillon sur la balance.



...apparaît après le placement du cinquième échantillon sur la balance.

Une série de tares ne se termine pas automatiquement. Elle doit être close en appuyant sur «**Fin**».



... apparaît à l'écran. Le SQC16 a généré une valeur moyenne et il est désormais prêt pour l'échantillonnage.

5.6.3 Tare multiple

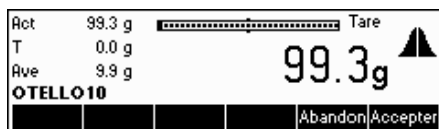
La touche tare multiple «**10xT**» est utilisée pour déterminer la valeur moyenne de tare, en se basant sur le nombre de conteneurs de tare dans les paramètres. Vous pouvez changer le nombre de conteneurs de tare en appuyant sur «**n x Tare**». Le réglage par défaut est n=10 (→ «**10xT**»).



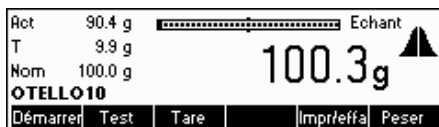
Appuyer sur «**10xT**» pour accéder à la fonction tare multiple.



... apparaît à l'écran. Appuyer sur «**Démarrer**» pour la lancer le tarage multiple.



Placer 10 conteneurs de tare sur la balance puis appuyer sur «**Accepter**».



... apparaît à l'écran. Le SQC16 a généré une valeur moyenne et il est désormais prêt pour l'échantillonnage.

5.7 Masse volumique

Cette fonction permet à l'utilisateur de changer aisément la valeur de la masse volumique, sans devoir accéder au menu de la définition d'article. Toutefois, cette fonction n'apparaît **que si** une unité liquide est sélectionnée dans la définition de l'article, par exemple «ml», «l» ou «fz».



Appuyer sur «**Masse volumique**».



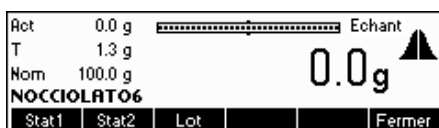
Appuyer sur «**Effacer**» pour effacer la valeur existante et saisir la valeur souhaitée à l'aide du clavier, puis appuyer sur «**OK**». Pour plus d'information sur la densité globale voir le chapitre 5.9.2.

5.8 Imprimer/effacer statistiques

La section suivante décrit les opérations nécessaires pour imprimer et/ou effacer des statistiques. Noter la différence entre «**Imprimer**» (impression seule) et «**Impr/effa**» (imprimer d'abord, puis effacer après impression). Le SQC16 imprimera toujours les statistiques avant de les effacer de manière permanente de la base de données. Il convient bien sûr de vérifier auparavant s'il y a suffisamment de papier disponible, faute de quoi les données seront perdues. Il est souhaitable de sauvegarder vos données à l'aide du logiciel BR16 PC avant d'effacer des données importantes.



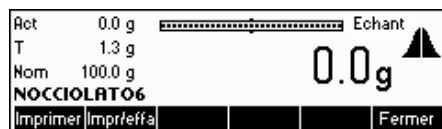
Appuyer sur «**Impr/effa**» pendant que l'article dont les statistiques devraient être imprimées (et effacées en cas de Impr./Effacer) et l'article courant.



Choisir les statistiques que vous souhaitez effacer («**Stat1**», «**Stat2**» ou «**Lot**»).

Nota: «**Lot**» n'apparaît que si «**Lot**» est activé sous «Articles» → «Options» → «Définir» → «Lot». Cf. également chapitre 6.3.

34



... apparaît à l'écran. Appuyer sur **«Impr/effa»** s'il convient d'effacer les statistiques/lots sélectionnés après l'impression. Appuyer sur **«Imprimer»** pour conserver les données inchangées après l'impression.



Le SQC16 imprime toutes les statistiques. Attendre la fin de l'impression.



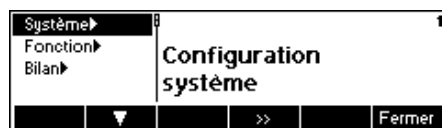
... apparaît à l'écran. Appuyer sur **«Fermer»** pour revenir à l'écran d'échantillonnage.

5.9 Configuration système

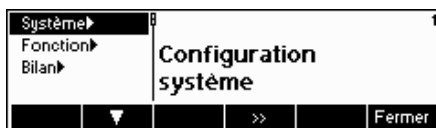
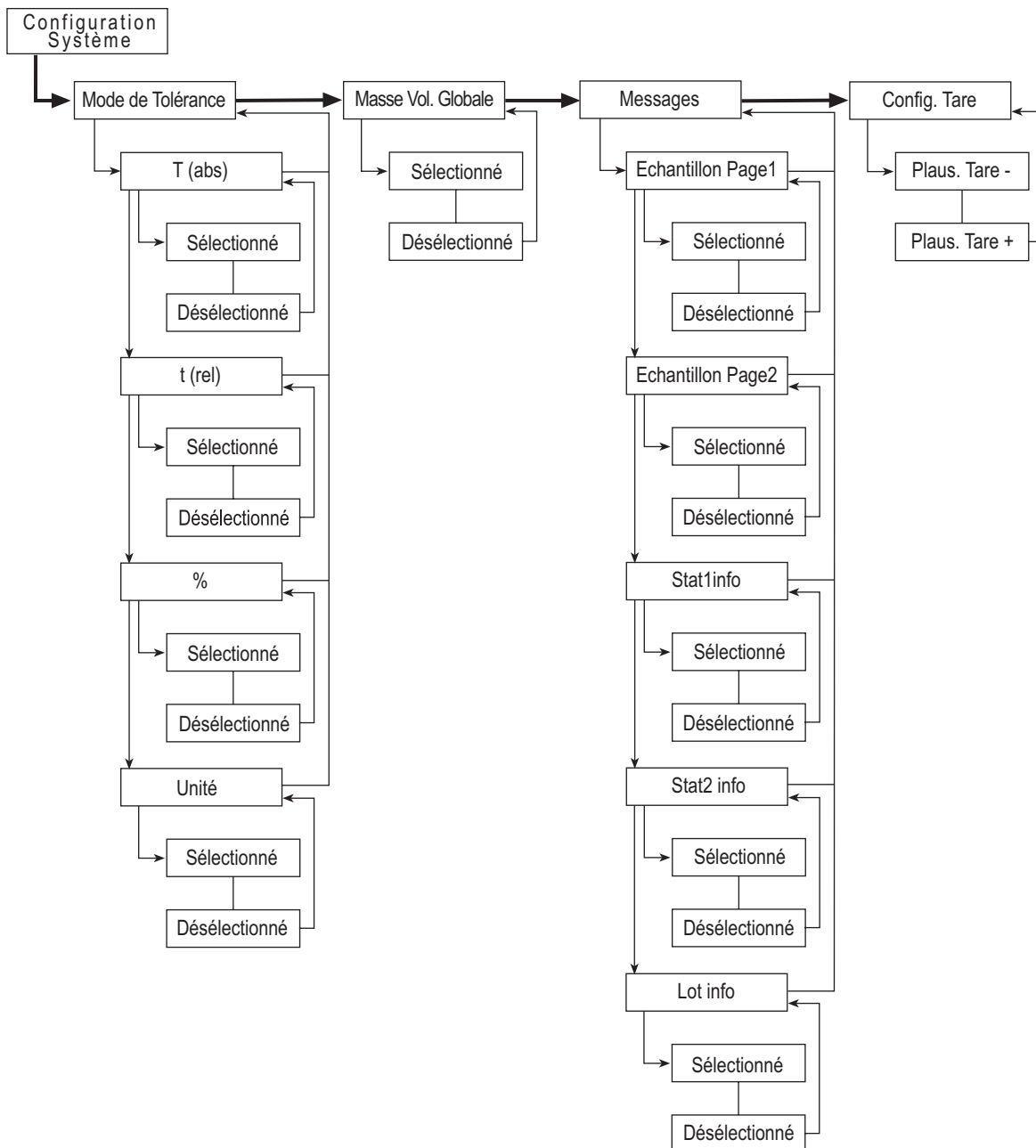
Pressez **«»** Sélection possible sert à activer et à désactiver les fonctions SQC.



Pressez le **«»**.

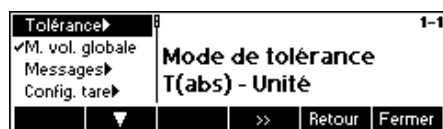


Visualisation des sous menus soit: Système Fonction et rapport. Suivre le menu des paramètres de réglages.



Appuyer sur « **>>** » pour accéder au sous-menu de configuration système.

36



La sélection suivante apparaît:

- «Tolérance» Définir les entrées tolérance (menu)
- «Masse volumique globale» Masse volumique globale (identique pour tous les articles)
- «Messages» Définir messages en fin d'échantillon
- «Config Tare» Définir tolérances minimum et maximum en pourcentage

5.9.1 Données de tolérances

Avec le réglage d'origine, les tolérances sont saisies et affichées en valeur relative par rapport au volume de remplissage nominal et dans l'unité sélectionnée. Si vous souhaitez changer ce réglage, sélectionner le paramètre «Tolérance» puis appuyer sur «>>».



- «T(abs)» Représentation des tolérances par rapport à zéro
- «t(rel)» Représentation des tolérances par rapport au volume de remplissage nominal
- «%» Spécification des tolérances en pourcentage
- «Unité» Spécification des tolérances dans l'unité applicable à l'article

5.9.2 Masse volumique globale

Si la masse volumique globale est activée, les articles avec des unités liquide peuvent figurer parmi l'un des 30 groupes de masse volumique pouvant être sélectionnés dans le menu de définition d'articles. Si la masse volumique d'un article appartenant à un groupe de masse volumique spécifique a été modifiée, tous les articles appartenant à ce même groupe verront leurs paramètres de masse volumique modifiés de la même manière.



Appuyer sur «» pour activer la masse volumique globale.

5.9.3 Messages d'échantillon

Sélectionner «Messages» entraîne l'affichage de toutes les informations pertinentes à la fin de l'échantillonnage, comme le nom d'article, ID d'article, date, numéro d'échantillon, nombre total d'échantillons, valeur moyenne, écart-type, valeur minimum, valeur maximum et plage.

Tolérance▶	1-3	
✓M. vol. globale	Echantillon page 1	Sélectionné
Messages▶	Echantillon page 2	Sélectionné
Config. tare▶	Stat1 info	Sélectionné
▲	▼	>> Retour Fermer

Appuyer sur «>>» pour activer les messages d'échantillon.

✓Echant. 1/2	0	1-3-1
✓Echant. 2/2	Echantillon page 1	
✓Stat1	Sélectionné	
✓Stat2		
▼	▼	✓>□ Retour Fermer

Echantillon 1/2, Échantillon 2/2, Stat1, Stat2 et Lot sont tous sélectionnés par défaut. Pour la désactivation, appuyer simplement sur «>□». Vous trouverez ci-dessous des exemples de messages d'échantillons pouvant apparaître sur l'affichage:

Bilan échantillon		T2-	T1-	N	T1+	T2+
0TELL010						
13						
16:45:25 - 16:45:47						
n = 5						
Fermer ▼						

Échantillon 1/2

x	99.48%	99.48 g	t	16:45	U	S	T2-	T1-	N	T1+	T2+
s	4.51%	4.49 g									
Min	94.70%	94.7 g									
Max	106.00%	106.0 g									
Diff	11.30%	11.3 g									
▲ ▼		4.49									

Échantillon 2/2

Bilan Stat1		T2-	T1-	N	T1+	T2+
0TELL010						
13						
01.10./16:45-01.10./16:45						
1 Echant. / n = 5						
▲ ▼						

Stat1

x	99.48%	99.48 g	t	16:45	U	S	T2-	T1-	N	T1+	T2+
s	4.51%	4.49 g									
Min	94.70%	94.7 g									
Max	106.00%	106.0 g									
Diff	11.30%	11.3 g									
▲ Fermer		4.49									

Pressez «Fermer» pour fermer le rapport d'échantillon.

5.9.4 Configuration tare

Cette fonction va permettre de définir une tolérance de plausibilité +/- pour les valeurs individuelles de série de tares. Elle fait référence à la valeur de tare actuelle.

Tolérance▶	1-4	
✓M. vol. globale	Plausibilité tare -	30.00 %
Messages▶	Plausibilité tare +	30.00 %
Config. tare▶		
▲	▼	>> Retour Fermer

Appuyer sur «>>» pour accéder au menu configuration tare.

Plaus. tare -	0	1-4-1
Plaus. tare +	Plausibilité tare -	
	30.00 %	
▼	▼	Editer Retour Fermer

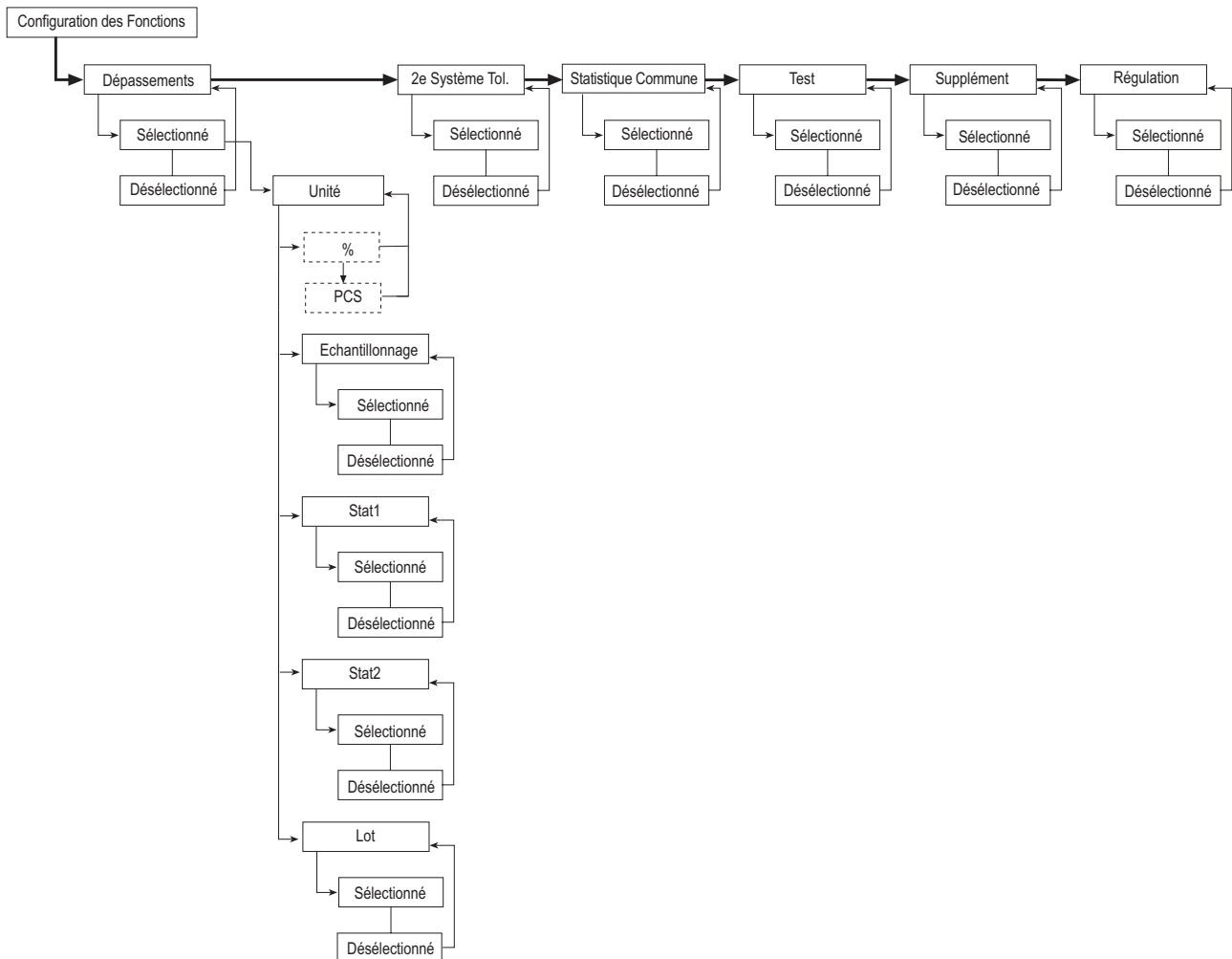
Entrer les tolérances minimum et maximum souhaitées en appuyant sur «Editer» et en saisissant les valeurs à l'aide du clavier numérique de la balance.

5.10 Configuration des fonctions

Le menu «»\Fonction» peut être utilisé pour changer la configuration des fonctionnalités spéciales du système SQC.



Vous trouverez ci-après une vue d'ensemble du menu de configuration des fonctions.





Appuyer sur «  » pour accéder au sous-menu de configuration des fonctions.



La sélection suivante apparaît:

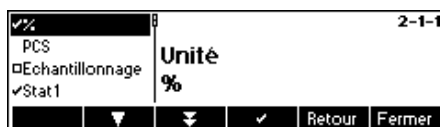
«Dépassement »	Vérifie si un certain nombre de dépassements des tolérances a été excédé
«2° système de tol.»	Evaluer le même article en utilisant différents systèmes de tolérance
«Statistique commune»	Partage d'un jeu de statistiques communes pour différents articles
«Test»	Échantillon sans influence sur les statistiques, destiné à la simple détermination de l'écart moyen et de l'écart type
«Supplément»	Peut s'avérer nécessaire si un processus de dosage n'est pas stable dans le temps
«Régulation»	Pour activer l'algorithme d'ajustement suivi de messages numériques permettant d'optimiser le processus de dosage

5.10.1 Surveillance des dépassements

Si vous souhaitez obtenir un message d'alarme lorsqu'un certain nombre de dépassements de tolérance a été atteint, sélectionner le paramètre «Dépassement».



Appuyer sur «  » pour activer la surveillance des dépassements.



La sélection suivante apparaît:

«%»	Vérifie si l'unité devrait être pourcentage au lieu de PCS
«PCS»	Vérifie si l'unité devrait être pièces au lieu de %.

Appuyer sur «  » pour vérifier l'unité souhaitée.

«Article»	Sélectionner le monitoring des dépassements de tolérance dans l'échantillon
«Stat1 »	Sélectionner le monitoring des dépassements de tolérance dans Stat1
«Stat2»	Sélectionner le monitoring des dépassements de tolérance dans Stat2
«Lot»	Sélectionner le monitoring des dépassements de tolérance dans Lots

Appuyer sur «  » ou «  » pour sélectionner ou désélectionner l'un des 4 éléments ci-dessus.

Tare	OTELLO12	13
Sys. de tol.▶	Contrôle dépass.: D	
Tolérances▶	Désélectionné	
▢Dépassements▶		
▲ ▼	▢+✓	Fermer

%	2-1-2
✓PCS	Unité
▢Echantillonnage	PCS
✓Stat1	
▲ ▼	Retour Fermer

T1 critique	OTELLO12	13-1
T1 refusé	T1 critique:	
✓<T2	1.50%	
▢Tol. de la mo...▶		
▲ ▼	Editer	Retour Fermer

T1 critique	OTELLO12	13-2
T1 refusé	T1 refusé:	
✓<T2	2.00%	
▢Tol. de la mo...▶		
▲ ▼	Editer	Retour Fermer

T1 critique	OTELLO12	13-3
T1 refusé	<T2:	
✓<T2	Sélectionné	
▢Tol. de la mo...▶		
▲ ▼	✓+▢	Retour Fermer

T1 critique	OTELLO12	13-4
T1 refusé	Tolérance de la moyenn	
✓<T2	Désélectionné	
▢Tol. de la mo...▶		
▲ ▼	▢+✓	Retour Fermer

Si le contrôle de violation n'est pas active pour l'article, vous pouvez maintenant sélectionner soit «%» ou «PCS» et l'unité. Vous pouvez maintenant sélectionner un article si vous voulez activer et définir les valeurs de T1 critique, T1 refusé, <T2 et faire de la tolérance moyenne active or inactive.

«T1 critique» si durant l'échantillonnage, si la somme des spécifications des Tolérances Violation de T1 -/+ atteint les valeurs spécifiées, une information d'alarme pour l'utilisateur sera affichée il y a un certain nombre d'échantillons qui sont «T1 critique (Pcs ou %)».

«T1 refusé» si durant l'échantillonnage, si la somme des spécifications des Tolérances Violation de T1 -/+ atteint les valeurs spécifiées de refusé, une information d'alarme pour l'utilisateur sera affichée si un certain nombre d'échantillons sont rejetés

«<T2» se rapporte à la quantité de violateurs de T2 ; cette fonction peut être permise ou neutralisée

«Tolérance de la moyenne»: Le contrôle des tolérances ($m-$ et $m+$) est un contrôle sur la déviation de la valeur moyenne de la valeur à atteindre.

5.10.2 Deuxième système de tolérance

Si vous voulez obtenir des évaluations du même article en utilisant différents systèmes de tolérance, par exemple conformément à un système de tolérance libre pour augmenter la précision du dosage, sélectionner le paramètre «2^e système de tolérance».

▢Dépassements▶	2-2
▢2e système tol.	2e système tol.
▢Statistique co...	Désélectionné
▢Test	
▲ ▼	▢+✓
	Retour Fermer

Appuyer sur «**▢+✓**» pour activer le 2^e système de tolérance, puis les corrélations et les relations sous la définition d'article.

En premier il convient de définir, vous devez définir un article maître de (référence) première. L'article maître est un article normal. Il doit comprendre les informations suivantes :

- Nom
- Valeur nominale
- Système de tolérances
- Tolérances

Si vous définissez un canal maître, toutes les données du maître doivent être copiées pour ce canal. Maintenant vous pouvez changer quelques paramètres pour ce article:

- Système de tolérances
- Tolérances
- contrôle des violations
- Impression des valeurs individuelles

5.10.3 Statistique commune

Si vous voulez obtenir un jeu de statistiques communes pour différents articles, sélectionner le paramètre «Statistiques communes». Pour l'établissement d'une statistique commune et pour chaque article commun, il faut définir un article.

☐ Dépassements ☐ 2e système tol. ☐ Statistique co... ☐ Test	Statistique commune Désélectionné	2-3
▲ ▼ ↕ ☑ Retour Fermer		

Appuyer sur «☐☑» pour activer les statistiques communes, puis définir les relations dans la définition d'article.

5.10.4 Test

Si vous voulez réaliser des échantillonnages pour une simple détermination de la valeur moyenne et de l'écart type, sans influencer les statistiques, sélectionner le paramètre «Test».

☐ Dépassements ☐ 2e système tol. ☐ Statistique co... ☐ Test	Test Désélectionné	2-4
▲ ▼ ↕ ☑ Retour Fermer		

Appuyer sur «☐☑» pour activer Test.

5.10.5 Supplément

Il peut dans certains cas s'avérer nécessaire de basculer sur supplément, si un processus de dosage n'est pas stable. À cet effet, sélectionner le paramètre «Supplément».

☐ 2e système tol. ☐ Statistique co... ☐ Test ☐ Supplément	Supplément Désélectionné	2-5
▲ ▼ ↕ ☑ Retour Fermer		

Appuyer sur «☐☑» pour activer Supplément.

5.10.6 Régulation

Pour travailler avec des messages d'ajustement, sélectionner le paramètre «Régulation».

☐ Statistique co... ☐ Test ☐ Supplément ☐ Régulation	Régulation Désélectionné	2-6
▲ ▼ ↕ ☑ Retour Fermer		

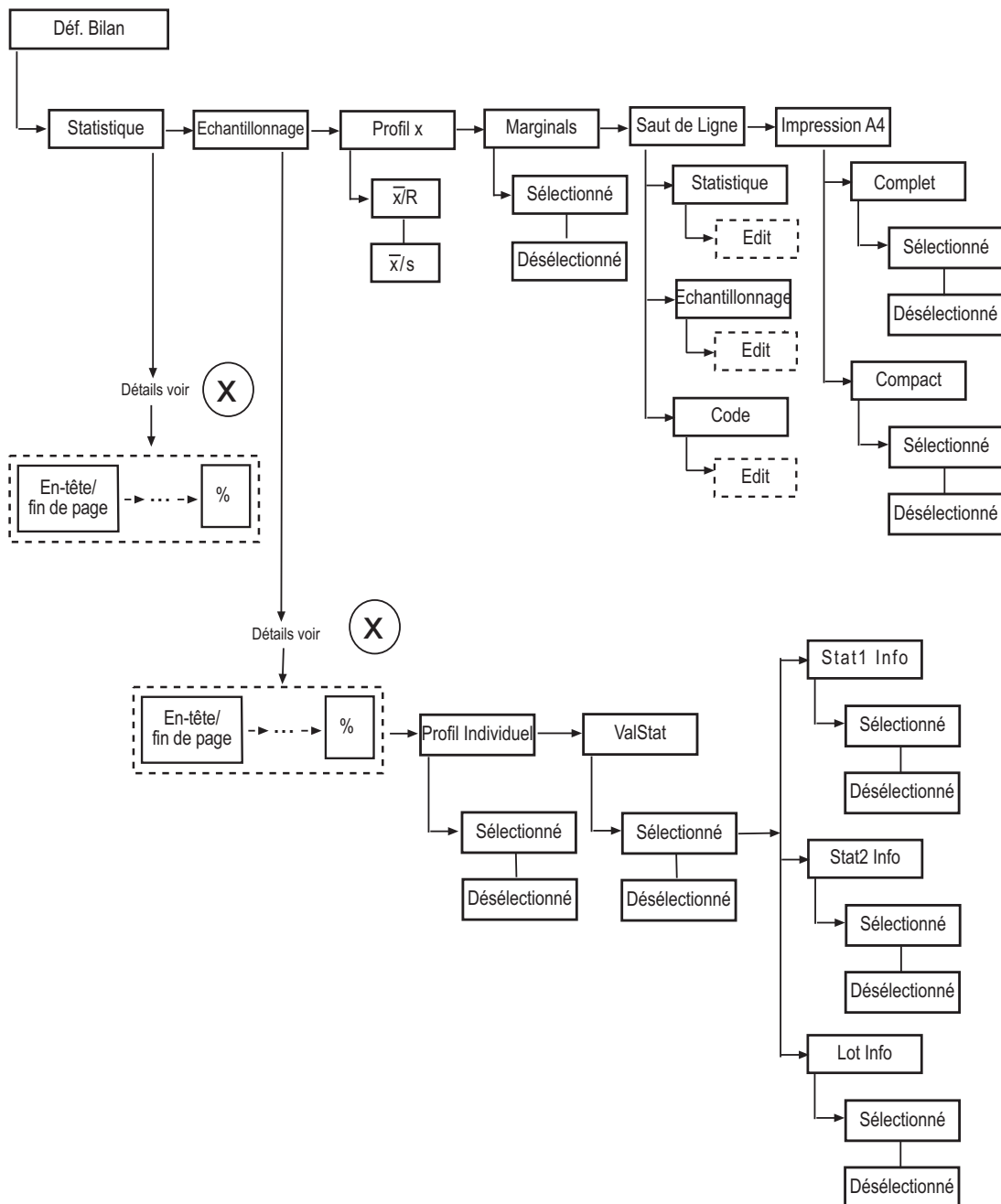
Appuyer sur «☐☑» pour activer l'ajustement.

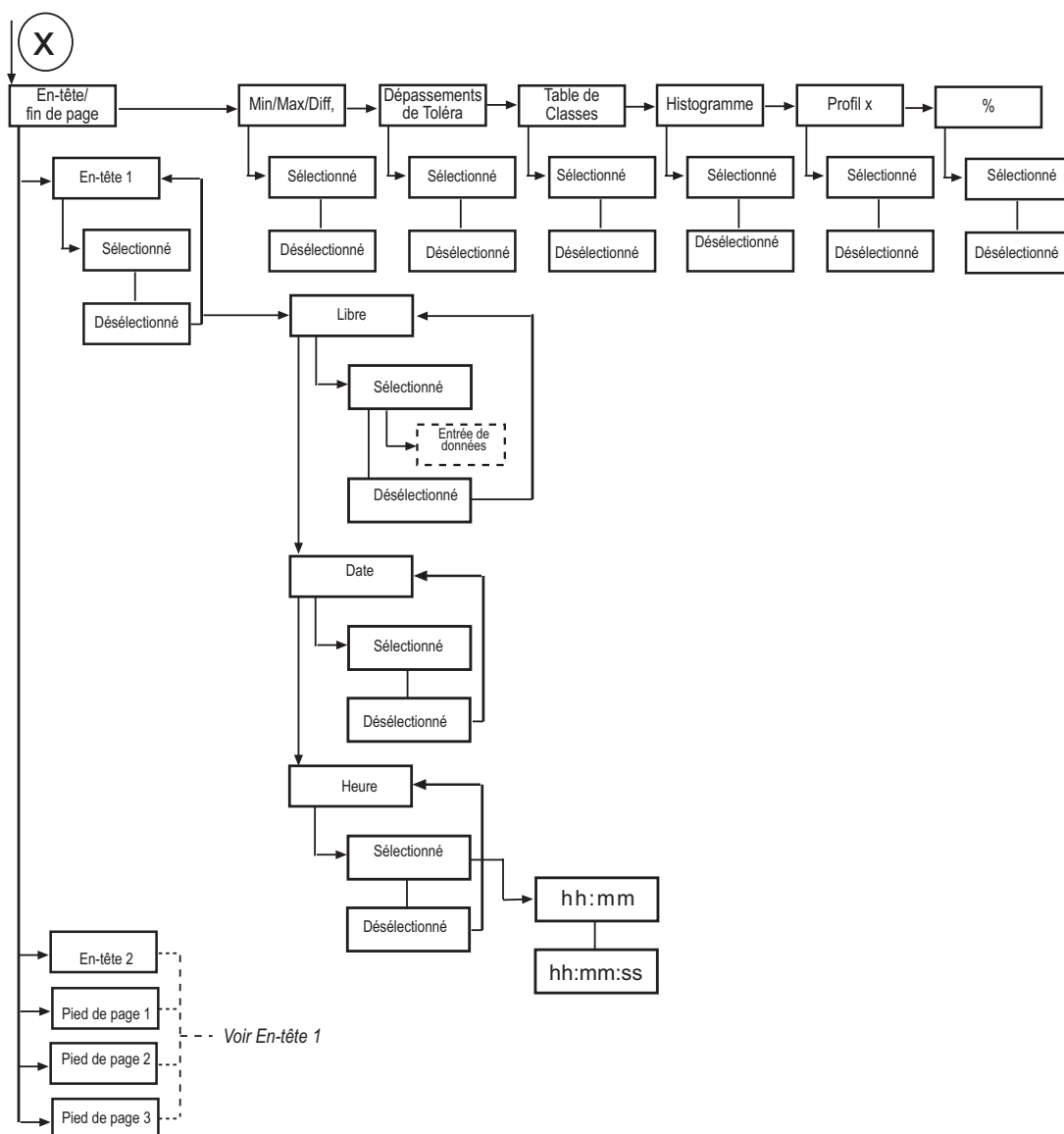
5.11 Définition du bilan

Cette fonction vous permet de générer des bilans répondant à vos besoins spécifiques. Si vous voulez changer ce réglage, sélectionner le paramètre «Bilan».



En utilisant «▲» et «▼», sélectionner «Bilan». Vous trouverez ci-après une vue d'ensemble du menu de configuration du bilan.





Appuyer sur « >> » pour accéder au sous-menu de définition du bilan.



La sélection suivante apparaît:

«Statistiques»

Définir le contenu du bilan statistique

«Article»

Définir le contenu du bilan d'échantillon

«Profil $\bar{x}$ »

R(ange) (Différence: Max-Min) ou s dans la courbe

«Marginaux»

Régler les marginaux sur on ou off

«Sauts de ligne»

Définir le nombre de sauts de ligne à la fin du bilan

«Impression A4»

Choisir l'impression de rapport: Complet ou Compact



5.11.1 Statistiques et bilans d'échantillons

Les deux menus Statistiques et bilans d'échantillons contiennent les mêmes paramètres à l'exception de «Graphique individuel» et «StatVal» uniquement disponibles dans les bilans d'échantillons. Pour changer la configuration, sélectionner le paramètre «Statistiques» ou «Échantillon» de manière appropriée, puis appuyer sur «».

Appuyer sur «» pour changer les paramètres de l'en-tête/pied de page.

En utilisant «» et «», choisir un en-tête ou un pied de page que vous souhaitez inclure dans l'impression, puis appuyer sur «».

... apparaît à l'écran. Appuyer sur «» pour activer type d'en-tête ou de pied de page. Le paramètre «Libre» est utilisé pour entrer un texte et le paramètre «Date» et/ou «Heure» est utilisé pour imprimer la date et l'heure.

«Libre» Saisir le texte en utilisant le clavier alphanumérique de la balance. La longueur maximale possible est de 24 caractères, les caractères supplémentaires seront tronqués.

«Date» Activer ou désactiver la date dans la ligne choisie.

«Heure» Formater ou désactiver l'impression de l'heure sur la ligne choisie.

Pour inclure l'heure sur la ligne choisie, fixer son format

«hh:mm» Impression de l'heure sur la ligne choisie, en heures et minutes

«hh:mm:ss» Impression de l'heure en heures, minutes et secondes

Nota: Sur une ligne, vous pouvez imprimer seulement un texte libre **ou** la date et/ou l'heure.

Nota: il est possible d'imprimer l'identification de la balance dans l'en-tête ou le pied de page en saisissant:

Exemple: En-tête 3 → Libre → .T.	METTLER TOLEDO	SQC16
Exemple: Pied de page 2 → Libre → .S.	SNR:	2511378

Si l'imprimante connectée à la balance est une EPSON LX-300, le bilan peut uniquement être personnalisé en définissant en-tête1, en-tête2 et pied de page1 comme «Libre».

5.11.2 Fixer le contenu du compte rendu

Les informations suivantes peuvent être imprimées aussi bien dans le compte rendu statistique que dans celui d'échantillonnage:

«Min/Max/Diff.»	Différence valeur minimum / valeur maximum / différence (=Max-Min) dans le compte-rendu
«Tolérance»	Dépassements de tolérance dans le compte-rendu
«Table de classes»	Table de classe dans le compte-rendu
«Histogramme»	Histogramme dans le compte-rendu
«Profil $\bar{x}$ »	Profil valeur moyenne dans le compte-rendu
«%»	$\bar{x}$ /s/Min/Max/R en pourcentage dans le compte-rendu
«Profil individuel»	Profil individuel dans le compte-rendu (uniquement dans les comptes-rendus d'échantillons)
«ValStat»	Valeurs statistiques dans le compte-rendu (uniquement dans les comptes-rendus d'échantillons)

Sélectionner ou désélectionner les informations souhaitées en utilisant «» ou «».



Pour imprimer la valeur minimale, la valeur maximale et la différence dans le compte-rendu. Le compte-rendu va se présenter de la manière suivante:

Min	90.81%	72.65 g
Max	100.27%	80.22 g
Diff	9.46%	7.57 g



Pour imprimer les dépassements de tolérance dans le compte-rendu. Le compte-rendu va se présenter de la manière suivante:

<T2-	0	0.00 %
<T1-	1	20.00 %
>T1+	0	0.00 %
>T2+	0	0.00 %



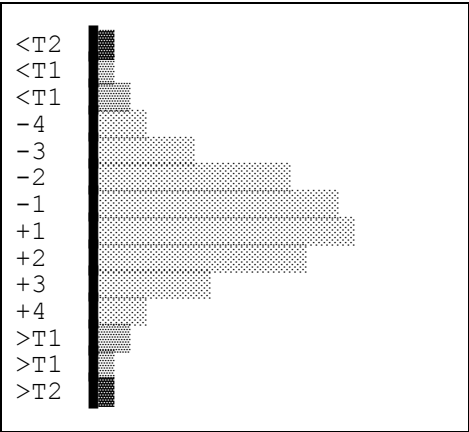
Pour imprimer la table de classes dans le compte-rendu. Le compte-rendu va se présenter de la manière suivante:

<T2-	0	0.00 %
<T1-	0	0.00 %
<T1-	1	3.33 %
-4	1	3.33 %
-3	2	6.66 %
-2	3	9.99 %
-1	4	13.32 %
+1	7	23.31 %
+2	8	26.64 %
+3	5	16.65 %
+4	2	6.66 %
>T1+	0	0.00 %
>T1+	0	0.00 %
>T2+	0	0.00 %



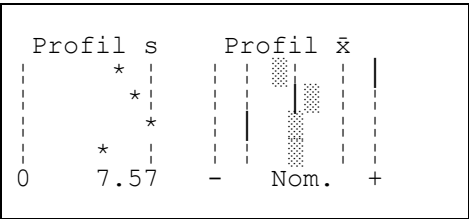
Pour imprimer l'histogramme dans le compte-rendu. Un histogramme est une représentation graphique de la distribution. La surface des rectangles est proportionnelle au nombre de valeurs individuelles dans les classes.

La plage entre Nominale et T1 est divisée en 4 classes, de T1 à T2 (si elle existe) en 2 classes, et de T2 à T3 (si elle existe) en une classe. L'histogramme va se présenter de la manière suivante:



Pour imprimer le profil $\bar{x}$ (valeur moyenne trace) dans le compte-rendu.

L'écart type (trait s) ou la plage de valeurs (trait R) des dix derniers échantillons peut être visualisé sur le trait gauche (sélection dans le menu «Profil $\bar{x}$ », voir ci-dessous), le trait de droite indique la valeur moyenne des dix derniers échantillons.





Pour imprimer $\bar{x}$ /s/Min/Max/R en pourcentage dans le compte-rendu.

La valeur moyenne, écart-type, valeur minimum, valeur maximum et la différence sont également imprimées par rapport à la valeur nominale. Le compte-rendu va se présenter de la manière suivante:

$\bar{x}$	96.68 %	77.350 g
s	3.71 %	2.965 g
Min	90.81 %	72.65 g
Max	100.27 %	80.22 g
R	9.46 %	7.57 g

Les informations suivantes ne peuvent être imprimées **que** dans le compte rendu d'échantillonnage.



Pour imprimer un profil individuel dans le compte-rendu.

Les valeurs individuelles d'un échantillon sont représentées graphiquement avec les tolérances ainsi que les dépassements. Le compte-rendu va se présenter de la manière suivante:

1	77.93				
2	76.61				
3	72.65				
4	79.34				
5	80.22				



Pour imprimer certaines valeurs statistiques dans le compte-rendu d'échantillonnage.

«Stat1» Résumé de statistiques1

«Stat2» Résumé de statistiques2

«Lot» Résumé de Lot

Sélectionner ou désélectionner les informations souhaitées en utilisant

«» ou «».

Le compte-rendu va par exemple se présenter de la manière suivante:

Stat.1: Echantillon#	3
$\bar{x}$	98.48% 78.784 g
s	3.71% 2.965 g
<T1-	1 6.67 %

5.11.3 Profil $\bar{x}$

En complément de la valeur moyenne « $\bar{x}$ », l'affichage indiquera soit la «plage» (valeur individuelle la plus importante moins la valeur individuelle plus faible), soit l'écart type «s».

Statistique▶	3-3
Echantillonna...▶	
Profil ▶▶	Profil x
□ Marginals	x/s
▲ ▼ ▾ >>	Retour Fermer

Appuyer sur «**>>**» et ...

✓ x/R	3-3-1
x/s	
	Profil x
	x/R
▼	Retour Fermer

... avec «**✓**» sélectionner soit $\bar{x}/R$ (pour indiquer la plage), soit $\bar{x}/s$ (pour afficher l'écart type).

5.11.4 Marginaux

Les marginaux sont des valeurs inférieures à la valeur nominale et supérieures ou égales aux limites de tolérance négatives. Cette option peut être réglée sur on ou off dans les comptes rendus. Elle n'apparaît que dans les systèmes de tolérance libres.

Statistique▶	3-4
Echantillonna...▶	
Profil ▶▶	Marginals
□ Marginals	Désélectionné
▲ ▼ ▾ □✓	Retour Fermer

Sélectionner ou désélectionner les marginaux en utilisant «**□✓**» ou «**✓□**».

5.11.5 Sauts de ligne

Pour des raisons esthétiques, des lignes vides (appelées sauts de lignes) peuvent également être ajoutées à la fin du compte-rendu.

Echantillonna...▶	3-5
Profil ▶▶	Statistique
✓ Marginals	Echantillonnage
Saut de ligne▶	Code
▲ ▼ ▾ >>	Retour Fermer

Appuyer sur «**>>**» pour ajouter un saut de ligne dans statistiques, échantillons ou code

Statistique	3-5-1
Système▶	
Système▶	Statistique
	3
▼	Editer Retour Fermer

«Statistiques» Saut de ligne à la fin du compte-rendu statistique (1..**3**..99).

«Article» Saut de ligne à la fin du compte-rendu d'échantillonnage (1..**3**..99).

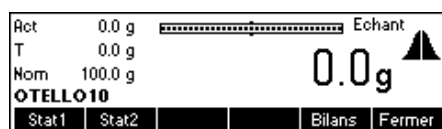
«Code» Sauts de ligne à la fin de l'entrée des codes (1..**3**..99).

5.12 Imprimer le sommaire de la base de données

Cette fonction permet d'imprimer le sommaire de tous les articles enregistrés dans la base de données.



Pressez «**Impr/effa**»



... apparaît à l'écran. Appuyer sur «**Compte-rendu**».



... apparaît à l'écran. Appuyer sur «**ImprCat**» pour imprimer le catalogue, «**ImprSys**» pour imprimer tous les paramètres de «Système» ou «**ImpGD**» pour imprimer une liste avec les valeurs des 30 groupes de masse volumique.



... apparaît à l'écran. L'imprimante raccordée va imprimer les informations suivantes de tous les articles enregistrés dans la base de données:

Index d'articles

Nom d'article

Nom du 2^e sys. de tol. article (uniquement si défini)

Numéro d'article (uniquement si défini)

ID article (uniquement si défini)

Nominal

Supplément (uniquement si défini)

Cible (uniquement si le supplément et l'ajustement sont définis)

Tare

Masse volumique (uniquement si l'unité est pour les liquides)

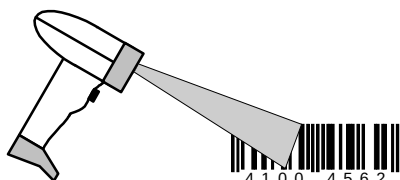
Système de tolérance

Tare individuelle (uniquement si active)

Article commun (uniquement si défini)

6 Caractéristiques spécifiques du SQC16

6.1 Travail avec codes à barres



Le système SQC16 peut être équipé d'un lecteur de codes à barres. Ce dernier permet, par exemple, d'entrer les paramètres suivants, lors de la définition des données d'article: nom d'article, n° d'article, identification, nom de l'opérateur, texte pour lignes d'en-tête et de fin d'impression.

Si vous désirez choisir les articles de l'échantillon avec le lecteur de codes à barres, vous devez définir le numéro du code à barres (par exemple EAN) en tant que numéro d'article.

Pour l'activation, l'article souhaité peut être sélectionné directement par lecture du code à barres.

En mode d'échantillonnage, le numéro de lot peut également être lu à l'aide du code à barres.

6.2 Tare individuelle

Il existe deux méthodes de travail avec la fonction tare individuelle:

- 1, 1..2,2 Le pré-pesage et le repesage sont dans deux échantillons. On effectue d'abord toutes les pré-pesées dans un échantillon, puis les repesées sont effectuées dans le même ordre que les pré-pesées dans un second échantillon.
- 1,2..1,2 Les pré-pesées et les repesées sont dans un échantillon. Après chaque pré-pesée, on effectue immédiatement la repesée.

Les pré-pesées peuvent être des valeurs brutes (→ repesée: valeur de tare) ou valeurs de tare (→ repesée: valeur brute). Toute valeur moyenne de tare définie dans la base de données aura son incidence pour calculer la valeur nette.

Nota: Quand vous êtes fait avec pré-pesage mais pas avec repesage, vous ne pouvez pas le supprimer à moins que vous pressiez «Démarrer» et après «Fin».

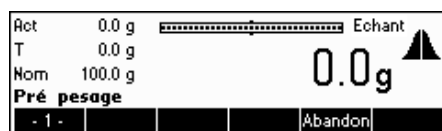
6.2.1 Pré-pesage et repesage en deux échantillons

Activer l'échantillonnage avec tare individuelle en définissant un article ayant son paramètre «Tare Ind.» sélectionné. Appuyer sur la touche «» et sélectionner l'article que vous voulez utiliser. Appuyer sur «Options», puis «Définir», puis appuyer sur «» jusqu'à ce que le paramètre «tare ind.» soit en surbrillance. Appuyer sur «» et choisir le mode «1,1 .. 2,2» puis appuyer sur «» pour activer ce mode tare individuelle.

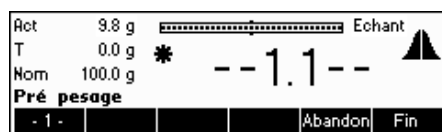


«1» apparaît immédiatement après le nom de l'article, indiquant que le SQC16 est désormais prêt pour le pré-pesage. Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer l'échantillonnage.

52



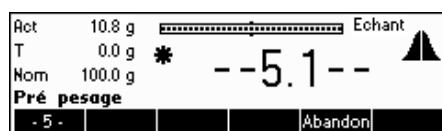
... apparaît à l'écran. Le SQC16 est désormais prêt pour réaliser le pré-pesage.



Le premier conteneur est placé sur la balance.

•
•
•

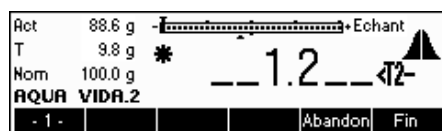
Continuer la procédure jusqu'à ce que le cinquième conteneur aura été placé sur la balance.



Le cinquième (par conséquent le dernier) conteneur a été placé sur la balance.



«2» apparaît immédiatement après le nom de l'article, indiquant que le SQC16 est désormais prêt pour la repesée. Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer l'échantillonnage.



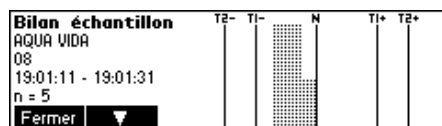
Placer le premier échantillon dosé dans le premier conteneur sur la balance.

•
•
•

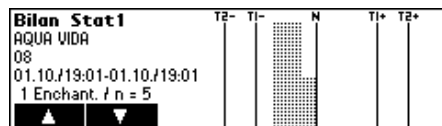
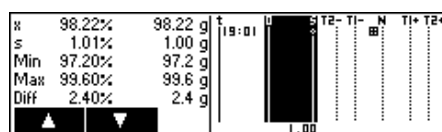
Puis, placer le deuxième échantillon avec le deuxième conteneur sur la balance. Continuer cette procédure jusqu'à ce que le cinquième échantillon ait été pesé.



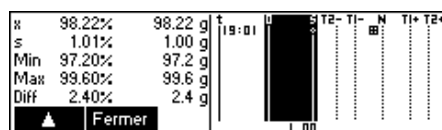
... apparaît à l'écran. Attendre la fin de l'impression du compte-rendu d'échantillonnage.



... apparaît à l'écran. Le SQC16 a généré un compte-rendu. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon. Appuyer sur «**▼**» pour visualiser le restant des statistiques..



...fin du bilan statistique. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.



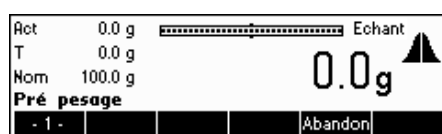
6.2.2 Pré-pesage et repesage en un échantillon

Activer l'échantillonnage avec tare individuelle en définissant un article ayant son paramètre «Tare Ind. » sélectionné. Appuyer sur la touche «» et sélectionner l'article que vous voulez utiliser. Appuyer sur «Options», «définir», puis appuyer sur «» jusqu'à ce que le paramètre «Tare ind. » soit en surbrillance. Appuyer sur «» et choisir le mode «1,2 .. 1,2» puis appuyez de nouveau sur «» pour activer ce mode tare individuelle.

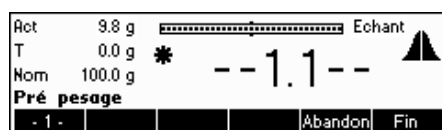
Nota: Quand vous êtes fait avec pré-pesage mais pas avec repesage, vous ne pouvez pas le supprimer à moins que vous pressez «Démarrer» et après «Fin».



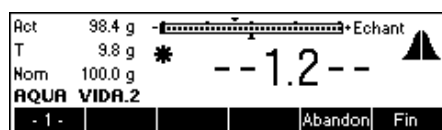
«.1» apparaît immédiatement après le nom de l'article, indiquant que le SQC16 est désormais prêt pour le pré-pesage. Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer l'échantillonnage.



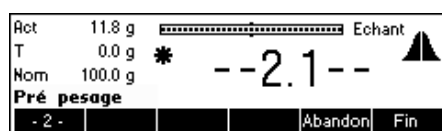
... apparaît à l'écran. Le SQC16 est désormais prêt pour réaliser le pré-pesage.



Placer le premier conteneur sur la balance (dans cet exemple: pré-pesage des tares, non pas des valeurs brutes).



Placer le premier échantillon avec son conteneur sur la balance. Le poids du conteneur devient le poids de tare et il est soustrait du poids brut. Le poids actuel est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran (Act).

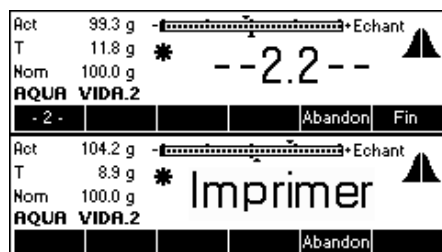


Placez le deuxième récipient sur la balance.

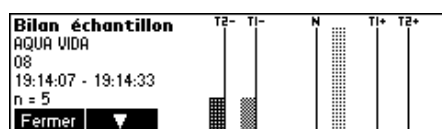
-
-
-

Placer le deuxième échantillon avec son conteneur sur la balance.

Continuer la procédure jusqu'à ce que le cinquième conteneur et le cinquième échantillon aient été placés de manière appropriée sur la balance (dans cet exemple: -n- = 5).

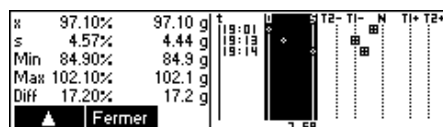
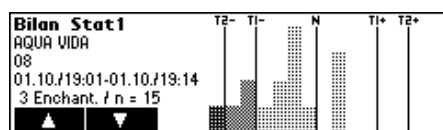
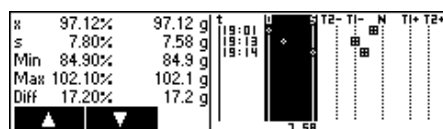


... apparaît à l'écran. Attendre la fin de l'impression du compte-rendu d'échantillonnage.



... apparaît à l'écran. Le SQC16 a généré un compte-rendu. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon. Appuyer sur «» pour visualiser le restant des statistiques.

54



...fin du bilan statistique. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

6.3 Échantillonnage par lots

L'échantillonnage par lots vous permet de diviser vos échantillons en plusieurs lots, de sorte que vous pouvez obtenir les statistiques pour les lots individuels.

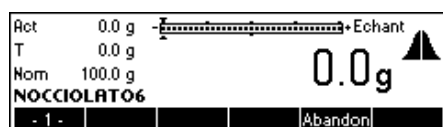
Activer l'échantillonnage par lots en appuyant sur la touche «» et sélectionner l'article que vous voulez utiliser. Appuyer sur «Options», «définir», puis appuyer sur «» jusqu'à ce que le paramètre «Lots » soit en surbrillance. Appuyer sur «» pour activer le mode d'échantillonnage par lots.



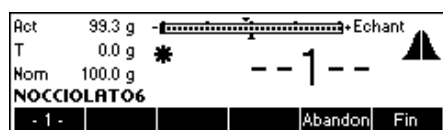
Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer l'échantillonnage.



... apparaît à l'écran. En utilisant le clavier, saisir le nom du lot puis appuyer sur la touche «**OK**»



... apparaît à l'écran. Le SQC16 est désormais prêt pour l'échantillonnage par lots.



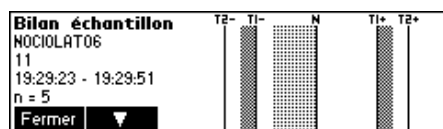
Placer le premier échantillon sur la balance.

•
•
•

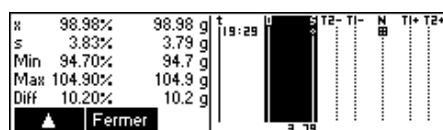
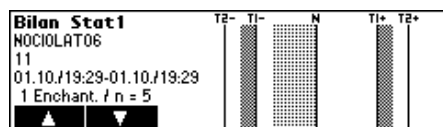
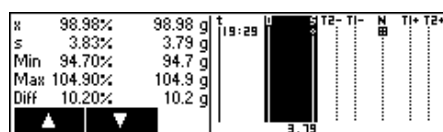
Continuer la procédure jusqu'à ce que le cinquième échantillon ait été placé sur la balance.



....apparaît à l'écran. Attendre la fin de l'impression du compte-rendu d'échantillonnage.



... apparaît à l'écran. Le SQC16 a généré un compte-rendu. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon. Appuyer sur «**▼**» pour visualiser le restant des statistiques.



...fin du bilan statistique. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

Nota: Lorsqu'un nouveau nom de lot est défini, le SQC16 va automatiquement imprimer puis effacer les statistiques du lot précédent. Vous pouvez alors commencer avec les statistiques d'un nouveau lot.

6.4 Touche de transfert

L'utilisation de la touche de transfert vous permet de piloter la procédure de pesage, notamment pour les articles nécessitant un remplissage ou un dosage.

Activer la touche de transfert en appuyant sur la touche «**☐→☐**» et sélectionner l'article que vous voulez utiliser. Appuyer sur «options», «définir», puis appuyer sur «**▼**» jusqu'à ce que le paramètre «touche de transfert» soit en surbrillance.

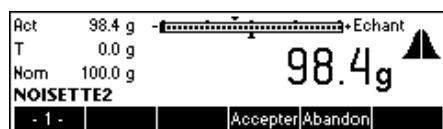
Appuyer sur «**☐→☐**» pour activer le mode touche de transfert.



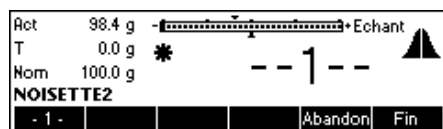
Appuyer sur «**Démarrer**» pour commencer l'échantillonnage.



...apparaît à l'écran.



Placer le premier échantillon sur la balance. Appuyer sur «**Accepter**» pour accepter la valeur.



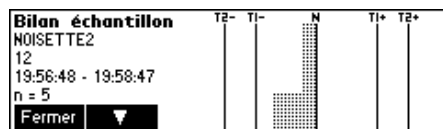
...apparaît à l'écran.

•
•
•

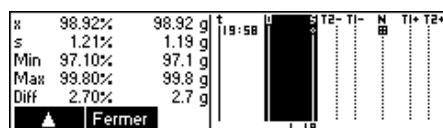
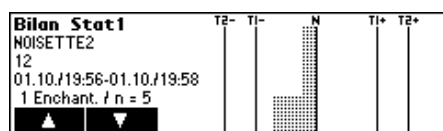
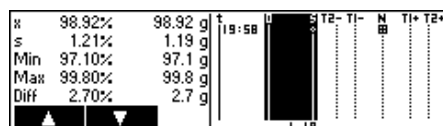
Continuer la procédure jusqu'à ce que le cinquième échantillon ait été placé sur la balance



...apparaît à l'écran. Attendre la fin de l'impression du compte-rendu d'échantillonnage.



... apparaît à l'écran. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon. Le SQC16 a généré un compte-rendu. Appuyer sur «**▼**» pour visualiser le restant des statistiques.



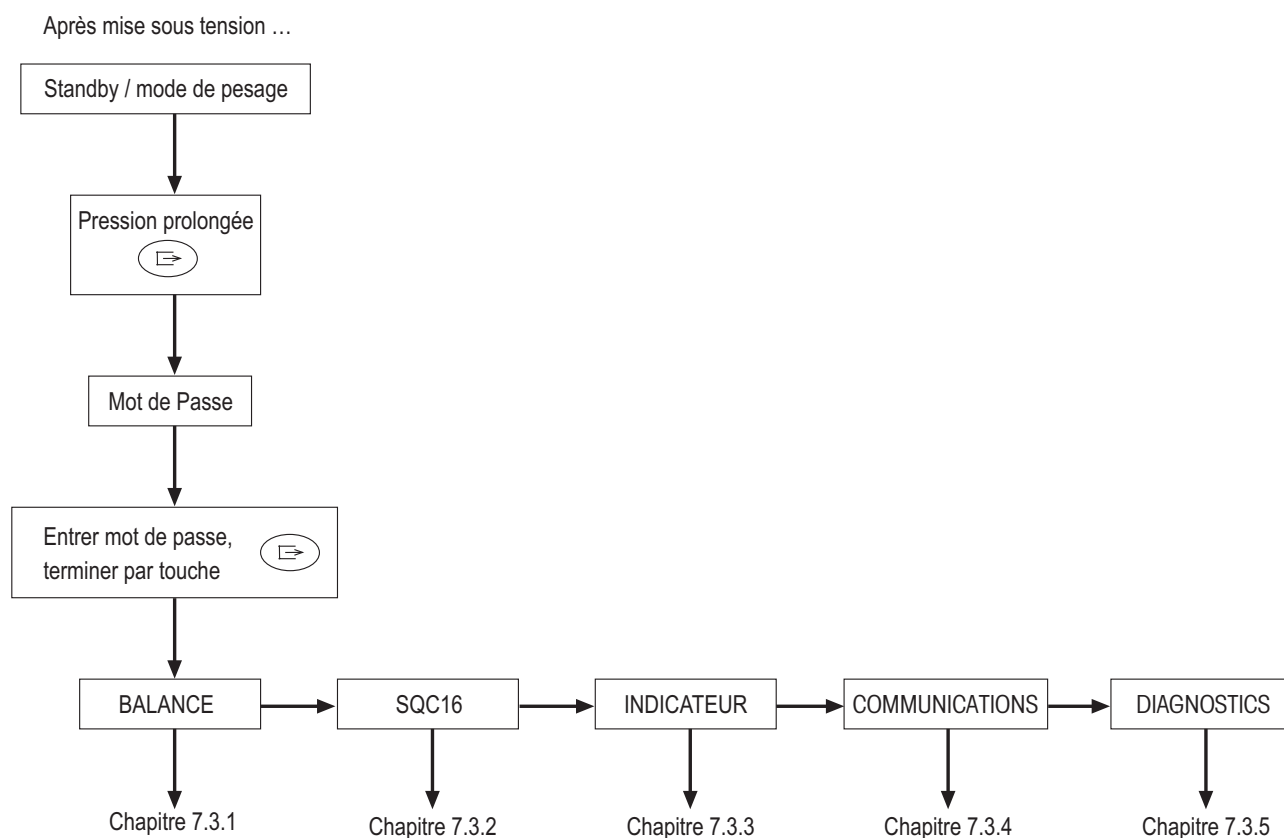
...fin du bilan statistique. Pressez «**Fermer**» pour fermer le rapport d'échantillon.

7 Vision setup

Vision setup peut être utilisé pour changer la configuration de la balance et activer des fonctions, autorisant ainsi l'adaptation de la balance aux besoins individuels.

Important: Nous vous recommandons de définir votre propre mot de passe superviseur (→ chapitre 3.2).

7.1 Vue d'ensemble et utilisation



La navigation à travers le menu Vision Menu s'effectue à l'aide de six touches programmables situées sur la partie inférieure de l'affichage. Ces touches programmables varient en fonction de l'option du menu actuellement sélectionnée et permettent à l'utilisateur d'exécuter les actions appropriées pour l'option sélectionnée.



Cette touche de fonction sélectionne l'option précédente listée dans le menu actuel.



Cette touche de fonction sélectionne l'option suivante listée dans le menu actuel.



Cette touche de fonction sélectionne la première option de la «page» suivante du menu. Si toutes les options du menu actuel sont visibles, (par exemple s'il y a quatre options ou moins dans le menu actuel), cette touche de fonction n'est pas visible.

>>

Cette touche de fonction permet d'accéder au sous-menu de l'option actuellement sélectionnée. Si l'option actuellement sélectionnée ne possède pas de sous-menu, cette touche de fonction n'est pas visible.

Retour

Cette touche de fonction permet de quitter le sous-menu actuel et de remonter d'un niveau. Si le menu vision est déjà au niveau supérieur, une pression sur cette touche de fonction équivaut à une pression sur «Fin» (voir ci-dessous).

Editer

Cette touche de fonction permet à l'utilisateur d'éditer la valeur ou la configuration de l'option actuellement sélectionnée. Si l'option actuellement sélectionnée possède un sous-menu, cette touche n'est pas visible.

Oui

Certaines options du menu effectuent des actions spécifiques autre que l'édition. Appuyer sur cette touche de fonction amène le menu Vision à exécuter l'action spécifiée par l'option du menu actuellement sélectionnée.

Fin

Cette touche de fonction peut être appuyée à n'importe quel moment pour quitter le menu Vision. Le menu Vision va ensuite inviter l'utilisateur à enregistrer ou à annuler les modifications qu'il a faites. À ce moment, l'utilisateur peut également appuyer sur la touche «Abandon» pour revenir au menu Vision.

7.2 Accès au menu de saisie du mot de passe



Appuyer sur la touche «» et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'invite de saisie du mot de passe apparaisse.

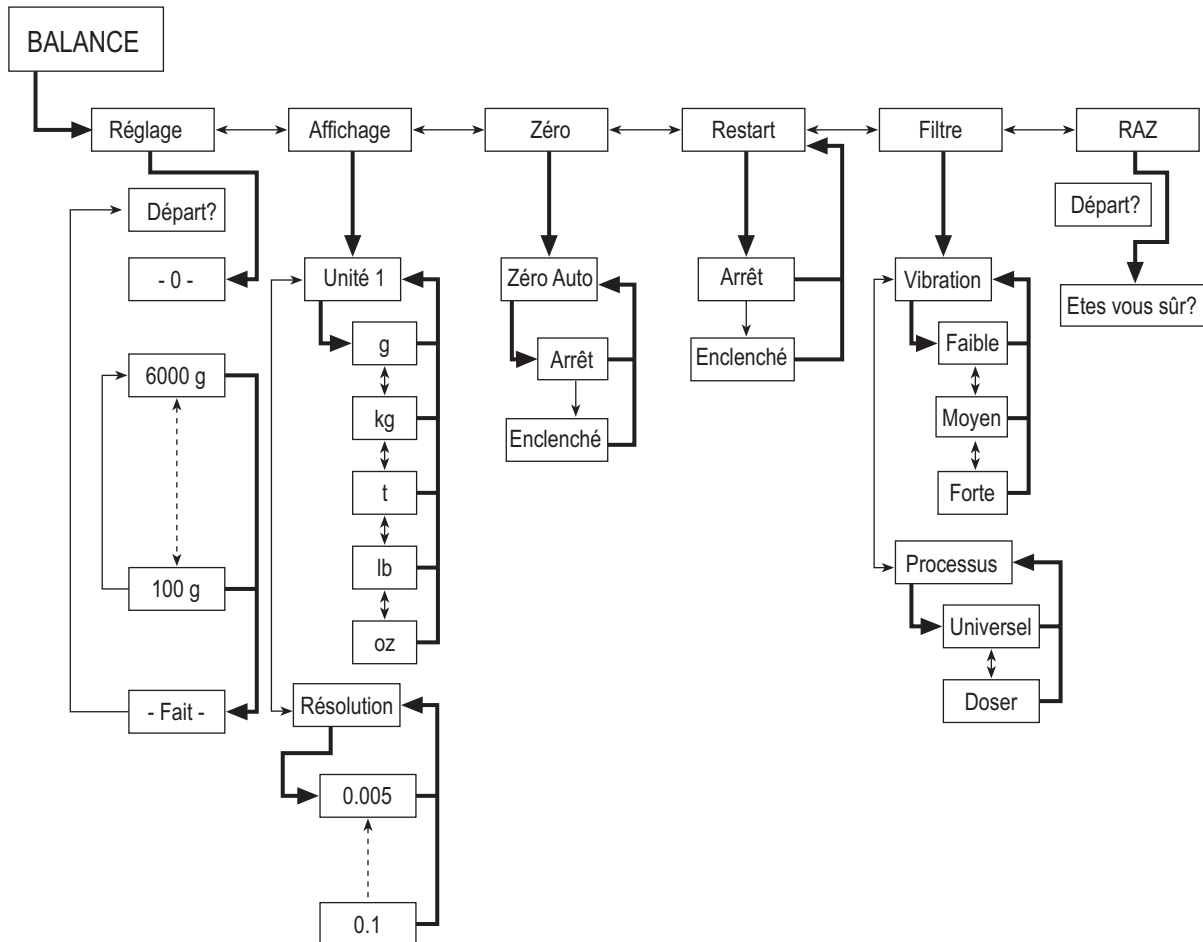
Utilisateur: Aucun mot de passe n'est requis, appuyer simplement sur «».

Superviseur: Saisir le mot de passe *immédiatement* (séquence de caractères, chapitre 7.7) et valider à l'aide de la touche «». Sinon, la balance retourne au mode pesage après quelques secondes. En cas de saisie d'un mot de passe incorrect, il est impossible d'accéder au menu.

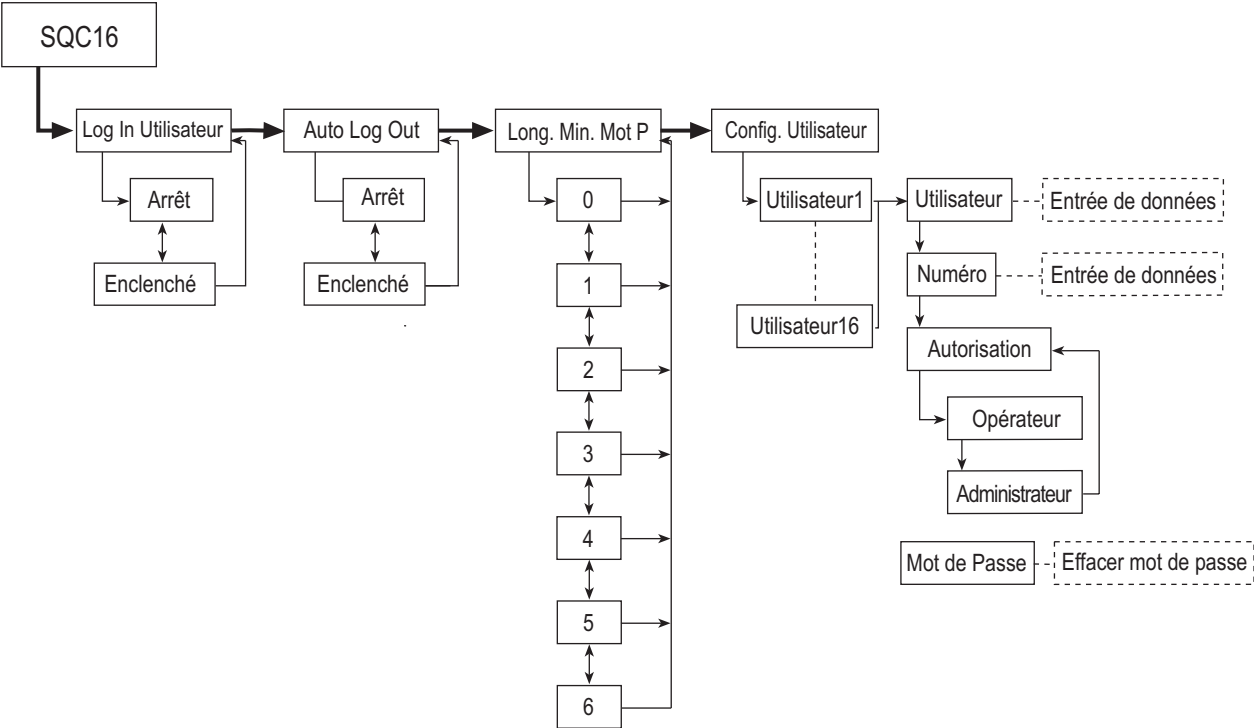
Nota: Lorsque la balance quitte l'usine, aucun mot de passe superviseur n'est défini, si bien que lorsque l'invite de saisie du mot de passe apparaît, il suffit d'appuyer sur «».

7.3 Vue d'ensemble du menu

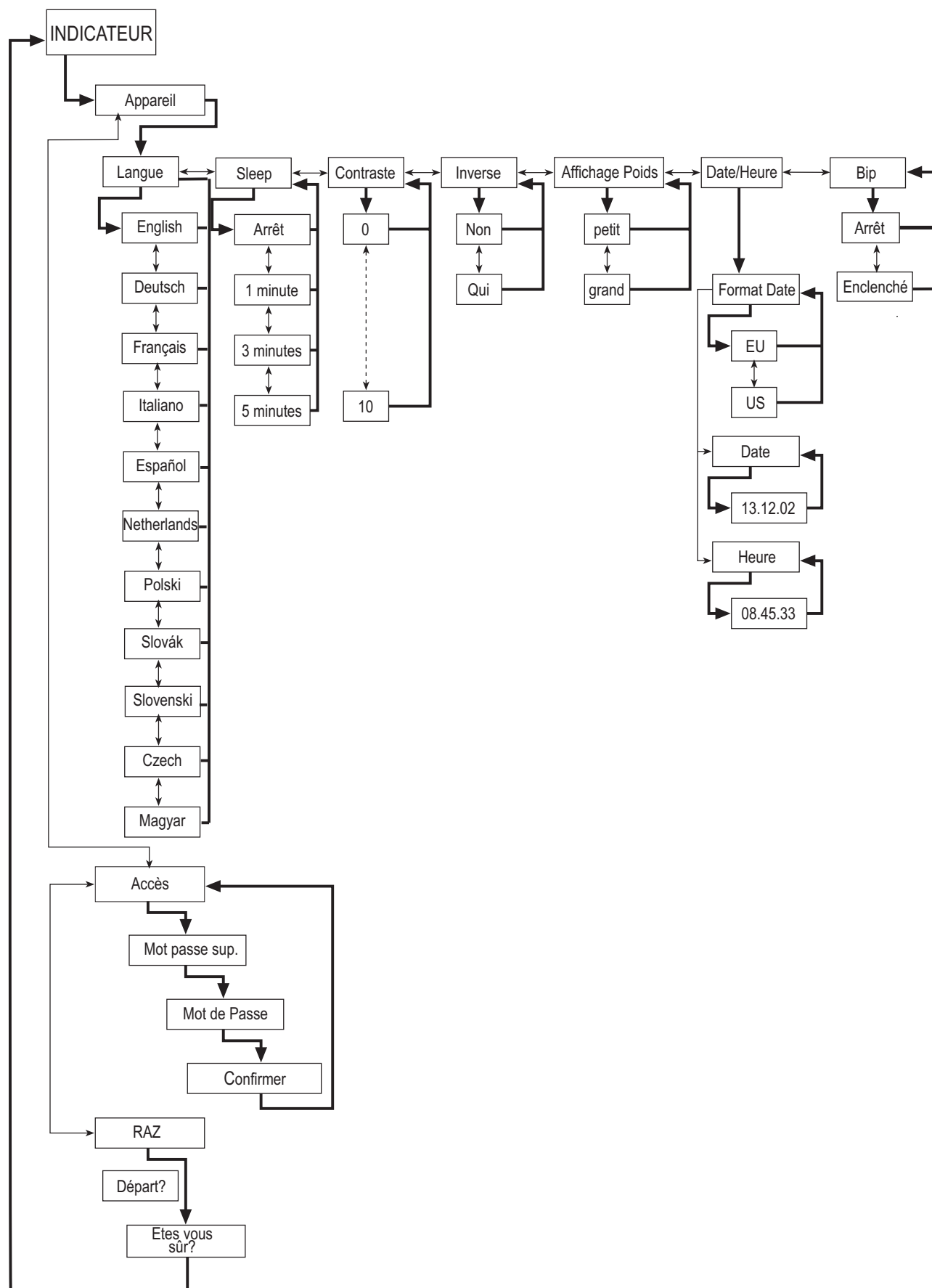
7.3.1 Balance



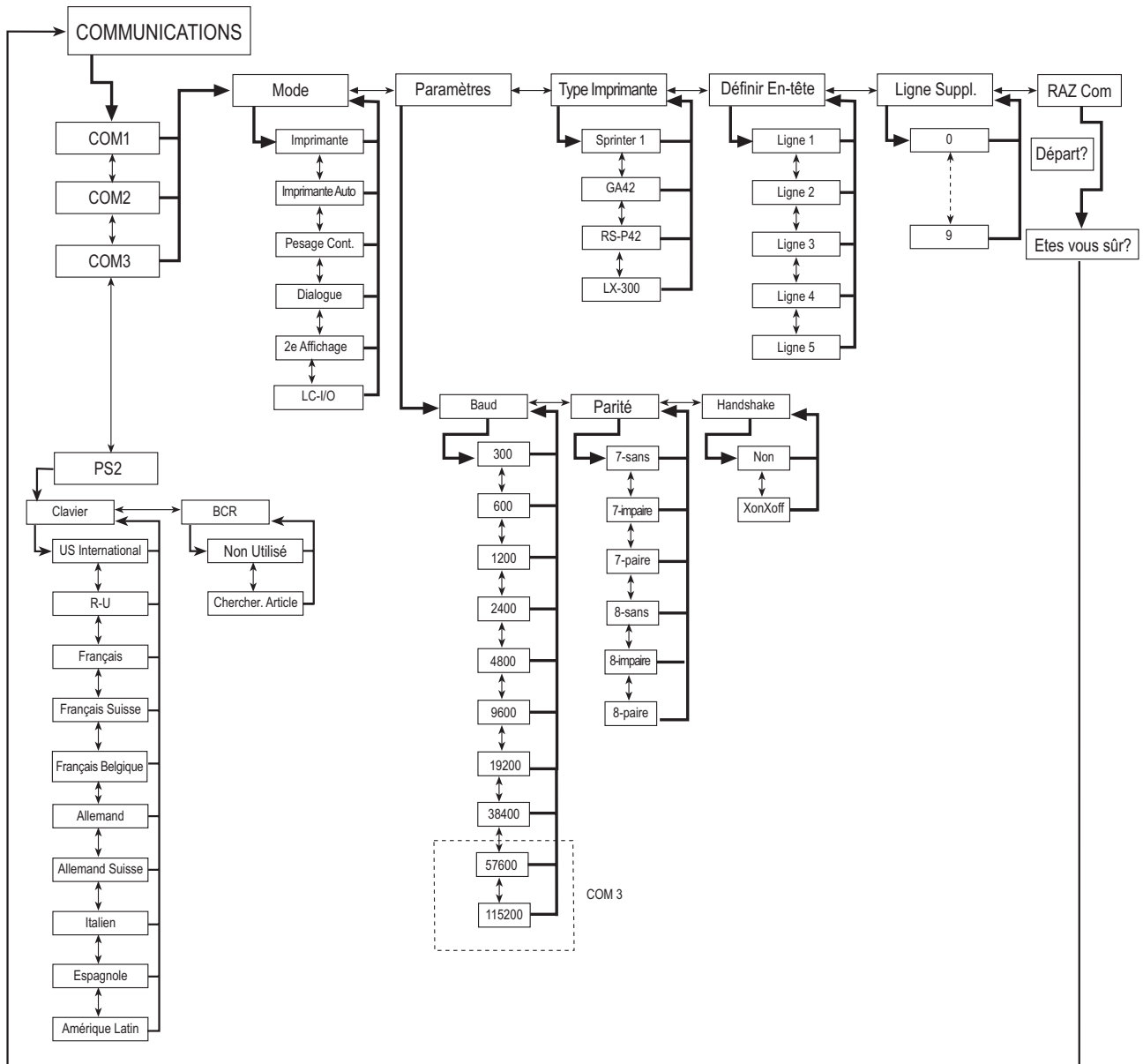
7.3.2 SQC16



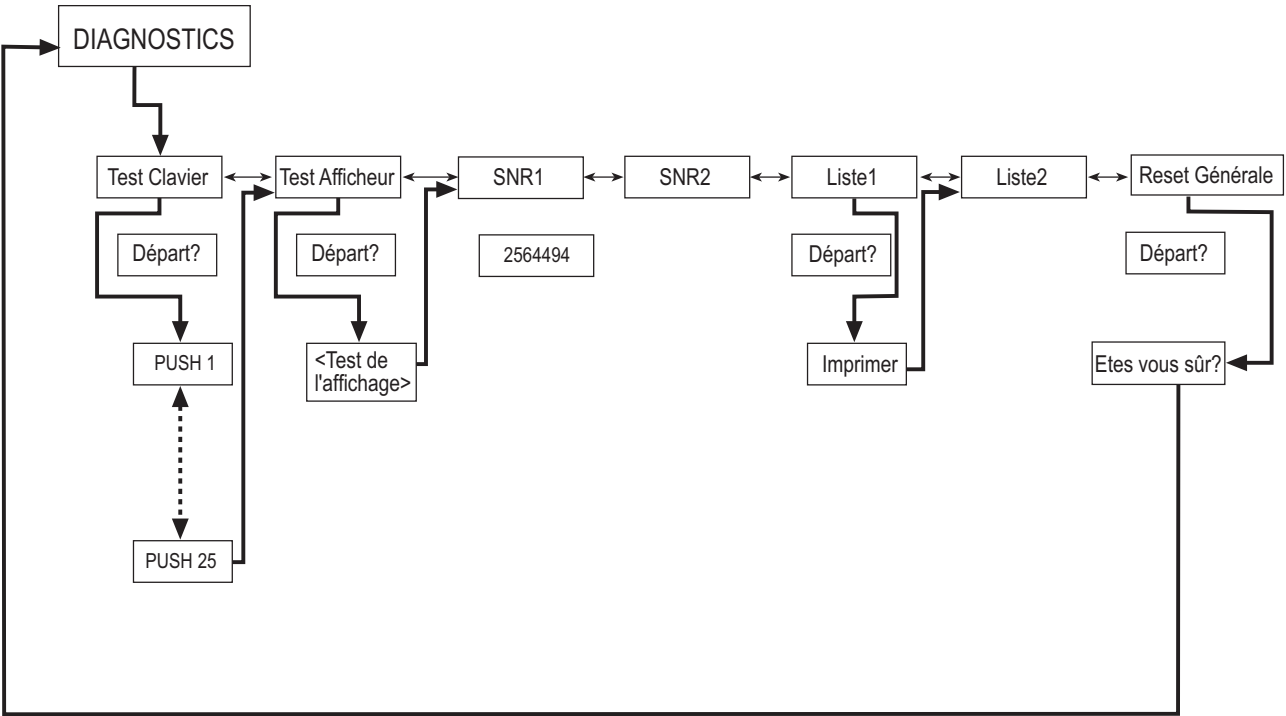
7.3.3 Indicateur



7.3.4 Communication



7.3.5 Diagnostics



7.4 Paramètres de la balance (BALANCE)

Ce bloc de fonctions permet à l'utilisateur de modifier les fonctionnalités générales de la balance.

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Cet écran affiche une prévisualisation des paramètres les plus importants de la balance.

Accéder au menu BALANCE («>>>») et choisir l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

- Régler/étalonner la balance → chapitre 7.4.1
- Précision d'affichage et unité de pesage → chapitre 7.4.2
- Correction automatique du point zéro → chapitre 7.4.3
- Enregistrement automatique du poids de tare et des valeurs zéro → chapitre 7.4.4
- Adaptation aux conditions ambiantes et mode pesage → chapitre 7.4.5
- Restauration des valeurs d'origine des paramètres «BALANCE» → chapitre 7.4.6

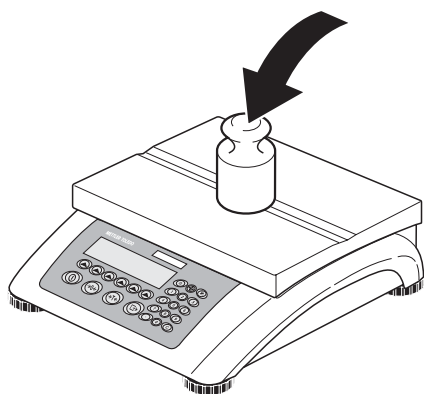
7.4.1 Réglage/étalonnage (BALANCE → Étalonnage)

Cette fonction permet le réglage de la balance (le plateau de pesage doit être vide). **Non disponible sur les balances vérifiées!**

Consulter le chapitre 7.2. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup Réglage → BALANCE → Réglage» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Oui**» et suivre les instructions affichées à l'écran.



Après avoir choisi le poids d'étalonnage, le placer sur le plateau de pesage, puis appuyer sur «**OK**».

Il est recommandé d'utiliser le poids d'étalonnage le plus élevé de la liste. Si cela s'avère impossible, utiliser le poids maximal, cependant au minimum un poids dépassant le tiers de la charge maximale pour garantir des valeurs de pesage fiables.



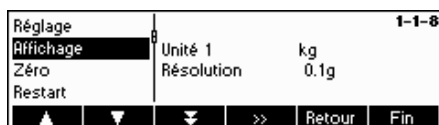
L'étalonnage est effectué. Continuer avec d'autres fonctions ou appuyer sur «**Fin**» et valider à l'aide de la touche «**Oui**» pour sauvegarder les modifications.

Nota: Interrompre l'étalonnage à tout moment en appuyant sur la touche «**Abandon**».

7.4.2 Précision d'affichage et unité de pesage (BALANCE → Affichage)

Cette fonction permet à l'utilisateur de changer l'unité de pesage et de définir la résolution d'affichage du poids.

Consulter le chapitre 7.2. quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup affichage → BALANCE → Indication» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**>>**» et sélectionner p. ex. «**Unité 1**», puis sur «**Editer**» pour changer l'unité.



Pour modifier les paramètres de résolution de la balance, sélectionner «**Résolution**».



Utiliser «**▲**» et «**▼**» pour sélectionner la résolution souhaitée et appuyer sur «**OK**». Pour les balances à plages multiples, la résolution «d1» peut être disponible deux fois (suivant le modèle de balance), en tant que plage unique et en tant que plage multiple (avec le symbole dans l'angle supérieur droit).

Nota: Sur les balances à plages multiples, le changement de résolution va désactiver l'icône de plage. Pour la réactiver, sélectionner une résolution indiquée comme plage multiple.

7.4.3 Correction automatique du point zéro (BALANCE → Zéro)

Avec Zéro auto, de faibles variations du poids (dans une plage de 50% de 1d) sont automatiquement annulées.

Toujours active sur les balances vérifiées!

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Zéro» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Editer**» pour commuter la fonction zéro auto sur On ou Off.

7.4.4 Enregistrement automatique de la tare et des valeurs zéro (BALANCE → redémarrage)

Cette fonction permet à l'utilisateur de configurer la balance de manière à ce que celle-ci soit capable de sauvegarder automatiquement les valeurs tare et zéro après l'arrêt ou en cas de défaillance de l'alimentation. **Non disponible sur les balances vérifiées! Le paramétrage d'origine est sauvegarde automatique commutée sur Off.**

Bloc exclusivement accessible à un superviseur.

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Redémarrage» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Editer**» pour commuter la fonction sur On ou Off.

7.4.5 Adaptation aux conditions environnementales et au mode de pesage (BALANCE → Filtre)

La fonction «Vibration» permet à l'utilisateur de configurer la balance de manière à ce que celle-ci soit capable de s'adapter elle-même aux conditions environnementales existantes.

La fonction «Processus» permet à l'utilisateur de définir le mode de pesage de la balance (adaptateur du processus de pesage).

Bloc exclusivement accessible à un superviseur.

Il convient de se reporter au chapitre 7.2 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Filtre» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Affichage	1-1-12	
Zéro	Vibration	Moyen
Restart	Processus	Universel
Filtre		
▲	▼	>> Retour Fin

Appuyer sur «>>» pour accéder au menu des paramètres vibration et processus.

Vibration	1-1-12-1	
Processus	Vibration	Moyen
▼	Editer	Retour Fin

Vibration:

Basse: Pour les environnements stables et très stables. La balance travaille très rapidement, mais elle est plus sensible aux influences externes.

Moyen: Pour les conditions environnementales normales. La balance travaille à une vitesse moyenne (**paramétrage d'origine**).

Haute: Pour les environnements instables. La balance travaille plus lentement, mais elle est moins sensible aux influences externes.

Processus:

Universel: Réglage adapté à tous les types de pesage et aux produits standard (**Réglage d'origine**)

Dosage: Paramétrage pour la préparation de liquides ou de substances sous forme de poudre.

7.4.6 Restauration des paramètres d'origine de la balance (BALANCE → Reset)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine du bloc «BALANCE». Exclusivement accessible à un superviseur.

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Reset» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Zéro	1-1-13	
Restart	Départ?	
Filtre		
RAZ		
▲	▼	Oui Retour Fin

Appuyer sur «**Oui**» pour restaurer les paramètres d'origine de la balance.

«SUR?» va s'afficher, appuyer sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres d'origine de la balance sont désormais restaurés.

7.5 SQC16 paramètres (SQC16)

Cette fonction permet à l'utilisateur de modifier les paramètres spécifiques à l'application SQC16 de la balance. Exclusivement accessible à un superviseur.

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → APPLICATION» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Accéder au menu APPLICATION («>>>») et choisir l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

Login utilisateur	→ chapitre 7.5.1
Auto Log Out	→ chapitre 7.5.2
Longueur minimale du mot de passe	→ chapitre 7.5.3
Configuration utilisateur	→ chapitre 7.5.4

Cet écran montre une prévisualisation des paramétrages les plus importants du terminal.

7.5.1 Login utilisateur (SQC16 → Login utilisateur)

Si cette fonction est réglée sur off, SQC16 va permettre à l'application de fonctionner sans nécessiter de login de la part de l'utilisateur.

Il convient de se reporter au chapitre 7.2 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → APPLICATION → Login utilisateur» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Editer**» pour régler l'option Login utilisateur sur on ou off.



Confirmer la sélection en appuyant sur «**OK**».

7.5.2 Auto Log Out (SQC16 → Auto Log Out)

Si elle est activée, cette fonction vous déconnecte automatiquement après chaque procédure d'échantillonnage.

Il convient de se reporter au chapitre 7.2 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → APPLICATION → Auto Log Out» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Editer**» pour régler cette option sur on ou off.

Arrêt	1/2
Enclenché	
▼	OK Abandon

Confirmer la sélection en appuyant sur «**OK**».

7.5.3 Longueur minimale du mot de passe (SQC16 → Long. min. mot de passe)

Cette fonction vous permet de spécifier la longueur minimale pour les différents mots de passe à définir. Si l'utilisateur définit un mot de passe dont la longueur est inférieure au nombre de caractères spécifié, SQC16 va émettre un message signalant que le mot de passe est invalide.

Il convient de se reporter au 7.2 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → APPLICATION → longueur minimale du mot de passe» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Log In utilisateur	2-3
Auto Log Out	Long. min. mot p 0
Longueur min. mo	
Config. utilisateur	
▲ ▼	Editer Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour modifier la longueur minimale du mot de passe.

0	1/7
1	Long. min. mot p
2	
3	
▼ ▼	OK Abandon

Sélectionner le nombre minimal de caractères souhaité et confirmer en appuyant sur «**OK**».

7.5.4 Configuration utilisateur (SQC16 → Configuration utilisateur)

Cette fonction vous permet de définir et de configurer un maximum de 16 utilisateurs pouvant travailler sur le SQC16 si «Login utilisateur» (chapitre 7.5.1) est réglé sur on. Vous pouvez définir leur nom, numéro ID, type de droits d'accès et remettre leur mode passe à zéro à l'aide de cette fonction.

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.2 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → APPLICATION → configuration utilisateur» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Log In utilisateur	2-4
Auto Log Out	
Longueur min. mo	
Config. utilisateur	
▲ ▼	Editer Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour définir un nouvel utilisateur ou modifier les paramètres d'un utilisateur existant.

Manny	2-4-1
<VIDE>	Utilisateur Manny
<VIDE>	Numéro 1
<VIDE>	Autorisation Administrateur
▼ ▼	Editer Retour Fin

Utiliser «**▲**» et «**▼**» pour sélectionner l'utilisateur que vous voulez modifier. Pour définir un nouvel utilisateur, sélectionner «<VIDE>» dans la liste des utilisateurs et appuyer sur «**Editer**» pour modifier les paramètres de l'utilisateur sélectionné.

Utilisateur	2-4-1-1	
Numéro	Utilisateur	Manny
Autorisation		
Mot de Passe		
	▼	Editer Retour Fin

Utiliser «▲» et «▼» pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez modifier, puis appuyer sur «**Editer**».

- Utilisateur:** nom d'utilisateur (faut être uniquement)
Numéro numéro ID utilisateur
Autorisation Sélectionner si l'utilisateur a des droits d'accès Administrateur ou Opérateur. Un Opérateur ne peut pas accéder au «»
Mot de passe Reset du mot de passe de l'utilisateur.

7.6 Paramètres de terminal pour l'appareil (TERMINAL →Appareil)

Ce bloc de fonctions permet à l'utilisateur de modifier l'affichage et les paramètres de la balance spécifiques aux périphériques. Seul le bloc «**Appareil**» est disponible pour l'utilisateur.

Consulter le chapitre 7.3.3 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup →BALANCE →Appareil» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

BALANCE	Superviseur		3
SQC16	Langue	Français	
INDICATEUR	Sleep	Arrêt	
COMMUNICATION	Contraste	5	
	▲ ▼	>> Retour Fin	

Accéder au menu TERMINAL («>>>») et choisir l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

- | | |
|-----------------------|------------------|
| Réglages de la langue | → chapitre 7.6.1 |
| Fonction veille | → chapitre 7.6.2 |
| Contraste | → chapitre 7.6.3 |
| Inverser | → chapitre 7.6.4 |
| Affichage du poids | → chapitre 7.6.5 |
| Date et heure | → chapitre 7.6.6 |

Cet écran montre les paramètres les plus importants du terminal en tant que prévisualisation.

Appareil	3-1	
Accès	Langue	Français
RAZ	Sleep	Arrêt
	Contraste	5
	▼	>> Retour Fin

Cet écran affiche une prévisualisation des paramètres les plus importants pour l'option active, par exemple ceux de l'appareil si «Appareil» est actif (par ex. affiché en sur brillance).

7.6.1 Réglage de la langue (TERMINAL → Appareil→Langue)

Cette fonction permet à l'utilisateur de modifier les paramètres spécifiques à la langue de la balance.

Consulter le chapitre 7.3.3 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup →BALANCE →Appareil→ Langue» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Langue	3-1-1	
Sleep	Langue	Français
Contraste		
Inverse		
	▼	Editer Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour accéder au menu de configuration des touches programmables.

English	3/11	
Deutsch		
Français		
Italiano		
	▲ ▼	OK Abandon

Utiliser «▲» et «▼» pour sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur «**OK**».

7.6.2 Fonction veille (TERMINAL → Appareil → Veille)

Cette fonction peut aider à prolonger la durée de vie de l'éclairage de l'affichage.

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.3 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Appareil → Veille» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Langue	0	3-1-2
Veille	Veille	Arrêt
Contraste		
Inverse		
▲	▼	▼
	Editer	Retour
		Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour accéder au menu de configuration des touches programmables.

Arrêt	0	1/4
1 minute		
3 minutes		
5 minutes		
	▼	
		OK
		Abandon

L'éclairage de l'affichage va s'éteindre automatiquement lorsque le temps sélectionné sera écoulé.

7.6.3 Réglage du contraste de l'affichage (TERMINAL → Appareil → Contraste)

Cette fonction permet à l'utilisateur de régler le contraste de l'écran d'affichage.

Consulter le chapitre 7.3.3 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Appareil → Contraste» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Langue	0	3-1-6
Veille	Contraste	0
Contraste		
Inverse		
▲	▼	▼
	Editer	Retour
		Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour accéder au menu des paramètres du contraste.

0	0	1/11
1		
2		
3		
	▼	
		OK
		Abandon

Sélectionner le niveau de contraste en utilisant «**▲**» ou «**▼**». Appuyer sur «**OK**» pour confirmer la sélection.

7.6.4 Inverse (TERMINAL → Appareil → Inverser)

Cette fonction permet à l'utilisateur de sélectionner un fond d'écran blanc ou noir pour l'écran d'affichage.

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.3 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Appareil → Inverser» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Langue			3-1-7
Veille	Inverse	Non	
Contraste			
Inverse			
▲	▼	↕	Editer Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour accéder aux paramètres du menu d'inversion.

Non		1/2
Oui		
▼		OK Abandon

Choisir le réglage souhaité (Oui ou Non) et appuyer sur «**OK**» pour valider la sélection.

7.6.5 Modification de la taille de l'affichage du poids (TERMINAL → Appareil → Affichage poids)

Cette fonction permet à l'utilisateur de sélectionner un petit ou un grand affichage du poids sur l'écran.

Consulter le chapitre 7.3.3 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Appareil → Affichage du poids» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Veille			3-1-8
Contraste	Affichage poids	petit	
Inverse			
Affichage poids			
▲	▼	↕	Editer Retour Fin

Appuyer sur la touche «**Editer**» pour accéder au menu de réglage de l'affichage du poids. Le paramétrage par défaut est «Petit».

petit		1/2
grand		
▼		OK Abandon

Sélectionner la taille souhaitée, puis appuyer sur «**OK**» pour confirmer la sélection.

7.6.6 Réglage de la date et de l'heure (TERMINAL → Appareil → Date Heure)

Cette fonction permet à l'utilisateur de régler la date et l'heure de la balance.

Consulter le chapitre 7.3.3 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Appareil → Date Heure» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Contraste			3-1-9
Inverse	Format date	EU	
Affichage poids	Date	11.02.2005	
Date / heure	Heure	00:59:13	
▲	▼	>>	Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour accéder au menu de réglage de la date et de l'heure.

Format date		3-1-9-1
Date	Format date	EU
Heure		
▼	Editer	Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour régler le format sur US ou EU. Sélectionner «Date» pour changer la date et «Heure» pour modifier l'heure de la balance. Appuyer sur «**OK**» pour confirmer la sélection.

7.7 Définition du mot de passe superviseur (TERMINAL → Accès)

Cette fonction permet à l'utilisateur de changer le mot de passe superviseur de la balance. Exclusivement accessible à un superviseur.

Consulter le chapitre 7.3.3 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Accès» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Appareil	3-2
Accès	Mot passe sup. y
RAZ	
▲ ▼	>> Retour Fin

Appuyer sur «>>» ...

Appareil	3-2-1
Accès	Mot passe sup.
RAZ	
▼	Editor Retour Fin

... puis appuyer sur «**Editor**» pour entrer un nouveau mot de passe.

Appareil	3-2-1-1
Accès	Mot de passe
RAZ	
	OK

Entrer le mot de passe à l'aide du clavier, appuyer sur la touche «**OK**» pour valider. «Retaper MdP» s'affiche. Retaper le nouveau mot de passe et appuyer une nouvelle fois sur la touche «**OK**».

En cas d'oubli du mot de passe, appuyer successivement sur les touches «», «», «», «» pour accéder au menu Vision setup.

7.8 Restauration des valeurs d'origine des paramètres (TERMINAL → Reset)

Cette fonction restaure les paramètres d'origine du bloc «TERMINAL». Le mot de passe superviseur («TERMINAL → Accès») ne sera pas initialisé, mais uniquement le bloc «Appareil».

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.3 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → BALANCE → Reset» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Appareil	3-4
Accès	Départ?
RAZ	
▲ ▼	Oui Retour Fin

Appuyer sur «**Oui**» pour restaurer les paramètres d'origine du terminal. «SUR?» va s'afficher, appuyer sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres d'origine du module terminal sont désormais restaurés.

7.9 Paramètres de communication (COMMUNICATION)

La fonction «paramètres de communication» permet à l'utilisateur de modifier les paramètres spécifiques aux périphériques. Des différences peuvent apparaître suivant le pack d'options installé. Exclusivement accessible à un superviseur.

Consulter le chapitre 7.3.4, quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Cet écran montre les paramétrages les plus importants concernant la communication en tant que prévisualisation.



Cet écran affiche une prévisualisation des paramètres les plus importants pour l'option active, par exemple ceux de COM1 si «COM1» est actif (par ex. affiché en surbrillance).

Accéder au menu COMMUNICATION («>>») et choisir l'un des ports listés ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

Mode	→ chapitre 7.9.1
Paramètres	→ chapitre 7.9.2
Type d'imprimante	→ chapitre 7.9.3
Définir en-tête	→ chapitre 7.9.4
Ajouter saut de ligne	→ chapitre 7.9.5
Restauration des valeurs d'origine des paramètres «COMMUNICATION»	→ chapitre 7.9.6
Paramètres PS2	→ chapitre 7.9.7

7.9.1 Mode (COMMUNICATION → Mode)

Cette fonction permet à l'utilisateur de définir le mode entrée/sortie d'un port COM.

Consulter le chapitre 7.3.4 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Mode» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Editer**» pour accéder au menu de réglage du mode.



Le réglage du mode peut être modifié sur **imprimantes, impression auto, pesage continu, dialogue, 2^e affichage**, ou **LC-I/O**. Dans cet exemple, Com1 a été réglé sur imprimante.

Appuyer sur «**Fin**» est confirmer par «**Oui**» pour enregistrer les modifications.

7.9.2 Paramètres (COMMUNICATION → Paramètres)

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Paramètres» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Mode	Com1	4-1-2
Paramètres	Baud	9600
Type imprimante	Parité	8, sans
Définir en-tête	Handshake	XonXoff
▲	▼	>> Retour Fin

Les réglages actuels du débit en bauds, de la parité et du contrôle de flux sont affichés à l'écran. Appuyer sur «>>» et ...

Baud	Com1	4-1-2-1
Parité	Baud	9600
Handshake		
	▼	Editer Retour Fin

... «Editer» pour changer les réglages du débit, de la parité ou du contrôle de flux.

Baud:	Parité:	Contrôle de flux
300	7-sans	Non
600	7-impair	XonXoff
1200	7-pair	
2400	8-sans	
4800	8-impair	
9600	8-pair	
19200		
38400		
57600 (uniquement pour COM3)		
115200 (uniquement pour COM3)		

7.9.3 Type imprimante (COMMUNICATION → Type d'imprimante)

Cette fonction vous permet de choisir le type d'imprimante à utiliser pour l'impression des comptes-rendus.

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.4 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Type d'imprimante» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Mode	Com1	4-1-3
Paramètres	Type imprimante	Sprinter 1
Type imprimante		
Définir en-tête		
▲	▼	Editer Retour Fin

Appuyer sur «Editer» pour accéder au menu de réglage du type d'imprimante.

Sprinter 1	Com1	1/5
GA42		
RS-P42		
8857		
	▼	OK Abandon

Choisir le type d'imprimante souhaité, puis appuyer sur «OK».

7.9.4 En-tête (COMMUNICATION → Définir en-tête)

Cette option est utilisée pour ajouter des lignes d'en-têtes pendant le mode de pesage. Jusqu'à 5 lignes peuvent être ajoutées. Si une imprimante A4 est choisie, les lignes 1, 2 et 3 seront imprimées en tête aussi en mode SQC.

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.4 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Définir en-tête» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Mode	Com1	4-1-4
Paramètres		
Type imprimante		
Définir en-tête		
▲	▼	Retour Fin

... lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**▶▶**» pour accéder au menu des paramètres d'en-tête.

Ligne 1	Com1	4-1-4-1
Ligne 2		
Ligne 3		
Ligne 4		
▼	▼	Editer Retour Fin

Appuyer sur «**Editer**» pour éditer une ligne d'en-tête.

Ligne 1	Com1	ABC
Ligne 2	Ligne 1:	
Ligne 3		
Ligne 4		
Effacer	←	→ OK Abandon

En utilisant le clavier, saisir le texte d'une ligne d'en-tête. Un maximum de 24 caractères est autorisé. Appuyer sur «**OK**» lorsque la saisie est terminée. Les codes d'identification «.T.» et «.S.» sont aussi possible (Voir chapitre 5.11.1.)

7.9.5 Ajout d'un saut de ligne (COMMUNICATION → Ajout saut de ligne)

Cette caractéristique est utilisée pour ajouter un saut de ligne vierge sur l'impression après chaque compte-rendu. Le paramétrage par défaut est «4», ce qui signifie que 4 lignes vides sont générées après chaque impression de compte rendu, afin qu'il soit plus facile pour l'utilisateur de détacher les tickets en sortie d'imprimante.

Consulter le chapitre 7.3.4 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Ajout line feed» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Paramètres	Com1	4-1-5
Type imprimante	4	
Définir en-tête		
Ajout L.F.		
▲	▼	Editer Retour Fin

... lorsque cet écran apparaît, appuyer sur «**Editer**» pour modifier les paramètres du menu Ajout saut de ligne.

1	Com1	5/10
2		
3		
4		
▲	▼	OK Abandon

Utiliser «**▲**» et «**▼**» pour choisir le nombre de lignes souhaitées, puis appuyer sur «**OK**» pour confirmer les modifications.

7.9.6 Reset communication (COMMUNICATION → Comx → Reset Com)

Cette fonction permet de restaurer les paramètres d'origine du bloc «COMMUNICATION».

Consulter le chapitre 7.3.4 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Comx → Reset Com» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Type imprimante	Com1	4-1-5
Définir en-tête	Départ?	
Ajout L.F		
RAZ Com		
▲	▼	Oui Retour Fin

Appuyer sur «**Oui**» pour remettre à zéro les paramètres du port Com actuel.
«SUR?» va s'afficher, appuyer sur «**Oui**» pour valider. Les paramètres d'origine du port com choisi sont désormais restaurés.

7.9.7 Paramètres PS2 (COMMUNICATION → PS2)

Cette fonction permet de paramétrer les périphériques raccordés via l'interface PS2.

Consulter le chapitre 7.3.4 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → COMMUNICATION → Mode» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».

Com1	Clavier	US Internat.	4-5
Com2	BCR	Non utilisé	
Com3			
PS2			
▲	▼	>>	Retour Fin

Appuyer sur «**>>**» pour accéder au menu paramètres PS2 .

Clavier	4-5-1
BCR	Clavier US Internat.
▼	Editer Retour Fin

Sélectionner l'élément que vous souhaitez configurer.

US Internat.	1/10
R-U	
Français	
Français Suisse	
▼	OK Abandon

Clavier

Il est possible de raccorder un clavier PS2 à la balance via l'interface PS2. Cette fonction permet de définir l'apparence du clavier que vous utilisez.

Nota: Lorsque qu'un clavier PS2 est connecté, il est possible de travailler avec la SQC16 en utilisant uniquement ce clavier. Les touches F1-F6 simulent les touches programmables, F9-F11 simulent les 3 touches de fonction supérieures de la balance. Vous pouvez appuyer sur «**Enter**» et «**Esc**» pour simuler respectivement les touches programmables «**OK**» et «**Abandon**». La touche «**Backspace**» simule la touche «**C**».

BCR

Outre un clavier, il est également possible de connecter un lecteur de codes à barres via l'interface PS2. Cette fonction vous permet de définir la désignation des données provenant du lecteur de codes à barres afin d'être entrées directement (par exemple lorsque la balance est en mode pesage ou comptage de pièces).

Non utilisé	1/2
Chercher. article	
▼	OK Abandon

Non utilisé Ignorer les données provenant du lecteur de codes à barres.

Chercher article Utiliser les données pour chercher dans la base de données d'articles.

Nota: Si toutefois la balance demande une entrée utilisateur, le lecteur de codes à barres peut également être utilisé pour scanner les données qui seront exploitées dans le contexte de l'entrée utilisateur.

7.10 Paramètres de diagnostic (DIAGNOSTICS)

Ce bloc de fonctions permet à l'utilisateur de vérifier si toutes les touches fonctionnent correctement. Exclusivement accessible à un superviseur.

Consulter le chapitre 7.2 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → DIAGNOSTICS» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Accéder au menu DIAGNOSTICS («>>>») et choisir l'une des fonctions listées ci-dessous.

Fonctions et paramètres disponibles:

Test du clavier	→ chapitre 7.10.1
Test de l'écran d'affichage	→ chapitre 7.10.2
Numéro de série 1	→ chapitre 7.10.3
Numéro de série 2	→ chapitre 7.10.4
Liste1	→ chapitre 7.10.5
Liste2	→ chapitre 7.10.6
Réinitialisation globale	→ chapitre 7.10.7

7.10.1 Clavier (DIAGNOSTICS → Test du clavier)

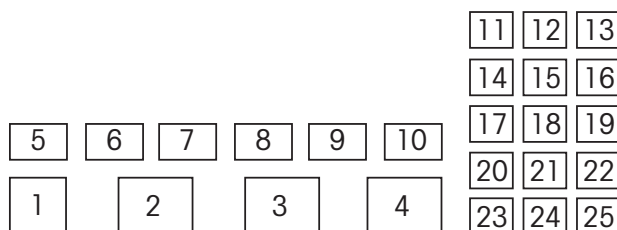
Consulter le chapitre 7.3.5 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → DIAGNOSTICS → Test du clavier» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Pour vérifier si toutes les touches fonctionnent correctement, appuyer sur «Oui» pour démarrer le test du clavier. Nota: Il est impossible d'abandonner le test après le démarrage («Fin» n'a aucune fonction pendant le test).



Appuyer successivement sur les 25 touches. Si une touche fonctionne, la balance passe à la touche suivante. Les touches sont numérotées de la manière suivante:

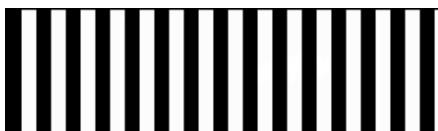


7.10.2 Affichage (DIAGNOSTICS → Test de l'affichage)

Consulter le chapitre 7.3.5 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → DIAGNOSTICS → Test de l'affichage» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Pour vérifier si l'écran d'affichage fonctionne correctement, appuyer sur «**Oui**» et ...



... apparaît à l'écran.

7.10.3 Numéro de série 1 (DIAGNOSTICS → SNR1)

Consulter le chapitre 7.3.5 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → DIAGNOSTICS → SNR1» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Le numéro de série de la balance est affiché.

7.10.4 Numéro de série 2 (DIAGNOSTICS → SNR2)

«SNR2» ne peut pas être choisi au sein de SQ16 (pas de support d'option analogique)

7.10.5 Liste 1 (DIAGNOSTICS → Liste 1)

Consulter le chapitre 7.3.5 quant à la marche à suivre pour atteindre l'option du menu «Vision Setup → DIAGNOSTICS → Liste 1» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**Oui**» pour imprimer les paramètres actuels l'ensemble du menu Vision setup.

7.10.6 Liste 2 (DIAGNOSTICS → Liste 2)

«List 2» ne peut pas être choisie au sein de SQC16 (pas de support d'option analogique)

7.10.7 Initialisation globale (DIAGNOSTICS → Reset général)

Cette fonction a pour effet d'initialiser l'ensemble des blocs du menu Vision setup aux valeurs d'origine. Le mot de passe superviseur («TERMINAL → Accès») n'est pas réinitialisé.

Il convient de se reporter au chapitre 7.3.5 quant à la manière d'atteindre l'option du menu «Vision Setup → DIAGNOSTICS → Initialisation globale» et à la navigation au sein du menu «Vision Setup».



Appuyer sur «**>>**» pour accéder au menu de listage des paramètres mémoire et appuyer sur «**Oui**» pour effectuer une initialisation globale.

8 Autres informations importantes

Le présent chapitre vous donne des informations sur les messages d'erreur et précise les instructions de nettoyage de la balance. Il comprend également la déclaration de conformité et les caractéristiques techniques.

8.1 Messages d'erreur affichés



Surcharge

Réduire la charge sur la balance ou la pré-charge.



Sous-charge

Mettre le plateau de pesage sur la balance et s'assurer qu'il peut se mouvoir librement.



La lecture du poids ne se stabilise pas

- Veiller à avoir un environnement calme.
- S'assurer que le plateau de pesage peut bouger librement.
- Changer le paramétrage de l'adaptateur de vibrations (chapitre 7.4.5)



Impossible de mettre la balance à zéro

S'assurer que la mise à zéro est exécutée uniquement dans la plage admissible et non pas dans des conditions de surcharge ou de sous-charge.



Délais

La balance n'a pas été capable d'atteindre un poids stable pendant un délai de 15 secondes après l'actionnement du bouton «**Démarrer**».



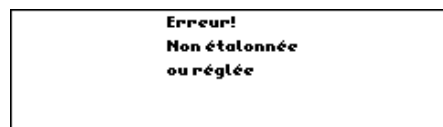
Valeur hors plage

La balance travaille en condition de sous-charge ou de surcharge. C'est pourquoi il est impossible de réaliser un échantillonnage.



Pas de réglage/étalonnage

Débrancher le câble d'alimentation, puis le brancher de nouveau. Si le message d'erreur réapparaît, régler/étalonner la balance (chapitre 7.4.1). Si ceci ne résout pas le problème, contactez votre revendeur ou votre représentant local.



Enregistrement de l'article impossible

Les valeurs nominal ou tolérance n'ont pas été définies. Fixer les valeurs nominal et tolérance dans la définition d'article.



Erreur!
Err. tot. contrôle EAROM

Erreur total de contrôle EAROM

Débrancher le câble d'alimentation, puis le brancher de nouveau. Si le message d'erreur réapparaît, contacter le revendeur ou le représentant local.

8.2 Messages sur l'imprimante

```

1      48.20 | | █ | |
Non plausible: 33.10 g
2      50.91 | | █ | |
3      50.91 | | █ | |
4      48.37 | | █ | |
5      50.90 | | █ | |

```

Non plausible

Le poids de l'échantillon ne se situe pas dans les limites plausibles.

```

1      48.20 | | █ | |
----- ANNULATION -----

```

Abandon

La touche programmable «**Interruption**» a été actionnée durant l'échantillonnage.

```

<T2-      0      0.00 %
<T1-      1      20.00 %
>T1+      0      0.00 %
>T2+      0      0.00 %
Report cancelled.

```

Compte-rendu abandonné

La touche programmable «**Abandon**» a été actionnée pendant l'impression du compte-rendu d'échantillonnage.

```

---- ECHANTILLONNAGE ---
----20.03.80 - 03:21----
-- THE QUALITY COMPANY -
Opérateur          RIZA

Nom                AAA

Tare individ. <---
Nominal            100.00 g

Pesée initiale rejeté
----- ANNULATION -----

```

Val. pré-pesage rejetées

La touche programmable «**Fin**» a été actionnée avant la pesée du premier échantillon.

```

1      99.83 | | █ | |
2      97.28 | | █ | |
Sauté
4      99.83 | | █ | |
5      50.90 | | █ | |

```

Passée

La touche programmable «**Passer**» a été actionnée pendant le repesage. Si la tare d'un échantillon n'est pas déterminée avec succès, il est possible de passer outre en appuyant sur la touche programmable «**Passer**». C'est pourquoi les valeurs de pré-pesage correspondantes seront omises.

82

T1 critique	3.00 %
T1 refusé	2.00 %
<T2 Dépass	1

T1 dépassements critiques

Nombre ou pourcentage de dépassements critiques T1 dans l'échantillon.

T1 dépassements refusé

Nombre ou pourcentage de dépassements refusé T1 dans l'échantillon.

<T2 dépassements

Nombre de dépassements <T2 dans l'échantillon.

Stat1 T1 crit.	3.00 %
Stat1 T1 ref.	2.00 %
Stat1 <T2 Dépass	1

Stat1 T1 dépassements critiques

Nombre ou pourcentage de dépassements critiques T1 dans Stat1.

Stat1 T1 dépassements refusé

Nombre ou pourcentage de dépassements rejetés T1 dans Stat1.

Stat1 <T2 dépassements

Nombre de dépassements <T2 dans Stat1.

Stat2 T1 crit.	3.00 %
Stat2 T1 ref.	2.00 %
Stat2 <T2 Dépass	1

Stat2 T1 dépassements critiques

Nombre ou pourcentage de dépassements critiques T1 dans Stat2.

Stat2 T1 dépassements refusé

Nombre ou pourcentage de dépassements rejetés T1 dans Stat2.

Stat2 <T2 dépassements

Nombre de dépassements <T2 dans Stat2.

Lot T1 crit.	3.00 %
Lot T1 ref.	2.00 %
Lot <T2 Dépass	1

Lot T1 dépassements critiques

Nombre ou pourcentage de dépassements critiques T1 dans Lot.

Lot T1 dépassements refusé

Nombre ou pourcentage de dépassements rejetés T1 dans Lot.

Lot <T2 dépassements

Nombre de dépassements <T2 dans lot.

Stat1: Echant.	1
x	93.57 % 93.570 g
<TM- : x-Nom	-6.430 g
s	7.32 % 6.850 g
<T1-	3 60.00 %

Valeur moyenne dépassant

Différence: «Valeur moyenne» - «Valeur nominal».

Signature

.....

-----03:51-----

Lot effacée

Nouvelle statistique de lot

---- ECHANTILLONNAGE ---

----20.03.80 - 03:51----

Lot effacée

Lors du changement du nom de lot au début de l'échantillonnage, les statistiques de l'ancien lot seront imprimés et effacées. Un nouveau compteur statistique sera généré.

Signature

.....

-----03:51-----

Stat1 effacée

Stat1 effacée

La touche programmable «**PrtClr**» a été actionnée en mode veille. L'intégralité du contenu de Stat1 va être effacé.

Signature

.....

-----03:51-----

Stat2 effacée

Stat2 effacée

La touche programmable «**PrtClr**» a été actionnée en mode veille. L'intégralité du contenu de Stat2 va être effacé.

Stat1: Echantillon 2

x 96.74 % 48.370 g

s 0.01 % 0.007 g

$\Delta x =$ 1.64 g

-----03:56-----

Message de régulation

Un message d'ajustement a été imprimé en raison de l'augmentation ou de la diminution constante des valeurs moyennes sur plusieurs échantillons.

9 ANNEXE: Systèmes de tolérance

Le système de tolérance dépend des réglementations légales applicables aux opérations de dosage. Tous les systèmes de tolérance peuvent être des systèmes de type plus/moins ou moins. La commutation s'effectue avec «+/-» dans la définition d'article sous «tolérances».

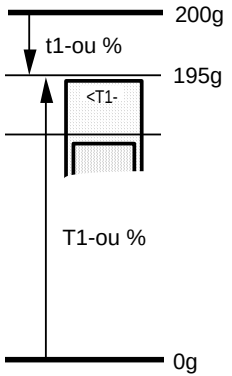
9.1 Entrée de tolérances

L'entrée des tolérances est une différence entre la valeur nominale (N), exprimée en valeur absolue ou en %, pouvant être sélectionné dans le menu «Système» sous «Mode de tolérance ».

Exemple: N=200 g, tolérance inférieure = 195 g

Entrée dans «Tolérances» Entrée en «mode tolérance»

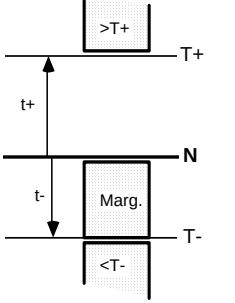
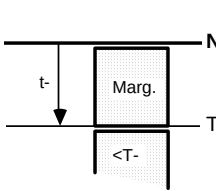
5 g	t(rel) et Unité
2.5 %	t(rel) et %
195 g	T(abs) et Unité
97.5 %	T(abs) et %



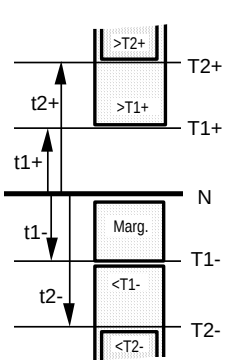
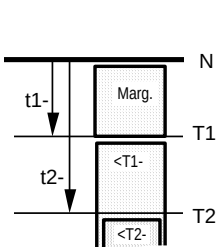
9.2 Systèmes légaux

EU +/-	Tolérances Union Européenne et Suisse: t1-, t1+, t2+ réglables, t2- fixe. t2- := 2*t1- Valeurs standard: t1- légal, t1+ := t1- t2+ := t2-	
EU -	Tolérances Union Européenne et Suisse: t1-, réglables, t2- fixe. t2- := 2*t1- Valeurs standard: t1- prévu par la loi.	

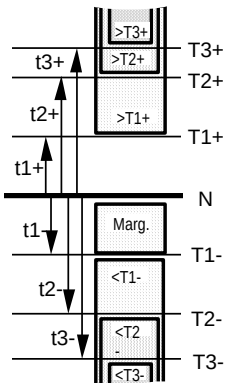
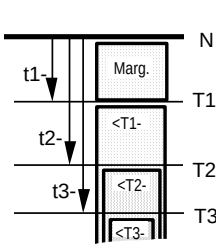
9.3 Systèmes de tolérances libres avec une limite de tolérance

Libre 1 +/-	Système de tolérance libre, p.ex. pour manuel USA 133 plans test A et B Canada Australie Tolérances: t^-, t^+ sélectionnable. valeur par défaut: $t^+ := t^-$		Libre 1 -	Système de tolérance libre, p.ex. pour manuel USA 133 plans test A et B Canada Australie Tolérances: t^- réglable.	
--------------------	--	---	------------------	--	---

9.4 Systèmes de tolérances libres avec deux limites de tolérance

Libre 2 +/-	Système de tolérances libres Tolérances: $t1^+$, $t2^+$, $t1^-$, $t2^-$ réglable Valeurs standard: $t2^- := 2 * t1^-$, $t^+ := t^-$.		Libre 2 -	Système de tolérances libres Tolérances: $t1^-$, $t2^-$ réglable Valeurs standard: $t2^- := 2 * t1^-$	
--------------------	--	--	------------------	---	--

9.5 Systèmes de tolérances libres avec trois limites de tolérance

Libre 3 +/-	Système de tolérance Tolérances: $t1^+$, $t2^+$, $t3^+$ $t1^-$, $t2^-$, $t3^-$ réglable Valeurs standard: $t2^- := 2 * t1^-$, $t3^- := 3 * t1^-$, $t^+ := t^-$		Libre 3 -	Système de tolérance Tolérances: $t1^-$, $t2^-$, $t3^-$ réglable Valeurs standard: $t2^- := 2 * t1^-$ $t3^- := 3 * t1^-$	
--------------------	---	---	------------------	---	---

10 ANNEXE: Accessoires

10.1 Interface à relais LC-I/O

L'interface à relais LC-I/O permet la transmission des messages d'ajustement à des machines et des périphériques raccordés, comme les témoins d'avertissement. Elle permet de réaliser la commande des moteurs ou vannes devant être pilotés et commutés par le SQC16.

Signaux de sortie: Les sorties sont contrôlées de la manière suivante:

Fonction	Sortie	Période «On»	
Contr. de dépassement T1: critique	1	jusqu'à confirmation avec «  »	
Contr. de dépassement T1: rejeté	1	clignote jusqu'à confirmation avec «  »	0.5 s/0.5 s
Contr. de dépassement TM+	2	jusqu'à confirmation avec «  »	
Contr. de dépassement TM-	2	clignote jusqu'à confirmation avec «  »	0.5 s/0.5 s
Régulation-	3	facteur d'ajustement * ¹⁾	10 ... 65000 ms, pas de 1 ms
Régulation+	4	facteur d'ajustement * ¹⁾	10 ... 65000 ms, pas de 1 ms
Dépassement tolérance T1-	5	jusqu'au retrait de l'échantillon	
Dépassement tolérance T2-	6	jusqu'au retrait de l'échantillon	
Dépassement tolérance T3-	5+6	jusqu'au retrait de l'échantillon	
Dépassement tolérance T1+	7	jusqu'au retrait de l'échantillon	
Dépassement tolérance T2+	8	jusqu'au retrait de l'échantillon	
Dépassement tolérance T3+	7+8	jusqu'au retrait de l'échantillon	

¹⁾ voir également «Ajustement» et «Facteur» au chapitre 5.2

Exemple: Régulation = 0,45 g Facteur = 1.0 † = 0.45 sec
 Régulation = 99,79 g Facteur = 0.1 † = 0.352 sec

Signaux d'entrée: Aucun signal d'entrée n'est relayé vers SQC16.

10.2 Raccordement de périphériques

Le pilotage des périphériques suivants est possible:

- Lecteur de codes à barres et/ou clavier (PS2)
- Ordinateur pour BR16 (**COM1, 3**)
- Imprimante de tickets (**COM2/RS-P42**)
- Imprimante A4 (Epson LX-300)
- Interface à relais LC-I/O

En gras = connexion standard

Les périphériques ci-après peuvent être pilotés par les portes COM. Il est possible de piloter un maximum de trois périphériques

LC-I/O	S'il convient de piloter l'interface à relais, celle-ci doit être connectée à l'un des ports COM de la balance, ce port devant être réglé sur «LC-I/O».
Host (PC)	S'il convient de piloter le host, celui-ci doit être connecté à l'un des ports COM de la balance, ce port devant être réglé sur «Dialogue».
Impr. tickets	S'il convient de piloter l'imprimante de tickets, celle-ci doit être raccordée à l'un des ports COM de la balance, celui-ci devant être réglé sur «Imprimante» avec le type d'imprimantes positionné sur «Sprinter 1», «GA42» ou «RS-P42».
Imprimante A4 (Epson LX-300)	S'il convient de piloter l'imprimante A4, celle-ci doit être connectée à l'un des ports COM de la balance, celui-ci devant être réglé sur «Imprimante» avec le type d'imprimante positionné sur «LX-300».

Nota: Le lecteur de codes à barres et le clavier PS/2 devant partager la connexion PS/2.

10.3 Accessoires

Imprimante pour papier ordinaire	Imprimante de tickets RS-P42 (câble RS232 inclus)	RS-P42	229265
	Imprimante de tickets «Sprinter 1», version EURO		21253399
	Imprimante de tickets «Sprinter 1», version UK		21253745
	Câble RS232 pour «Sprinter 1» 1.8m (25/9-broches D-Sub, m/m croisé)		21253677
Accessoires pour RS-P42 ou Sprinter 1	Bobines de papier, 5 pièces		72456
	Cassettes du ruban noire, 2 pièces		65975
Afficheurs auxiliaires	Afficheurs auxiliaires (câble RS232 410024 n'est pas inclus)	RS-PD/PASM	21302875
Lecteur de codes à barres (PS/2)	Pour le branchement d'un lecteur de codes à barres	DATALOGIC DLC7070-M1	21900880
Lecteur de codes à barres (PS/2Y)	Pour le branchement du lecteur de codes à barres et du clavier	DATALOGIC DLC7070-M1	21900881
Lecteur de codes à barres (sans cordon)	Pour le branchement d'un lecteur de codes à barres	DATALOGIC Gryphon M100-CS	21900949
Housses de protection (1 inclus)	Housse de protection pour balance à petit plateau		21203207
	Housse de protection pour balance à grand plateau		21203206
Antivol	Antivol mécanique		229175
Mode d'emploi (1 inclus)	Allemand		21901253
	Anglais		21901254
	Français		21901255
	Italien		21901256
	Espagnol		21901257
Interface à relais, sorties numériques	8x220V (câble RS232 410024 n'est pas inclus)	LC-I/O	21202217
Clavier	Mini-clavier compatible PC (configuration US)		21900944
Housse de protection	pour clavier 21900944		21900945
Programme pour PC	BR16 Sauvegarde/Restauration/impression des données		21901246
	Câble RS232 pour PC 1.8 m (9 broches D-Sub, m/f parallèle)		410024

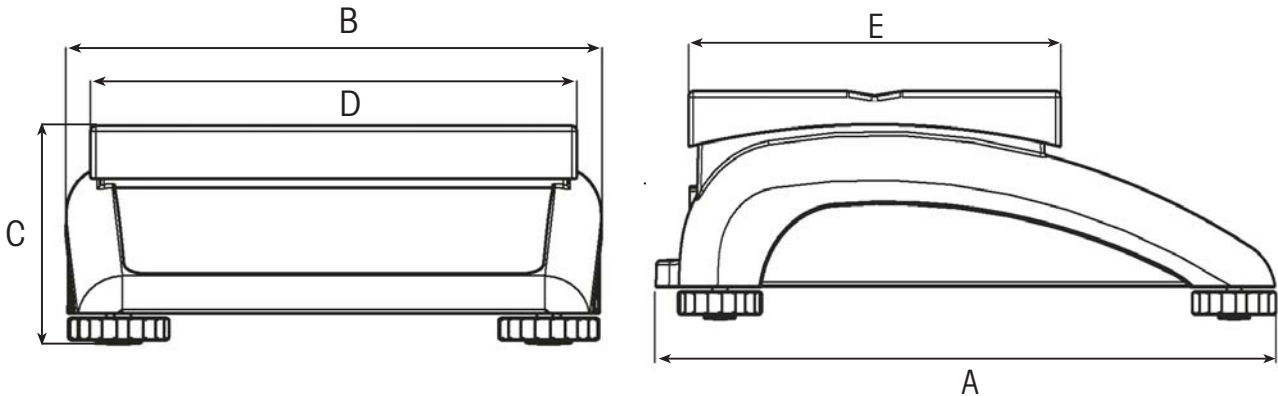
11

Caractéristiques techniques

11.1 Caractéristiques générales et éléments fournis

Afficheur	Afficheur graphique à cristaux liquides (LCD), hauteur 35 mm, avec rétro-éclairage CFL 64*235 pixels	
Interfaces	3 interfaces RS232C intégrées (caractéristiques voir chapitre 11.3) Interface PS2 permettant le raccordement d'un clavier et d'un lecteur de codes à barres	
Conditions ambiantes	La précision est garantie dans les plages suivantes: Plage de température: -10 ... +40 °C/14 ... 104 °F Humidité relative de l'air: 15 ... 85% (sans condensation) Classe de surtension : II Degré de pollution: 2	
Alimentation	Branchement direct sur ligne électrique AC 240V, 50 Hz, 70mA 230V, 50 Hz, 70mA	120 V, 60 Hz, 90 mA 100 V, 50/60 Hz, 90 mA
Protection	IP43	
Colisage standard	Balance complète Mode d'emploi PC-Backup/Restore BR16 (CD)	

11.2 Dimensions

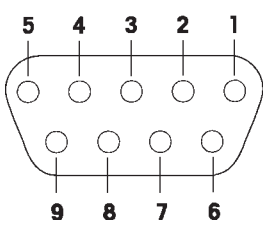


	A	B	C*	D	E
Petit plateau:	335	265	110	240	200
Grand plateau:		360	115	350	240

Toutes les dimensions sont en millimètres
 * avec pied réglable entièrement vissé

11.3 Caractéristiques techniques de l'interface

La balance est livrée en standard avec une interface commandée en tension EIA RS-232C (CCITT V24/V.28). La longueur maximale du câble est de 15 m. Toutes les interfaces se présentent sous la forme d'un connecteur femelle D-sub à 9 broches. Les instructions relatives à la configuration des interfaces sont données au chapitre 7.9.2.

Interface		1 (standard)	2 (standard)	3 (standard)	PS/2
Type		RS232C	RS232C	RS232C	KBD/BCR
Affectation des broches 	Broche 1	---	---	---	
	Broche 2	TxD	TxD	TxD	
	Broche 3	RxD	RxD	RxD	
	Broche 4	---	---	---	
	Broche 5	GND	GND	GND	
	Broche 6	---	---	---	
	Broche 7	---	---	---	
	Broche 8	---	---	---	
	Broche 9	VCC	VCC	VCC	

TxD: Emission de données
 GND: Terre de signalisation

RxD: Réception de données
 VCC: Alimentation +5V

11.4 Instructions d'interface

Votre balance peut être configurée, utilisée et communiquer avec un PC via l'interface RS232C.

11.4.1 Conditions préliminaires

Les conditions préliminaires suivantes doivent être satisfaites pour permettre la communication entre la balance et un PC:

- La balance doit être raccordée à l'interface RS232C du PC en utilisant un câble approprié (p. ex. 410024).
- La balance doit être configurée en mode «Dialogue» (voir chapitre 7.9.1).
- Un émulateur de balance doit être disponible sur le PC (p. ex. «Hyper Terminal»).
- Les paramètres de communication (protocole, bits et parité, vitesse de transmission) doivent être réglés sur les mêmes valeurs dans l'émulateur de balance et sur la balance (voir chapitre 7.9.2).

11.4.2 Jeu d'instructions SICS

Votre balance supporte le jeu **Mettler Toledo Standard Interface Command Set (MT-SICS)**. Ce jeu d'instructions SICS utilisé est «**Niveau 0**», «**Niveau 1**», et certaines instructions «**Niveau 2**». Les informations détaillées sur les instructions d'interface sont données dans le document «MT SICS Reference Manual» (réf. 705184, disponible uniquement en anglais).

Nota:

- Chaque ligne de commande doit être terminée par **<CR><LF>** (correspondant à la touche «Entée» ou «Return» du clavier d'un PC). L'instruction est alors exécutée immédiatement. Pour corriger une ligne, il est nécessaire de la saisir de nouveau entièrement.
- Pour les instructions comportant des paramètres, le symbole " _ " désigne un espace, et les exemples fournis servent uniquement à illustrer la syntaxe.
- Pour les instructions nécessitant des paramètres texte, les guillemets doivent être entrés, puisqu'ils indiquent à la balance que celles-ci comprennent une chaîne de texte et non pas un autre paramètre.

Vous trouverez ci-après une liste des instructions MT-SICS supportées:

I0	Interrogation sur toutes les instructions MT-SICS implémentées.
I1	Interrogation du niveau MT-SICS et la version MT-SICS.
I2	Interrogation des données de la balance.
I3	Interrogation sur la version de logiciel de la balance.
I4	Interrogation du numéro de série.
S	Envoyer une valeur de poids stable.
SI	Envoyer une valeur de poids immédiatement sans tenir compte de la stabilité de la balance.

SIR	Envoyer des valeurs de poids immédiatement sans tenir compte de la stabilité de la balance.
Z	Mise à zéro de la balance.
ZI	Mise à zéro immédiate de la balance, indépendamment de la stabilité.
@	Remettre la balance dans l'état où elle se trouvait après la mise en marche, mais sans effectuer la mise à zéro.
D	Ecrire le texte sur l'affichage de la balance. (p. ex. D_«texte»).
DW	Revenir à l'affichage du poids après l'instruction D.
K	Configurer contrôle de touche.
SR	Envoyer la valeur du poids stable actuel puis continuellement lorsque le changement de poids est égal ou supérieure à la valeur prédéfinie. (p.ex. SR_10.00_g).
T	Tarer la balance.
TA	Interrogation ou pré définition de la valeur du poids de la tare.
TAC	Efface la valeur de la tare.
TI	Tarer immédiatement, que la valeur actuelle soit stable ou non.
C2	Lance l'étalonnage.
I10	Interrogation ou définition de l'ID de la balance.
I11	Interrogation du type de balance.
DAT	Interrogation de la date réglée sur la balance.
P100	Impression du texte sur l'imprimante. (p.ex. P100_«texte»).
P101	Impression de la valeur stable actuelle du poids.
P102	Impression de la valeur du poids actuel sans tenir compte de la stabilité de la balance.
PWR	Allumer ou éteindre la balance.
ST	Envoyer une valeur de poids stable après avoir appuyé sur la touche «  ».
TIM	Interrogation de l'heure réglée sur la balance.
SU	Envoyer une valeur de poids stable avec l'unité actuellement affichée.
SIU	Envoyer une valeur de poids avec l'unité actuellement affichée sans tenir compte de la stabilité de la balance.
SIRU	Envoyer une valeur de poids avec l'unité actuellement affichée et répéter.
SRU	Envoyer une valeur de poids stable avec l'unité actuellement affichée et répéter si la variation du poids est égale ou supérieure à la valeur prédéfinie.

Outre les instructions standard MT-SICS, SQC16 fournit également les instructions suivantes pour travailler avec la balance:

M01	Interrogation ou définition du mode de pesage («Vision Setup → BALANCE → Filtre → Process»: chapitre 7.4.5).	
	M01	Interrogation du mode de pesage.
	M01_0	Paramétrer mode de pesage sur «Universel».
	M01_1	Paramétrer mode de pesage sur «dosage».
M03	Interrogation ou définition de zéro auto («Vision Setup → BALANCE → Zéro → ZéroAuto»: chapitre 7.4.3).	
	M03	Interrogation du mode zéro auto.
	M03_0	Paramétrer «Zéro auto» sur non.
	M03_1	Paramétrer «Zéro auto» sur oui.

M09 Interrogation ou définition du contraste d'affichage («Vision Setup → BALANCE → Appareil → contraste»: chapitre 7.6.3).

M09 Interrogation du contraste d'affichage.

M09_x Régler le contraste d'affichage sur x%, x pouvant varier de 0 à 100.

M14 Interrogation ou définition de la langue («Vision Setup → BALANCE → Appareil → Langue»: chapitre 7.6.1).

M14 Interrogation du réglage de la langue.

M14_x Régler la langue sur la valeur x, x pouvant être:

0 = Anglais

1 = Allemand

2 = Français

3 = Espagnol

4 = Italien

M16 Interrogation ou définition de l'état veille («Vision Setup → BALANCE → Appareil → veille»: chapitre 7.6.2).

Interrogation de l'état «veille».

M16_x Régler l'état «veille» sur la valeur x, x pouvant être:

0 = Off

1 = 1 minute

2 = 3 minutes

3 = 5 minutes

M19 Interrogation du poids d'étalonnage.

M21 Interrogation ou réglage de «Unité1» («Vision Setup → BALANCE → Affichage»: chapitre 7.4.2) et afficher unité.

M21 Interrogation de «Unité1» et afficher unité.

M21_Des_x Régler l'unité «Des» (désignation) sur la valeur x avec

Des:

x:

0 = Unité 1

0 = g

1 = Afficher unité

1 = kg

2 = t

7 = lb

8 = oz

I31 Interrogation ou définition de l'en-tête enregistrée pour les impressions en «mode pesage». Pour SQC, voir les lignes d'en-tête et de pied de page spécifiques dans Config. système.

I31_x Interrogation de la définition de l'en-tête pour la ligne d'en-tête x.

I31_x_«text» Définition du texte pour une ligne d'en-tête spécifique avec:

x 1..5

text Chaîne de caractères comportant au maximum 24 caractères.

Exemple:

I31_«Mettler-Toledo GmbH»

I31_2_«Heuwinkelstrasse»

I31_3_«CH-8606 Naenikon»

I31_4_«Téléphone 01/944 22 11»

I31_5_«Internet www.mt.com»

11.5 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité / Remarque importante concernant les instruments de pesage vérifiés dans les pays de la CE:

→ Document 22013175 (inclus)

USA/Canada:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to both Part 15 of the FCC Rules and the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites prévues pour les appareils numériques de classe A et à la partie 15 des règlements FCC et à la réglementation des radio-Interférences du Canadian Department of Communications. Ces limites sont destinées à fournir une protection adéquate contre les interférences néfastes lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut radier une énergie à fréquence radioélectrique ; il est en outre susceptible d'engendrer des interférences avec les communications radio, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi. L'utilisation de cet appareil dans les zones résidentielles peut causer des interférences néfastes, auquel cas l'exploitant sera amené à prendre les dispositions utiles pour palier aux interférences à ses propres frais.

Este equipo ha sido probado y observa los límites establecidos para los equipos digitales de Clase A, de conformidad con la Sección 15 de las Normas de la FCC y las normas de radiointerferencia del Departamento de Comunicaciones Canadiense. Estos límites se establecen para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según el manual de instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial podría causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso se le exigirá al usuario que corrija la interferencia y corra con los gastos derivados de dicha corrección.

Dieses Gerät wurde getestet und ist in Übereinstimmung mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A entsprechend den FCC-Vorschriften, Teil 15 und den Bestimmungen bezüglich Hochfrequenzstörungen des Canadian Department of Communications. Diese Grenzwerte sind aufgestellt, um einen ausreichenden Schutz vor Störungen bei Nutzung der Geräte in einer gewerblichen Umgebung zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und kann elektromagnetische Energie abgeben und bei Nichtbeachtung der Aufbau- und Nutzungshinweise der Betriebsanleitung den Funkverkehr beeinträchtigen. Der Betrieb in Wohngebieten kann zu Interferenzen führen, die der Betreiber auf eigene Kosten korrigieren muss.

In base alle prove a cui è stato sottoposto, si è rilevato che questo apparecchio è conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A secondo il Punto 15 delle norme FCC e le norme sull'interferenza radio del Ministero delle Comunicazioni canadese. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una protezione adeguata contro interferenze dannose quando l'apparecchio viene utilizzato in ambito commerciale. Questo apparecchio genera, impiega e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non è installato e utilizzato seguendo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Il funzionamento di questo apparecchio in zone residenziali può facilmente causare interferenze dannose; in questo caso all'utente verrà richiesto di eliminare le interferenze a proprie spese.

INDEX**<**

<T2 40

22^e affichage 732^e système de tolérance 40**B**

balance à plages multiples 65

balance auxiliaire 73

base de données 25

base de données d'articles 22

bilan 42

bilan d'échantillon 43

bilan statistique 30, 31, 43, 44, 52,
54, 55, 56

bilans d'échantillons 44

C

catalogue 50

code 48

commune 41

communication 73, 74, 76

compact 49

complet 49

conditions ambiantes 9

configuration tare 37

configuration tare 36

connex. d'un lecteur de cod. à bar. 76

connexion clavier 76

contrôle de dépassement 24

contrôle de flux 74

cordon d'alimentation 9

D

date et heure 10, 44, 71

débit en bauds 74

défaut 25

dépassement 24, 39

dépassements de tolérance 39, 45

deuxième système de tolérance 40

dialogue 73

différence 47

droits d'accès 69

du mot de passe 68

E

écart-type 30, 46, 47, 48

échantillonnage d'articles 29

échantillonnage par lots 54

échantillons 48

en-tête 44

en-tête/pied de page 44

étalonnage 64

F

facteur 24

fermer 29, 30, 31, 37, 52,
53, 54, 55, 56

filtre 66

fonction veille 70, 93

G

groupe de masse volumique 23

H

histogramme 45, 46

I

impression 78

impression A4 49

impression auto 73

imprimante 73

imprimer valeur individuelle 25

interrupteur marche/arrêt 10

inverser 71

L

langue 11, 69

LC-I/O 73

lecteur de codes à barres 51

login utilisateur 67

lot 25

M

marginiaux 43, 48

masse volumique 23

masse volumique globale 36

messages d'échantillon 36, 37

mode de passe 72

mode de pesage 24

mode paramètres 76

mot de passe 16, 58, 68, 69, 72

moyen 30

N

nom d'article 26

nom d'utilisateur 16, 69

numéro d'article 22

numéro de série 78

numéro d'identification 22

numéro ID utilisateur 69

P

paramètres de plausibilité 24

paramètres de tolérance 24

paramètres du contraste 70

paramètres vibration 66

parité 74

pesage continu 73

96

pied de page	44
plage	46, 48
plausibilité.....	24
poids de la tare.....	23
poids nominal	23
Pré-pesage.....	51
profil individuel	45, 47
profil $\bar{x}$	46

R

réglage du mode.....	73, 74
réglage process	66
régulation.....	24, 41
régulation min.	24
Remise à zéro.....	79
repesage	51
reset	72, 76
résolution	64, 65
restaurer	66

S

saut de ligne vierge	75
sauts de ligne	43
sauts de lignes	48
sauvegarde automatique.....	65
série de tares	32
série de tests	30
sommaire de la base de données ..	50
statistique commune	25
statistiques	33, 48
statistiques du lot.....	55
supplément	23, 41
système de tolérance	24, 84

T

T1 critique	40
T1 refusé.....	40
Table de classe	45
table de classes	46
Taille de l'affichage du poids	71
taille d'échantillon	24
tare.....	31
tare individuelle.....	24, 51
tare moyenne.....	32
test	41
test d'affichage.....	10
test de l'écran	78
test d'échantillonnage	30
test du Clavier	77
tolérance	36
Tolérance de la moyenne	40
tolérance maximum.....	37
tolérances	24
tolérances dans l'unité.....	36
tolérances en pourcentage	36
tolérances par rapport à zéro.....	36
tolérances par rapport au nominal ..	36
touche accepter.....	33

touche chercher.....	27, 28
touche comptes-rendus.....	50
touche copier	26, 28
touche de transfert	25, 55
touche définir	27
Touche définir	26
touche Editer.....	27
touche effacer	27, 28
touche imprimer	26, 28
touche nouveau	26
Touche nouveau	26
touche options	26
touche Set nxT	32
Touche Shift.....	34
touche supprimer	26
touche tare multiple	32
transfert.....	25

U

unité	22
-------------	----

V

valeur d'ajustement géographique..	9
valeur individuelle	25
valeur maximum	45, 47
valeur minimum	45, 47
valeur moyenne	32, 33, 47
valeurs statistiques	45, 47
valeurs tare et zéro	65

X

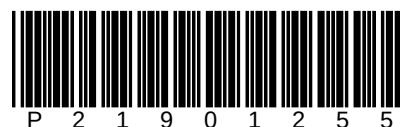
$\bar{x}$ -chart	43, 45
------------------------	--------

Z

zéro auto	65
-----------------	----

**Pour assurer l'avenir de vos produits METTLER TOLEDO:
Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit
pendant des années leur qualité, leur précision de mesure et
le maintien de leur valeur.**

**Demandez-nous notre documentation sur les excellentes
prestations proposées par le service après-vente METTLER-
TOLEDO. Merci.**



Sous réserve de modifications techniques.